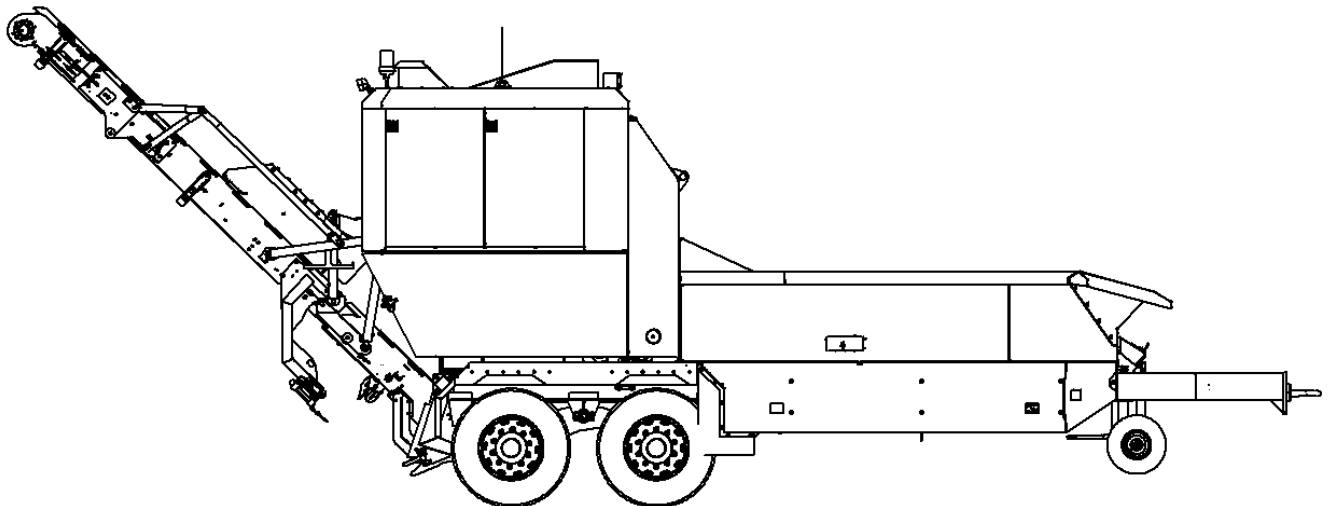


Bruksanvisning

Mobilt krossverk

EP 5500 Shark



ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALET BRUKSANVISNING

Innehåll förteckning

	Håll
1.0 ALLMÄNT	6
1.1 Förord	6
1.2 Operatörens skyldighet	6
1.3 Personalens skyldighet	6
1.4 Symbolförklaring	7
1.5 Garanti och ansvar	8
1.5.1 Garanti- och goodwillåtaganden	8
1.5.2 Erkännande och ersättning	9
1.5.3 Separata avtal	9
1.6 Upphovsrätt	10
2.0 PRODUKTBESKRIVNING	11
2.1 Maskinens uppgifter	11
2.2 Ändamålsenlig användning	12
2.3 Arbetsplats	13
2.4 Tekniska data	15
2.5 Utrustning	16
3.0 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	20
3.1 Personalkrav	20
3.1.1 Kvalifikationer	20
3.1.2 Personalens utbildning	20
3.1.3 Personlig skyddsutrustning	21
3.1.4 Informella säkerhetsåtgärder	21
3.2 SÄKERHETSANVISNINGAR och potentiella faror i umgänget med maskinen	22
3.2.1 Skyddsanordningar	22
3.2.2 Säkerhetsåtgärder vid normaldrift	22
3.2.3 Maskinstyrning	22
3.2.4 NÖDSTOPPS-anordning	23
3.2.5 Faror på grund av elektrisk energi	24
3.2.6 Faror på grund av hydraulisk energi	24
3.2.7 Utsläpp av skadliga gaser och ångor	25
3.2.8 Buller från maskinen	25
3.2.9 Underhåll och reparation, felavhjälpning	25
3.2.10 Konstruktionsändringar på maskinen	26
3.2.11 Rengöring av maskinen och avfallshantering	27
3.3 VARNINGSINFORMATION och speciella risker i umgänget med maskinen	28
3.3.1 Brandfara i motorutrymmet	28
3.3.2 Brandfara vid bränsletanken-tankning	28
3.3.3 Faror på grund av starka magnetfält	29
3.3.4 Faror vid fyllning av maskinen	30
3.3.5 Faror på grund hydraulisk tratt	31
3.3.6 Faror vid transportbandet	31
3.3.7 Faror på grund av roterande rotor	32
3.3.8 Faror på grund av roterande spännrulle och kraftband	32

4.0	FUNKTION	33
4.1	Metodens bas	33
4.2	Konstruktion	33
4.3	Funktionssätt	33
4.4	Säkerhetsanordningar	35
4.4.1	Nödstoppsknapp	35
4.4.2	Stoppsknapp för motor	35
4.4.3	Batteriets huvudströmbrytare	36
4.5	Skyddsutrustning för underhålls- och reparationsarbete	36
4.5.1	Motorhuvens säkring	36
4.5.2	Kopplingssäkring	37
4.5.3	Inmatningssvalssäkring	38
4.5.4	Utmatningsbandsäkring	39
5.0	BESKRIVNING AV W- TRONIC 2600	40
5.1	Övversikt	40
5.2	MANOVRERING funktionsmanöverdel på elskåp / radiofjärrstyrning	41
5.3	Beskrivning av kedjedrivningen	42
5.4	Snabbvalsfunktioner på elskåp / radiofjärrstyrning	43
5.5	MANOVRERING servicemanöverdel	44
5.6	Användarvariabler – beskrivning	47
5.7	Felnummer – beskrivning	49
5.8	Beskrivning av radiofjärrstyrningen	50
5.9	Beskrivning av den vändbara fläkten	53
5.10	Beskrivning central smorjning system	54
5.11	Beskrivning kalibrering NZKL/motegg (tillägg sensorer för NZKL/GS krävs)	56
5.12	Beskrivning LEDs å plåtå WB 250 ST V1.2	57
	Steckeranordning LEDs	62
5.13	Anlag: koppling planer W.tronic 2600 V1.8	62
6.0	IDRIFTTAGNING	63
6.1	Inledning	63
6.2	Transport av EP 5500 Shark	66
6.3	Idrifttagning	69
6.3.1	Säkerhetsanvisningar	69
6.3.2	Uppställning av EP 5500 Shark	69
6.3.3	Öppna motorhuv	70
6.3.4	Kontrollera hydraulikoljenivån	71
6.3.5	Kontrollera motoroljenivån	71
6.3.6	Kontrollera dieselbränslenivån	72
6.3.7	Stäng motorhuv	73
7.0	ANVÄNDNING	74
7.1	Kortbeskrivning start	74
7.2	Inställningar	76

7.3	Kortbeskrivning fråkoppling	77
7.4	Nödstoppsfunktion	78
7.4.1	Tryck tillbaka spännrullen	78
7.5	Omvandling	80
7.5.1	Omvandling maskin utan hjuldrift	80
7.5.2	Omvandling maskin med hjuldrift	81
7.6	Att vända EP 5500 Shark, början av den nya vedhögen	82
7.7	Byte av slitdelar	83
7.7.1	Sätt transportbandet i underhållsläge	84
7.7.2	Byte av slagor	87
7.7.3	Byte av krossningskorgens krattor	92
7.7.4	Byte av krossningsklaff	94
7.7.5	Byte av drivrem	95
7.8	Felmeddelanden för styrning	97
7.9	Felsökningstabell	99
8.0	UNDERHÅLL	102
8.1	Smörjningsplan	105
8.2	Övrigt underhåll	106
8.3	Byta dragögla	108
8.4	Byta bromsbeläggning	108
8.5	Hjulbyte	108
8.6	Byte av hydraulikolja	108
8.7	Rekommenderade hydrauloljesorter	109
8.7.1	Transmissionens kapacitet	111
8.8	Fettsorter	111
8.9	Serviceintyg	112
8.10	Serviceadresser	113
9.0	REPARATION	114
10.0	URDRIFTTAGNING	114
11.0	RENGÖRING OCH SKÖTSEL	115
11.1	Invändig rengöring	115
11.1.1	Motorytrymme	115
11.2	Utvändig rengöring	115
12.0	AVFALLSHANTERING	116
13.0	DIREKTIV FÖR (ET)BESTÄLLNING AV RESERVDELAR	117
14.0	Inventarielista	118
15.0	BILAGA: Personalens skydlighet	120
16.0	Allmänna affärsvillkor	121

PRODUKTIDENTIFIERING

Maskintyp : EP 5500 Shark
 Tillverkningsår :
 Maskinnr :
 Chassinr :
 Motortyp :
 Motornr :

Tillverkarens adress :


J. Willibald GmbH
Bahnhofstrasse 6
D-88639 Wald-Sentehart, Tyskland

 Telefonnummer : +49 (0) 7578 / 189 0
 Faxnummer : +49 (0) 7578 / 189 170
 E-postadress : info@willibald-gmbh.de

Återförsäljarens adress :

Kundtjänst adress:

Typskylten är fäst på dragstången, till höger om maskinen i färdriktningen.

J. WILLIBALD GmbH W009 Total <input style="width: 50px;" type="text"/> kg Axle 1 <input style="width: 50px;" type="text"/> kg Axle 2 <input style="width: 50px;" type="text"/> kg	Maschinenfabrik D 88639 Wald-Sentehart  Typ <input style="width: 100%;" type="text"/> Stötl. 1000 kg Pln max load
---	---

Maschine mit Motor - Flexregelung	
laufende Nr. <input style="width: 50px;" type="text"/>	/ 50
Motor-Typ Deutz TCD	Sr.-Nr. <input style="width: 50px;" type="text"/>
MAN D2876 LE	Sr.-Nr. 398
Typpr.-Nr. Deutz e1*97 / 68HA*2004/26*0344*04	
MAN e4*97 / 68IIIA*2004/26*0123*00	

1.0 ALLMÄNT

1.1 Förord

Läs och beakta bruksanvisningens information och säkerhetsinstruktioner *innan* du tar maskinen i drift.

- Grundläggande krav för säker användning och problemfri drift av denna maskin, är kunskapen om de grundläggande säkerhetanvisningarna och säkerhetsföreskrifterna.
- Bruksanvisningen innehåller all nödvändig information för att driva maskinen på ett säkert sätt.
- Denna bruksanvisning i synnerhet säkerhetsanvisningarna, ska beaktas av alla personer som arbetar med maskinen.
- Dessutom ska alla relevanta lokala regler och föreskrifter beaktas för att förebygga olyckor.

1.2 Operatörens skyldighet

Operatören är skyldig, att enbart låta personer arbeta med maskinen som är

- över 18 år.
- välinsatt i de grundläggande reglerna för arbets säkerhet och förebyggande av olyckor, och som är utbildade i hanteringen av maskinen
- har läst och förstått säkerhetskapitlet och bruksanvisningens varningsanvisningar, samt bekräftat det med sin underskrift.
- det kontrolleras regelbundet att personalen arbetar säkerhetsmedvetet kommer att ses över med jämna mellanrum.

1.3 Personalens skyldighet

Alla personer som har tillstånd att arbeta på maskinen förbinder sig innan arbetet påbörjas:

- att beakta de grundläggande reglerna för säkerhet och förebyggande av olyckor,
- Att läsa säkerhetskapitlet och varningsanvisningarna i bruksanvisningen, och måste med sin underskrift bekräfta att de har förstått dem. Se listan på sida 120.

1.4 Symbolförklaring

I bruksanvisningen används följande benämningar och symboler för faror:



FARA

Den här symbolen är ett tecken på en omedelbart farlig situation, som leder till döden eller till svåra skador, om säkerhetsåtgärderna inte beaktas.

Att inte beakta dessa anvisningar ger svåra hälsorelaterade följder, upp till livsfarliga skador.



VARNING

Den här symbolen är ett tecken på en potentiellt farlig situation, som kan leda till döden eller till svåra skador, om säkerhetsåtgärderna inte beaktas.

Att inte beakta dessa anvisningar kan ge svåra hälsorelaterade följder, upp till livsfarliga skador.



OBSERVERA

Den här symbolen är ett tecken på en potentiellt farlig situation, som kan leda till ringa eller lättare skador, om säkerhetsåtgärderna inte beaktas. Att inte beakta dessa anvisningar kan leda till lättare skador eller till skada på egendom.



OBS

Denna symbol indikerar risk för skada på egendom som kan uppstå när säkerhetsåtgärder inte följs.

Denna symbol ger viktig information för en korrekt hantering av maskinen.

Att inte beakta dessa instruktioner kan orsaka störningar på maskinen eller i deras närhet.



Under den här symbolen hittar du användningstips och annan speciellt nyttig information.

De hjälper dig använda alla funktioner i din maskin på bästa sätt.

1.5 Garanti och ansvar

Principiellt gäller våra "Allmänna affärs- och leveransvillkor". Se bilagan för aav sida 121. Dessa tillhandahålles operatören senast ingåendet av avtalet. Garanti och ansvarsanspråk för personskador och skador på egendom undantas vid en eller flera av följande orsaker:

- Felaktig användning av maskinen;
- Felaktig installation, idrifttagning, drift och underhåll av maskinen;
- Använd inte maskinen med defekta skyddsanordningar eller felaktigt installerade eller obrukbara säkerhets-och skyddsanordningar;
- Ickebeaktande av bruksanvisningens anvisningar om transport, förvaring, installation, idrifttagning, drift, underhåll och uppgradering av maskinen;
- Ingen användning av originalreservdelar (Willibald delar);
- Obehöriga ändringar av maskinen,
- Obehöriga ändringar av Shark EP 5500 (t.ex. drivningsförhållanden: effekt och varvtal), hydrauliska tryck;
- Bristande övervakning av maskindelar utsatta för slitage;
- Felaktiga reparationer;
- Katastrofer orsakade av främmande föremål och force majeure.

1.5.1 Garanti- och goodwillåtaganden

- a) Garanti- och goodwillanspråk måste vara i skriftlig form. Vårt formulär för garanti- och goodwillanspråk måste användas.
- b) Delar och aggregat som bör bytas genom denna garanti ska skickas till oss utan för bedömning utan anmodan. Det är *kostnadsfritt* fram tills 4 veckor efter att skadan inträffat. Vi meddelar om, och godkänner garantiarbeten innan utförandet.
- c) Reservdelar och aggregat som beställt från oss kommer att beräknas principiellt oavsett om de behövs för garantiarbeten eller inte. En möjlig kredit kan endast ske efter granskning och godkännande av motsvarande garanti- och goodwillansökan.
- d) Vi ersätter principiellt inte transportskador.
- e) Garanti- eller goodwillanspråk ska inkomma till oss inom 2, eller senast 4 veckor efter uppkomsten av skadan. Senare inkomna anspråk behandlas endast om det föregås av överenskommelse.

1.5.2 Erkännande och ersättning

Som ett erkännande av garanti- eller goodwillanspråk, återbetalar vi:

- a) komponenter som befinnes vara nödvändiga efter eget gottfinnande och inom ramarna för vår affärsskyldighet, se sida 112 i serviceintyget;
- b) den mängd arbete som krävs efter eget gottfinnande för utbyte av de ersatta delarna till denna garanti;
- c) det enligt vår mätning nödvändiga reseavståndet, men endast om kunden av giltiga skäl inte kan förväntas uppsöka en kundserviceverkstad. Ersättningen av timpriser och km för garantiarbeten fastställs av Willibald;
- d) Underhållsarbete och dess relaterade arbetskostnader täcks inte av vår garanti. Detta inkluderar underlåtet underhållsarbete som orsakat skada på maskinen och som måste tas igen för att garantin ska gälla. Normal transport ersättes vid frakt, ingen express;
- e) Principiellt gäller: uteslutande WILLIBALD - originalreservdelar ska användas.

1.5.3 Separata avtal

Garantianspråk som avviker från de nämnda garanti- och goodwillvillkoren måste vara skriftliga.

Garantitider för WILLIBALD - maskiner:

- a) Garantitiden är 12 månader eller 1000 drifttimmar från leveransdatum.
- b) Garantin för köpta delar som motorer, växellådor, hydrauliska pumpar, hydrauliska motorer, elektroniska komponenter, etc. kan endast ges så långt vi kan erbjuda de garantianspråk mot leverantören av produkter från tredje part och få ersättning.
- c) Garantin gäller inte slidadelar såsom: Slagor, axeltappar, verktyg, kilremmar, filter, lager, etc.

1.6 Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning förblir J. Willibald GmbH:s egendom. Denna bruksanvisning är endast avsedd för operatören och dess personal.

Den innehåller föreskrifter och anvisningar, som varken i sin helhet eller delvis får:

- kopieras
- spridas eller
- vidarebefordras på annat sätt

Överträdelser kan leda till rättsliga konsekvenser.

J. WILLIBALD GmbH
Maskinfabrik

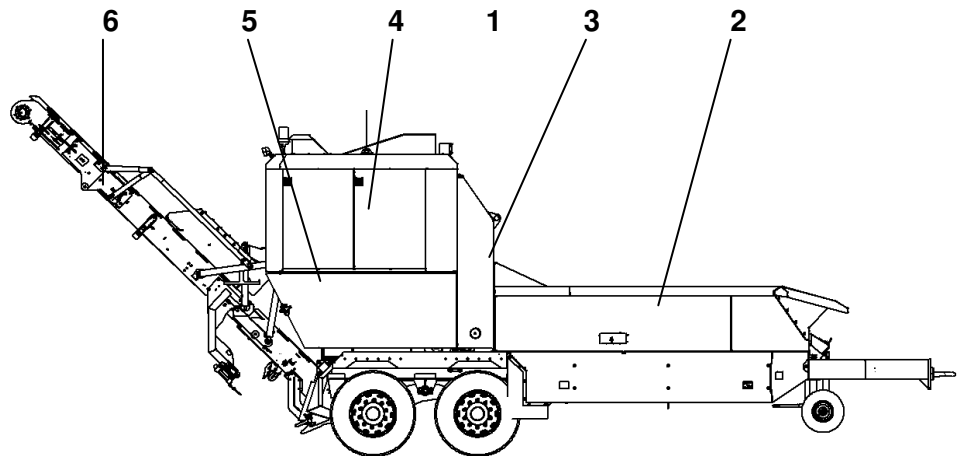
2.0 PRODUKTBESKRIVNING

The maskine EP 5500 Shark är byggd med den senaste tekniken och enligt erkända säkerhetsregler.

2.1 Maskinens uppgifter

- Fragmentering av organiskt material för kompostering (trädgårdsavfall, material från landskapsarkitektur, virke, kyrkogårdsavfall) med en diameter upp till 30 cm.
- Finfördelning (minskning i volym) av åldrat trä och träavfall med en diameter upp till 30 cm.

Bild 2.1
EP 5500 Shark
Sidovy



1. Chassi
2. Påfyllningstråg med tillledning
3. Inmatningsrulle
4. Drivmotor
5. Krossaggregat
6. Transportband

Felaktig användning av maskinen kan vara farligt för liv och hälsa för användaren eller tredje part, eller leda till risker skador på maskinen eller annan egendom. Maskinen ska endast användas:

- för sin avsedda användning,
- i säkerhetstekniskt felfritt skick.

Störningar som påverkar säkerheten måste omgående avhjälpas.

2.2 Ändamålsenlig användning

Den mobila krossverk är konstruerat enbart för rivning organiskt material, och får endast användas till detta!

All annan användning eller utökad användning anses inte ingå i den avsedda användningen.

Firma J. Willibald GmbH uppstår inget ansvar för skador som uppstår därur. Risken bärs uteslutande av operatören.

I avsedd användning ingår också att beakta alla instruktioner i bruksanvisningen och utföra inspektions-, underhålls- och servicearbete.

Obehörig modifiering av maskinen utesluter garantianspråk för därur resulterande egendoms- och personskador.

FARA



Faror på grund av felaktig användning

Varje användning utöver den avsedda användningen utanför och / eller annan användning av maskinen kan resultera i farliga situationer, och förverkar typgodkännandet.

Maskinen får enbart användas såsom avsetts.

Hjuldrift ska endast användas på plant underlag. All annan användning anses vara felaktig. Tillverkaren uppstår ingen ansvar för skador som uppstår därur.

Hjuldrift ersätter inte handbromsen.

OBSERVERA



Fara genom sakvidrig användning

En fsakvidrig användning av EP 5500 Shark kan leda till stora motorskador, som också kan påverka säkerhetsanordningarna och således föreligger inte längre en personlig säkerhet för operatören.

EP 5500 Shark får i synnerhet inte användas för:

- finfördelning av byggavfall
- finfördelning av skrot och andra metalldelar
- finfördelning av keramiskt avfall

2.3 Arbetsplats

Användningsområde

Maskinen EP 5500 kan användas till bearbetning av grovt skrymmande trä (träförpackningar, svårhanterligt träavfall, industriellt träavfall, rivningsträ) som bas för drift av biomassekraftverk och för finfördelning av växtavfall för kompostering.

Stora materialmängder kan finfördelas på plats.

Mål

Att energibesparande bearbeta stora mängder utgångsmaterial på kortast möjliga tid.

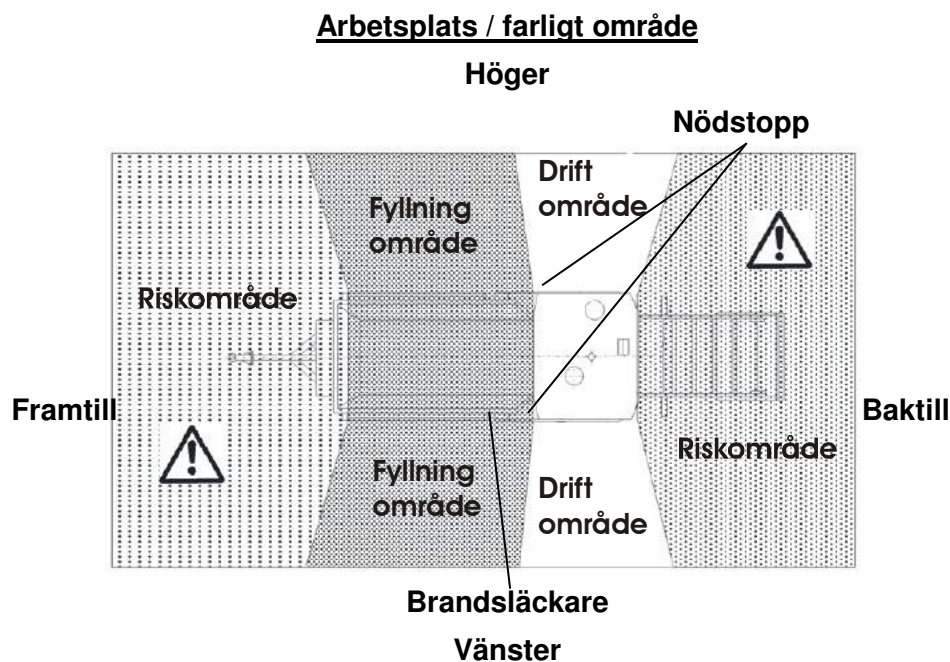
Operatörspersonal

Maskinen drivs av en person som samtidigt matar maskinen (fyller den).

Maskinen får endast drivas under beaktande av bruksanvisningen, av utbildad personal som är minst 18 år gammal.

För idrifttagning, fränkoppling och transport av maskinen, måste operatören närma sig och ta bort maskinen i de zoner som skissas i bild 2.2.

Bild 2.2
EP 5500 Shark
Riskområde



Metod

Manövrering av 5500 EP Shark sker via manöverpanel eller fjärrkontroll. Optiska funktions- och felmeddelande hos den centrala manöverpanelen uppfyller de senaste säkerhetsföreskrifterna.

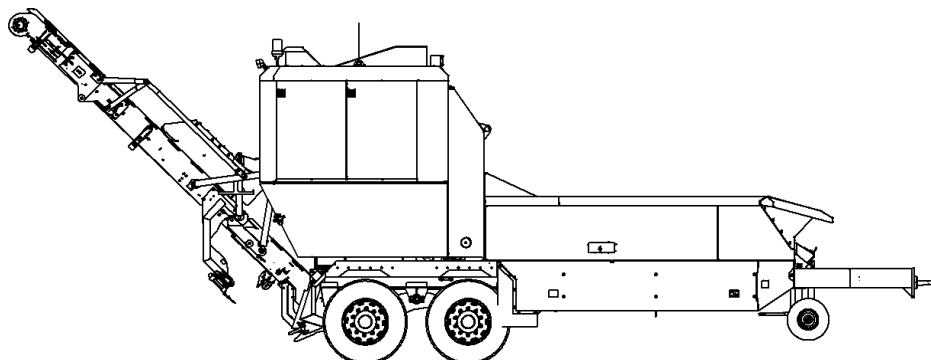
Alla viktiga funktioner kan enkelt styras av matningsenhetens maskinist genom fjärrkontrollen.

OBS

- Maskinen kan endast köras på plan mark under ständig övervakning och en tillräckligt stor omgivning ska säkras, så att inga faror uppstår även vid störd radiokommunikation eller om anläggningen är defekt!
- Använd maskinens nödstoppsknapp i en nödsituation!
- Manöverpanelen ska ovillkorligen hållas stängd på grund av inträngande fukt och damm.
- Tangentbordets yta är känsligt för vassa föremål. Tangenterna ska manövreras av fingret med lätt tryck.
- Handsändaren ska förvaras på ett sådant sätt att obehörig eller främmande användning uteslutes. Detta gäller särskilt när maskinen är i drift.

2.4 Tekniska data

Bild 2.3
EP 5500 Shark
Sidovy



Körhastighet:	**max. 80 km/h med ABS
min. släpbelastning hos dragfordonet:	**> 18000 kg
min. släpbelastning hos dragfordonet:	**> 300 kg
Kapacitet vid:	
- Grönt avfall	upp till 220 m ³ /h
- Åldrat trä	upp till 130 m ³ /h
- Åldrat trä förkrossat	upp till 210 m ³ /h
- Bark	upp till 230 m ³ /h
Öppning för inmatning:	
- Bredd	1450 mm
- Höjd	900 mm
Höjd inloppskant (standard)	2200 mm
Utloppshöjd utmatningsband	3,5 m (valfritt 4,5)
Dimensioner LxBxH	11000x2550x3950 mm
Vikt:	**max. 18000 kg
Elektrisk anläggning:	24 V
Batteri:	2 blybatterier 12 V 135 Ah
Antal axlar	2 (tandem)
Bromsanläggning:	2-krets tryckluft
Motoreffekt EP 5500 Shark	353 kW / 480 hk 382 kW / 520 hk
Rotorvarvtal	1200 min ⁻¹
Antal slagor	48
Bränsletank	500 l diesel normaldrift
Hydraulisk tank	330 l hydraulisk olja
Frostskydd	ned till -25° C vid tillverkningen

**** Mått och vikt ändras beroende på utrustningen**

2.5 Utrustning

Standarddesign för ett mobilt krossverk:

Ram med chassi, fjädrad tandemaxel för hastigheter upp till 80 km / t, lufttrycksbromsar, däck 385/65 R22.5, inmatarband med matarskruv för rengöringen, hjälpmotor, rotordrift genom kraftband, rotorn är försedd med 48 verktyg, kraftanlutning som bekräftas av hydrauliskt manövrerade spännrullar, motskärare för optimal nedfasning av materialet, en hydrauliskt driven, självrengörande inmatningsvals, komplett hydraulsystem med oljetank 330 liter, automatisk avstängning av inmatarbandet och inmatarvalsen, belysning enligt StVZO, dragöglediameter 50 mm, utrustad med en 4 kg brandsläckare (ABC), lackering RAL 6018.

* Extrautrustningar:

- Transportband;
- ABS;
- Fjärrkontroll;
- Hjuldrift;
- Centralsmörjning;
- Vändbar fläkt
- Ljuddämpning för motorutrymmen;
- Hydraulisk fylltratt - utvidning;
- Hydraulisk hopfällbar sidväggshögning;
- Hydrauliskt stödhjul;
- Andra tank;
- Arbetsstrålkastare;
- Larvbandschassi;
- Magnetavskiljare;
- Hydraulisk axelavdragare;
- Partikelfilter.

Produktens märkning

Märkning såsom typskylt och maskinnr är sitter till höger på maskinen vid dragstången, CE-märket är uppfäst på den vänstra sidan av krossenheten ovanför kopplingskåpet.

* Transportband

Med transportbandet går det att skyffla ihop en vedhög på upp till 3 m höjd. Fördelen ligger i arbets säkerheten i utloppet, i en lös skiktning av det krossade materialet och högre vedhögar.

* ABS;

Antispärssystemet föreskrivs för maskiner med en körhastighet på över 10 och upp till 80 km/h. Ändå behövs ingen ABS till 60 km/h, om tillstånd finnes.

* Fjärrkontroll

Genom fjärrkontrollen kan panelens styras utan åtkomst till maskinen. Det gäller funktionerna stopp, styrning, av imatningsvalsen, inmatarbandet, transportbandet, och motorvarvtalet, samt återfjädrande funktionerna hjuldrift och efterkrossning osv.

* Hjuldrift (anordning för körning framåt)

Genom hjuldriften blir körning framåt av EP 5500 Shark på plan och fast mark med en traktor är onödigt (maskinen kan köra framåt självständigt (fjärrstyrning)). Detta ger fördelen av en kontinuerlig påfyllning.

Hjuldriften fungerar inte som handbroms.

* Automatisk centralsmörjning anläggning

De anslutna smörjställena försörjs under drift i förinställda tidsintervall.

* Vändbar fläkt

Via styrningen vänds rotationsriktningen för fläktarna till huvud- och oljekylare automatiskt en kort stund. Detta alternativ syftar till rengöring av ventilationsgitteret och samtidigt som skydd av maskinen från överhettning.

* Ljuddämpning för motorutrymmen

Den utgående från maskinen ljudtrycksnivån är ca 83 dB (A).

För ljuddämpning i maskinens motorrum försågs insidan av motorhuven med isoleringsmaterial

* **Hydraulisk förlängnings bord**

Den hydrauliska förlängnings bord utvidgar maskinens påfyllningstråg och är praktisk för skrymmande råmaterial.

* **Höjning av sidväggen**

Sidväggshöjningen förstorar påfyllningstrågets lastyta.

* **Hydrauliskt stödhjul**

Stödhjulet vid dragstången syftar till att hålla maskinen i stånd och i jämvikt vid fränkopplat läge. Som standarddesign kan höja och sänka stödhjulet manuellt genom att vrida på veven.

Det hydrauliska stödhjulet förflyttas via fjärrkontrollen.

* **Andra tank**

Tanken som används som tillägg till maskinens huvudtank, tjänar till att öka räckvidden eller förlänga användningstiden.

* **Arbetsstrålkastare**

Med arbetsstrålkastarna, som sitter i mitten på motorhuven belyses maskinens lastningsyta.

* **Larvbandschassi**

Larvbandschassit fördelar fordonets vikt över en större yta och trycket mot underlaget minskar. Kontaktytan ökar kraftigt, och innefattar fler kontaktpunkter i ojämn terräng. Den totala terränggångbarheten blir totalt kraftigt höjd.

* **Magnetavskiljare**

Den magnetavskiljare sorterar metallstycken från det bearbetade trämateriallet. Separationseffekten beror på att magnetiserbara ämnen attraheras av den magnetiska valsen, och därefter uppsamlas i separatorn.

* **Hydraulisk axelavdragare**

Varje maskin är försedd med en mekanisk axelavdragare. Den hydrauliska axelavdragare syftar till snabbare och enklare verktygsbyten.

* **Partikelfilter**

Filtret är avsett för rengöring av dieselmotorernas motoravgaser. Dieselpartikelfiltret infogas i avgasröret istället för ljuddämparen.

EG-konformitetsförklaring

enligt EG-direktivet om maskiner 2006/42 EG, bilaga II A

Vi förklarar härmed att följande maskin

Maskinbeteckning: Mobilt krossverk

Typbeteckning: EP 5500 Shark

Maskinnummer:

Firma: J. Willibald GmbH, D - 88639 - Wald – Sentenhart

på grund av koncipiering och konstruktion, såsom det av oss i bruk tagna utförandet, uppfylls de relevanta bestämmelserna i följande direktiv:

EU-direktiv som ska uppfyllas:

- | | | |
|-------------------------------------|---|-------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | EG:s maskindirektiv | 2006/42 EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EG:s lågspänningsdirektiv | 2006/95 EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EMC-direktivet | 2004/108 EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EG-direktivet om buller för apparater och maskiner avsedda att användas utomhus | 2000/14 EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EG-direktivet om bromsutrustning på vissa kategorier hos motorfordon och deras släp | 98/12 EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> | EG-direktivet om åtgärder för att bekämpa utsläpp av gasformiga föroreningar och luftförorenande partiklar från förbränningsmotorer för mobila maskiner och apparater | 2006/105 EG |

Följande harmoniserade normer tillämpas:

- | | | | | | | | |
|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 12100 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 349 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 953 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 4413 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 13849-1 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 13849-2 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 13857 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 13850 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 14119 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 60204-1 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 620 | <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 13525 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | DIN EN 13683 | | | | | | |

Vid en ändring på maskinen som inte godkänts av oss blir denna förklaring ogiltig.

En teknisk dokumentation finns tillgänglig i sin helhet. maskinens bruksanvisning finns:

- i originalversion i användarens nationella språk

Behörig för sammanställningen av de tekniska underlagen:

A. Willibald

J. Willibald GmbH, Maschinenfabrik, Bahnhofstraße 6, D-88639 Wald- Sentenhart, Tyskland

Tillverkare:

J. Willibald GmbH, Maschinenfabrik, Bahnhofstraße 6, D-88639 Wald- Sentenhart, Tyskland

Ort, datum, underskrift

J. Willibald GmbH -verkställande direktör-

A. Willibald GmbH -verkställande direktör-

3.0 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

3.1 Personalkrav

3.1.1 Kvalifikationer

I bruksanvisningen nämns följande kvalifikationer för olika aktivitetsområden:

- **Utbildad personal** är en person, som erhållit undervisning om de ålagda uppgifterna och potentiella farorna vid felaktiga metoder.
- **Fackpersonal** är en person som är på grund av sin specialistutbildning, kunskap och erfarenhet samt kunskap om de relevanta bestämmelserna i stånd att fackmässigt utföra de ålagda uppgifterna.
- **En elektriker** är en person som genom sin specialutbildning, kunskap och erfarenhet samt kunskap om relevanta normer och bestämmelser är i stånd att utföra arbeten på elektriska system och att självständigt identifiera och undvika potentiella faror.

Elektrikerna är utbildade för den speciella användningsort där de är verksamma, och känner till relevanta standarder och föreskrifter.

- **Operatör** är den person som är ansvarig för installation, drift, uppställning, underhåll, rengöring, reparation eller transport av maskiner.

3.1.2 Personalens utbildning

VARNING



Fara för obehöriga

Obehöriga personer, som inte uppfyller de här beskrivna kraven, känner inte till arbetsområdets faror.

- Endast utbildad och kvalificerad personal får arbeta med maskinen,
- Personalens kompetens bör tydligt anges för installation, idrifttagning, manövrering, underhåll och reparation.
- Personal under utbildning får bara arbeta med maskinen under överinseende av en erfaren person.

3.1.3 Personlig skyddsutrustning

Vid arbetet krävs det att personlig skyddsutrustning bärs, för att minska hälsoriskerna.

- Den erforderliga personlig skyddsutrustning måste tillhandahållas av operatören.
- All befintlig säkerhetsutrustning ska kontrolleras regelbundet.
- Vid arbetet ska den nödvändiga personliga skyddsutrustningen bäras hela tiden.
- Följ de befintliga skyltarna i arbetsområdet om personlig skyddsutrustning.



Skyddshjälm

För att skydda mot nedfallande och kringflygande delar.



Skyddsglasögon

För att skydda ögonen mot kringflygande delar.



Hörselskydd

För att skydda mot hörselskador på grund av buller



Denna skylt är uppfäst på maskinens båda sidor.

Beteckning: Använd skyddshjälm, skyddsglasögon och hörselskydd under arbetet

3.1.4 Informella säkerhetsåtgärder

- Bruksanvisningen måste alltid förvaras där maskinen används,
- Utöver bruksanvisningen ska de allmänna tillämpliga lokala bestämmelserna för att förebygga olyckor och miljöskydd beaktas,
- Alla säkerhetsinstruktioner och varningar på maskinen måste hållas i läsbart skick.

3.2 SÄKERHETSANVISNINGAR och potentiella faror i umgänget med maskinen

3.2.1 Skyddsanordningar



VARNING

Livsfara på grund av icke-fungerande säkerhetsanordningar

- Nödstoppet måste alltid kunna nås fritt.
- Innan varje start av maskinen, måste alla skyddsanordningar installeras korrekt och i vara funktionsdugligt skick;
- Skyddsutrustning kan avlägsnas först efter stopp och efter att maskinens säkrats från nystart;
- Vid leverans av delkomponenter ska operatören skyddsanordningar installeras enligt föreskrifterna.

3.2.2. Säkerhetsåtgärder vid normal drift

- Maskinen får enbart användas om alla skyddsanordningar är fullt funktionsdugliga,
- Säkerställ att ingen kan skadas av maskinen i drift, innan du slår på den.
- Kontrollera maskinen med avseende på uppenbara skador och säkerhetsanordningarnas funktionsduglighet minst en gång per skift.

3.2.3 Maskinstyrning



OBS

Risk för skada på egendom till följd av felaktig hantering av kontrollen

- Skåpet till manöverpanelen ska alltid hållas stängt.
- Endast utbildad personal ska ha rätt att använda kontrollerna.

3.2.4 NÖDSTOPPS-anordning

Nödstopps-anordningen är ansluten på så sätt att farliga situationer för personer och egendom uteslutes vid ett avbrott i strömförsörjningen eller vid aktivering energitillförseln efter ett avbrott.

Nödstopps-anordningen måste alltid kunna nås fritt.

VARNING



Livsfara på grund av icke-fungerande säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar sørger för högsta säkerhet under drift. Även om arbetsprocessen kompliceras av säkerhetsanordningar, får de under inga omständigheter åsidosättas. Säkerheten säkerställs endast när säkerhetsanordningarna är intakta.

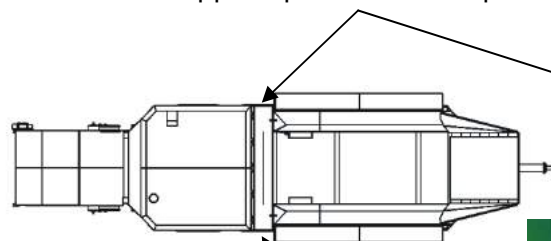
- Kontrollera innan arbetet påbörjas, att alla säkerhetsanordningar fungerar och installerats korrekt.
- Kontrollera innan motorn startas, att alla säkerhetsanordningar fungerar och installerats korrekt.

Det finns två slagknappar på maskinen. Om en av de här knapparna eller knappen vid styrningen trycks in stängs motorn av omgående.

Den slagknapp som tryckts in förblir intryckt men kan låsas upp genom att dra och vrida åt höger.

Bild 3.1
EP 5500 Shark
Nödstoppsknapp

NÖDSTOPPS-knapp skåpet till manöverpanelen



NÖDSTOPPS-knapp



3.2.5 Faror på grund av elektrisk energi



FARA

Livsfara på grund av elektrisk ström

Vid kontakt med strömförande delar uppstår omedelbar livsfara. Skada på isoleringen eller på enskilda komponenter kan vara livsfarliga.

- Enbart elektriker får utföra arbeten på elförsörjningen;
- Kontrollera regelbundet maskinens elektriska utrustning.
- Lösa anslutningar eller brända kablar ska omedelbart avhjälpas.
- Skåpet till manöverpanelen ska alltid hållas stängt. Åtkomst tillåts endast för utbildad personal;
- Om arbete på spänningsledande delar är nödvändiga, bör en annan person kontaktas vid behov, att stänga av huvudströmbrytaren.
- Stäng av strömmen och säkra mot återinkoppling före underhåll, rengöring och reparationer.

3.2.6 Faror på grund av hydraulisk energi

VARNING



Livsfara på grund av hydraulisk energi

Den hydrauliska energi kan orsaka allvarliga till livshotande skador. Hydrauliskt drivna komponenter kan röra sig oväntat.

Vid skador på de enskilda komponenterna, kan hydraulisk vätska läcka ut under högt tryck.

- Endast fackpersonal med särskilda kunskap och erfarenheter inom hydraulik får arbeta med hydrauliska anordningar,
- Gör systemdelar och trycksatta ledningar som ska öppnas trycklösa, innan reparationer påbörjas,
- Byt ut de hydrauliska slangarna vid lämpliga tidsintervall, även om inga säkerhetsrelaterade brister upptäckts.



3.2.7 Utsläpp av skadliga gaser och ångor

VARNING

Fara på grund av utsläpp av skadliga gaser och ångor

Maskinen är utrustad med ett dieselaggregat, som kan avge skadliga gaser och ångor under drift. Det integrerade avgas- och filtersystemet förhindrar utsläpp av skadliga ämnen och gaser, och säkerställer uppfyllandet av lagstadgade gränsvärden vid normal användning av maskinen.

- Mobila krossverk med dieselaggregat får inte användas i slutna rum utan utsugsanordningar.

3.2.8 Buller från maskinen

VARNING



Hörselnedsättning på grund av buller

Den utgående från maskinen ljudtrycksnivån är ca 83 dB (A).

Beroende på lokala förhållanden kan en högre ljudtrycksnivå uppstå, som orsakar hörselnedsättning.



- I båda fallen ska den operativa personalen säkra arbetet med lämplig skyddsutrustning eller säkerhetsåtgärder.

3.2.9 Underhåll och reparation, felavhjälpning

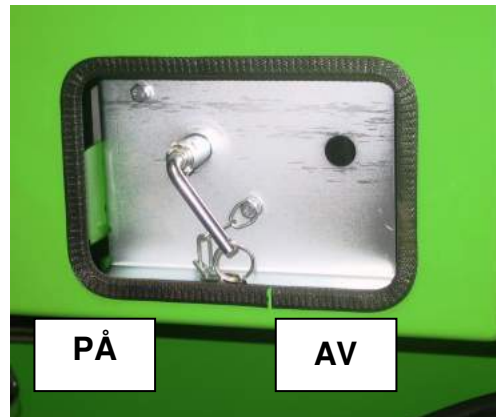
VARNING



Risk för skador på grund av felaktigt utförda underhålls-, inspektions- och reparationsarbete!

Koppla från spänningen till maskinen (bild 3.2) och säkra huvudströmbrytaren från oväntat tillslag vid varje underhålls-, inspektions- och reparationsarbete.

Bild 3.2
EP 5500 Shark
Batteriets huvudbrytare



- * Sätt huvudströmbrytaren på "FRÅN"
- * Sätt upp en varningsskylt mot återinkoppling

- Alla underhållsåtgärder ska utföras i enlighet med underhållsplanen;
- Alla tidsintervall, eller uppnående av ett visst antal drifttimmar ska uppfyllas;
- Genomför de föreskrivna justerings-, underhålls- och inspektionsarbetena enligt tidsschemat och för in dem i listan på sida 112,
- Informera operatörspersonal innan av underhålls-och reparationsarbeten påbörjas,
- Säkra alla maskinens anläggningsdelar som kopplas före och efter, såsom tryckluft, hydraulik, mot oavsiktlig start.
- Säkra och fäst noggrant större byggrupper till lyftdon vid byte.
- Kontrollera att lossade skruvförbindelser sitter säkert,
- kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar efter avslutade underhållsarbeten.

3.2.10 Konstruktionsändringar på maskinen

- Utan godkännande av tillverkaren får inga ändringar, tillägg och omvandlingar göras på maskinen. Detta gäller även för svetsning på bärande delar,
- Alla om, byggnader fordrar skriftligt godkännande från Firma J. Willibald GmbH,
- maskindelar som inte är i perfekt skick måste bytas omedelbart,
- Endast original Willibald reserv-och förslitningsdelar får användas.

Enbart våra godkända originalreservdelar är kontrollerade av oss och besitter därmed de lämpliga förutsättningarna för att användas i maskinen. För delar av annat ursprung säkerställs inte, att de konstruerats och tillverkats så att belastnings- och säkerhetskraven uppfylls.



VARNING

Risk för skada genom felaktiga reservdelar

Fel eller felaktiga reservdelar kan orsaka skador, funktionsfel eller fullständigt avbrott och riskera säkerheten.

- Endast original reserv-och förslitningsdelar får användas.



OBS

Ange maskin- och chassinummer vid alla meddelanden och förfrågningar. Beställ reservdelar via återförsäljare eller direkt från WILLIBALD.

3.2.11 Rengöring av maskinen och avfallshantering

Regelbunden rengöring är en grundförutsättning för att bevara maskinens livslängd och funktionsduglighet. Använd endast godkända rengöringsmedel.

Rengöringsmedlen måste avstämmas efter motsvarande material, vilket ska kontrolleras innan arbetet påbörjas. Delarnas korrosionsskydd får inte vara angripet.

Generellt är syror och grova rengöringsmedel såsom lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel olämpliga och kan orsaka irreparabla skador.

Använd helst vätmiddel med ett pH-värde mellan 5 och 8 till rengöringen. Rådfråga tillverkaren om rengöringsmedlets lämplighet vid oklarheter.

Hantera och avfallshandtera ämnen och material som används korrekt (filter, lösningsmedel för rengöring) korrekt, i synnerhet vid

- arbeten på smörjningssystem och -anordningar
- vid rengöring med lösningsmedel

3.3 VARNINGSANVISNINGAR och speciella risker i umgänget med maskinen

3.3.1 Brandfara i motorutrymmet



Lättantändligt material - dieselbränsle, oljor och fetter

VARNING

Brandfara på grund av lättantändliga ämnen

Träbitar och trädamm är brandfarliga!

Bränsle och hydraulvätska är brandfarliga!

Föroreningar i motorutrymmet kan orsaka brand.

- Motorutrymmet bör kontrolleras med avseende på föroreningar och rengöras med tryckluft, vid behov, dock minst en gång om dagen.
- Bränsle- och hydraulsystem måste kontrolleras innan du startar motorn med avseende på skador och läckage.
- Vid skador och/eller läckage i bränsle- och hydraulsystemet ska bristerna åtgärdas.
- Träbitar, trädamm och andra brännbara material ska avlägsnas.
- Rengöring är endast tillåten när motorn är avstängd.

Denna varningsskylt sitter på maskinens vänstra sida i färdriktningen, ovanför manöverpanelens skåp:

Beteckning: Varning för brandfara! Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning.



3.3.2 Brandfara vid bränsletanken, tankning

VARNING

Brandfara på grund av lättantändliga ämnen

Brand, öppen eld och rökning är förbjuden!

Bränsle är brandfarligt!

- Rök inte i närheten av, eller hantera med öppen eld.
- Tankning är endast tillåten när motorn är avstängd.

Denna varningsskylt sitter på dieselbränsletanken.

Beteckning: Varning för brandfara! Brand, öppen eld och rökning är förbjuden!





3.3.3 Faror på grund av starka magnetfält

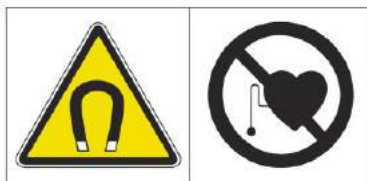
VARNING

Livsfara på grund av starka magnetfält hos maskiner med metallavskiljare.

Vid EP 5500 Shark finns möjlighet att integrera metallavskiljaren med magnetvals.

Starka magnetfält kan orsaka allvarliga skador till dödsfall och betydande materiella skador.

- Personer med pacemaker bör inte vistas i närheten av metallavskiljaren. Pacemakers funktion kan påverkas.
- Personer med metallimplantat bör inte vistas i närheten av metallavskiljaren. Plantaten kan värmas upp eller förflyttas.



Denna varningsskylt finns på båda sidor av en maskin som är utrustad med en metallavskiljare.

Beteckning: Varning för magneten!

3.3.4 Faror vid fyllning av maskinen

OBSERVERA



Varning för utflygande delarna vid påfyllning av maskinen.

EP 5500 Shark får inte fyllas för hand!

Tillbakafallande material kan leda till skador.

Använd en traktor eller lastare för att fylla maskinen.

VARNING



Fara för indragning genom rörligt inmatningsband och roterande inmatningsvals

Beträd aldrig EP Shark 5500 för att fylla den!

Rörliga inmatarband på toppen och botten och roterande inmatarvalser kan leda till svåra skador.

- Det måste säkerställas, att ingen utom operatör med traktor eller lastare befinner sig i EP 5500 Sharks motors farliga område (bild 2.2 farozoner)!
- När motorn är i drift, måste det säkerställas att ingen utom operatör med traktor eller lastare kan komma in i EP 5500 Sharks farliga område!
- Använd en traktor eller lastare för att fylla maskinen.

Denna varningsskylt sitter på maskinens båda sidor.

Beteckning: Beträd aldrig lastningsytan vid inkopplad motor!

Denna varningsskylt sitter på maskinens båda sidor.



Beteckning:

Beträd aldrig lastningsytan vid inkopplad motor!



Hinder är uppifrån, fara!

3.3.5 Faror på grund hydraulisk tratt

VARNING



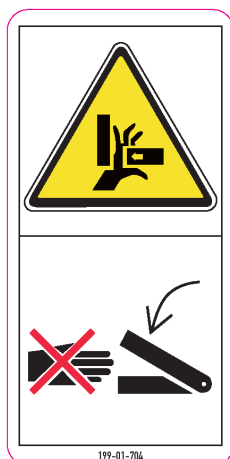
Fara för klämning i området för hydraulisk tratt!

Den hydrauliska tratten i påfyllningstråg vid svängbara rörelser eller om fel på hydraulisk kan leda till svåra skador.

- Det måste säkerställas, att ingen befinner sig i EP 5500 Sharks motors farliga område (bild 2.2 farozoner)!
- När motorn är i drift, måste det säkerställas att ingen kan komma in i EP 5500 Sharks farliga område!

Denna varningsskylt sitter på maskinens båda sidor.

Beteckning: Grip inte in på klämfara aldrig så länge som det delar kan röra sig!



3.3.6 Faror vid transportbandet

FARA

Fara för klämning i området för transportbandet.

Risk för skador på grund av rörligt transportband.

Delar som är linjärt rörliga kan orsaka svåra skador.

- Rör inte vid byggdelar i rörelse, eller hantera rörda byggdelar under drift.
- Det måste säkerställas, att ingen befinner sig i EP 5500 Sharks motors farliga område (bild 2.2 farozoner)!
- När motorn är i drift, måste det säkerställas att ingen kan komma in i EP 5500 Sharks farliga område!

Denna varningsskylt sitter på maskinens båda sidor.

Beteckning: Varning fallucka! Uppehåll er inte i apparatens svängområde!



3.3.7 Faror på grund av roterande rotor



FARA

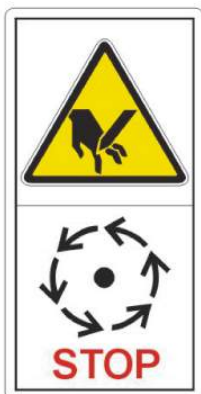
Fara på grund av roterande rotor!

Rotorn går i flera minuter efter avstängning av motorn, så att de faror som är förknippade med motorns drift, fortfarande föreligger!

- Vistas inte i EP 5500 Sharks områden för imatning och utlastning.
- Säkerställ innan du startar motorn att det inte finns någon person mellan rotorn och transportbandet.

Denna varningsskylt sitter på maskinens båda sidor.

Beteckning: Varning för roterande delar! Maskindelar får enbart vidröras om de är helt stillastående.



3.3.8 Faror på grund av roterande spännrulle och kraftband

FARA

Fara för indragning- och klämning på grund av roterande spännrulle och kraftband!

Drivmotorn sätter rotorn i rörelse, och rotorn roterar med hög hastighet 1200 min⁻¹. Därför skyddas remskivan och kraftbältenaskyddas med fasta höljen.

Att inte beakta dessa anvisningar kan ge svåra hälsorelaterade följder, upp till livsfarliga skador med eller utan dödligt utfall.

- Drivmotorn får aldrig startas, om inte kraftbandets alla höljen skruvats fast ordentligt.
- Underhållsarbeten kan i princip enbart genomföras när maskinen står stilla.
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!

Denna varningsskylt sitter på kilremmens skydd på maskinens högra sida i färdriktningen.

Beteckning: Öppna aldrig eller avlägsna skyddsanordningar när motorn är igång.



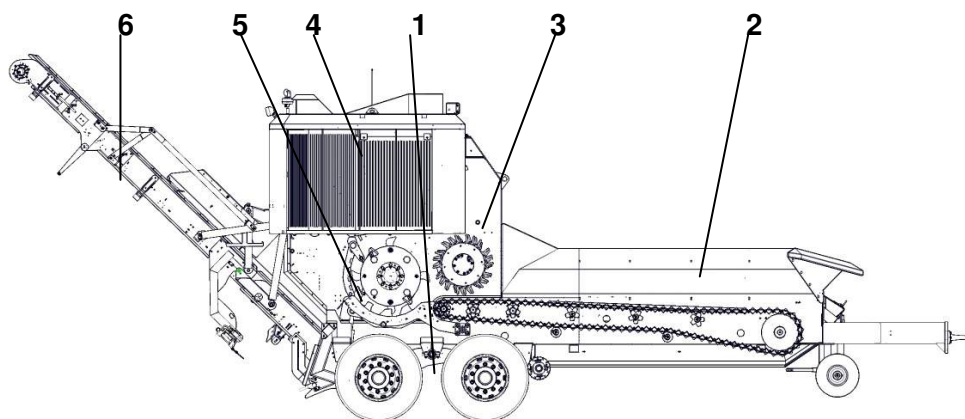
4.0 FUNKTION

4.1 Metodens bas

Det mobila krossverkets uppgift är mekanisk krossning och nedfastning av organiskt material

4.2 Konstruktion (Bild 4.1)

Bild 4.1
EP 5500 Shark
Konstruktion



- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 1. Chassi | 2. Påfyllningstråg med tillledning |
| 3. Inmatningsrulle | 4. Drivmotor |
| 5. Krossaggregat | 6. Transportband |

4.3 Funktionssätt (Bild 4.2)

Lastning av maskinen

Inmatarbandet leder materialet till rotorn. Den aggressiva inmatarvalsens inloppshöjd på upp till 900 mm säkerställer finfördelning även av skrymmande material.

Inmatning av material

Inmatarbandet och inmatarvalsens drivs hydrauliskt och kan ställas in grandlöst. På så sätt möjliggörs en optimal anpassning till materialet som skall sönderdelas.

Genom inmatarvalsens och inmatningsbandets förpressas materialet och förs till rotorn.

Krossing av material

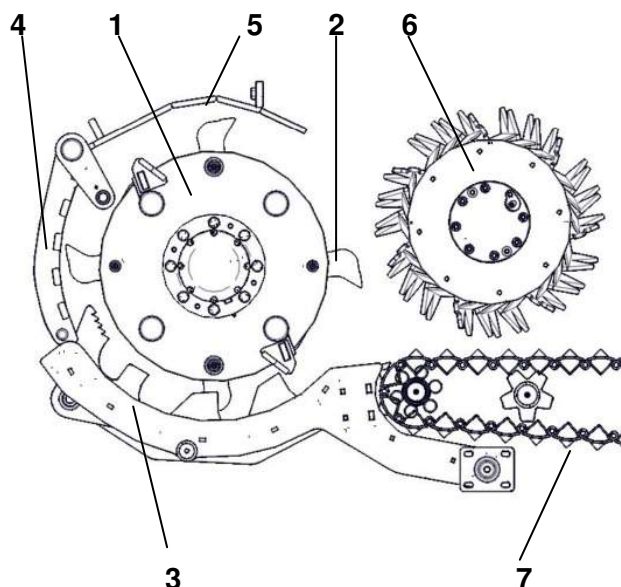
Rotorns som vrids uppifrån och ned slår av materialet, och leder det till motstålet. Den önskade krossgraden kan ställas in med motstålets olika lägen, samt via hydraulcylinderns klaffställning.

Lasta ur material

Efter krossaggregatet förs det sönderdelade materialet ut med transportbandet.

Med transportbandet går det att skyffla ihop en vedhög på upp till 3,5 m (valfritt 4,5) höjd. Fördelen ligger i arbetssäkerheten i utloppet, i en lös skiktning av det krossade materialet och högre flishögar.

*Bild 4.2
EP 5500 Shark
Krossaggregat
Funktionssätt*



1. Rotor
2. Slagor
3. Krattor/korg
4. Rutlucka
5. Stötplatta
6. Indragningsvals
7. Inmatarband

Slagknapp för nödstopp vid manöverpanelens skåp



Nödstoppknapp



Nödstoppknapp i skåpet till manöverpanelen



Nödstoppknapp i fjärrkontrollen



4.4 Säkerhetsanordningar

4.4.1 Nödstoppknapp

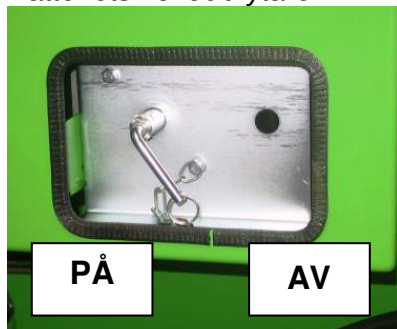
Vid maskinen finns två slagknappar, en på manöverpanelen i färdriktningen på maskinens vänstra sida, den andra i färdriktningen på höger sida. Om en av dessa knappar trycks ned stannar motor omgående.

Den slagknapp som tryckts in förblir intryckt men kan låsas upp genom att dra och vrida åt höger.

4.4.2 Stoppknapp för motor

Knappen "Soppa motorn" finns på manöverpanelen och på fjärrkontrollen. Om den här knappen trycks ned, stoppas motorn, och hydrauliska funktioner, det centrala smörjningssystemet samt bränslepumpen kopplas från. Kopplingen kopplas ur först när varvtalsgränsvärdet underskrids.

Batteriets huvudbrytare



4.4.3. Batteriets huvudströmbrytare

Batteriets huvudströmbrytare sitter på maskinens vänstra sida i färdriktningen, bredvid manöverpanelens skåp. Maskinen är helt fränkopplat först när batteriets huvudströmbrytare sätts i läget "FRÅN".

4.5 Skyddsutrustning för underhålls- och reparationsarbete

4.5.1 Motorhuvens säkring

VARNING



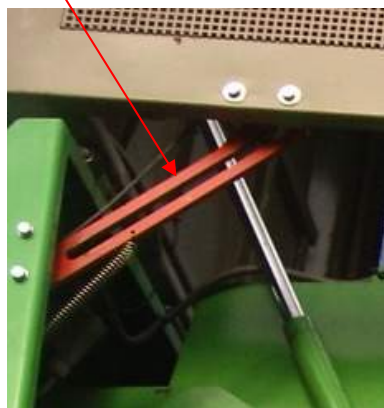
Fara för klämning när motorhuvens öppnas och stängs!

Sänkning av motorhuvens kan orsaka svåra skador eller leda till döden. Därför är motorhuvens försedd med en huv säkring.

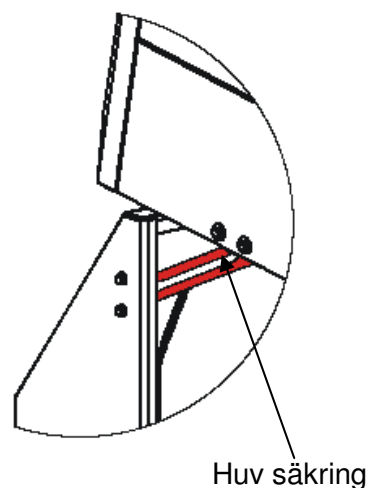
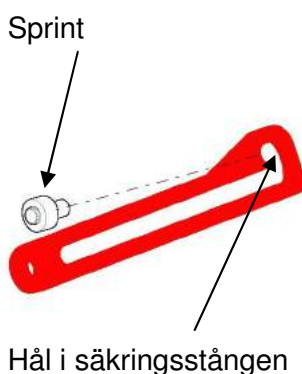
Motorhuvens måste öppnas vid samtliga underhålls- och reparationsarbeten.

När motorhuvens öppnas måste sprinten haka i sitt håll fullständigt. I detta fall är motorhuvens helt öppen och säkrad.

Motorhuvens säkring



Sprinten är ihakad



Inga personer får befinna sig vid och under huvens när den sänks!

4.5.2 Kopplingssäkring



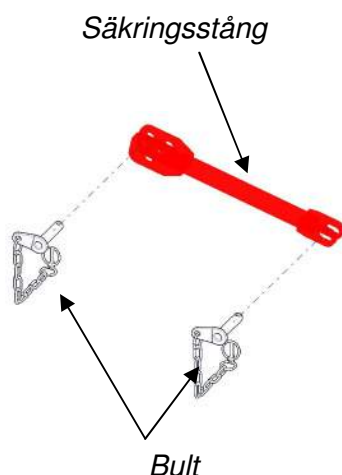
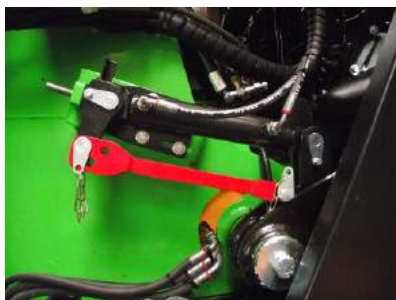
VARNING

Fara för klämning vid alla underhålls- och reparationsarbeten!

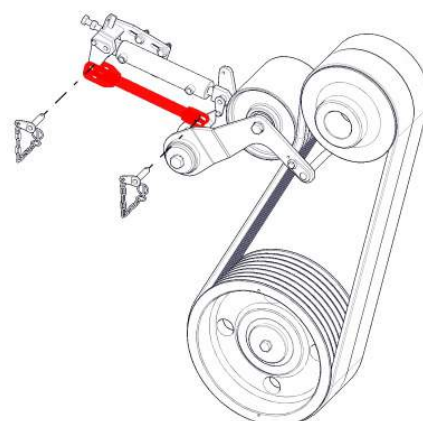
När slagornas skaft dras ut är rotorn inte längre i jämvikt, därför vrider den sig! Vid alla underhålls- och reparationsarbeten utan kopplingssäkring kan rotorn kan börja röra sig och orsaka allvarliga skador.

- Underhålls- och reparationsarbeten kan i princip enbart genomföras när maskinen står stilla.
- Säkra kopplingscyllindern med säkringsstänger och bultar innan underhålls- och reparationsarbeten.

Kopplingssäkring



Hydraulcyllindern måste vara inkörd. Vid manöverpanelen syns meddelandet "koppling utryckt".



Säkringsstången måste vara monterad vid hydraulcyllindern, och fäst med sprintar, så att hydraulcyllindern inte kan löpa ut.

4.5.3 Inmatningsvalssäkring

VARNING



Fara för klämning vid alla underhålls- och reparationsarbeten!

Vid samtliga underhålls- och reparationsarbeten måste inmatarvalsen vara hydrauliskt uppdragen för att bättre nå rotern eller motstålet.

Inmatarvals nedtill utan bultar



Bult



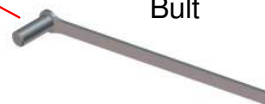
Om inmatarvalsen kommer i rörelse kan de orsaka svåra skador.

- Inmatarvalsen måste fästas med bulten när den lyfts.

Inmatarvalsen står högt och är fäst med bultar



Bult



4.5.4 Transportbandssäkring



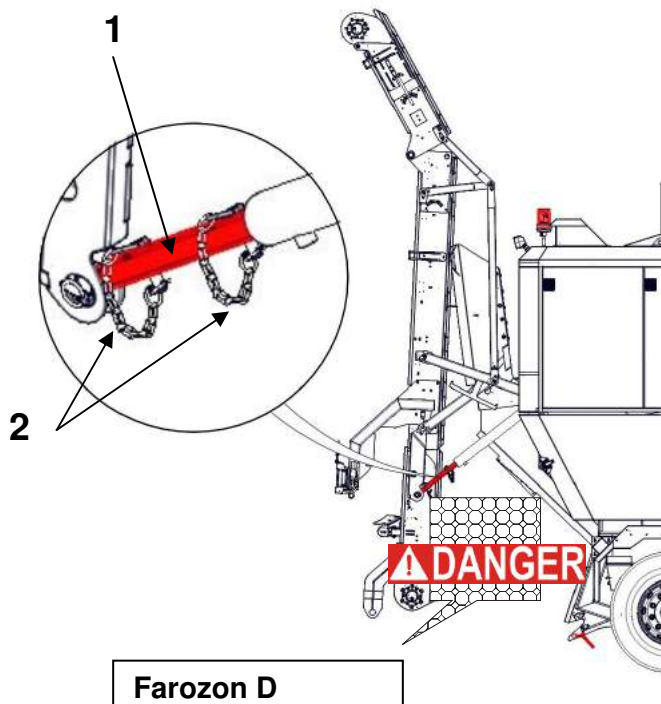
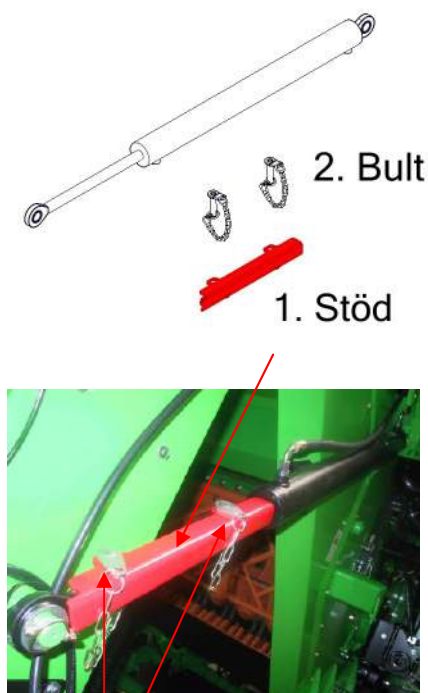
FARA

Fara för klämning vid alla underhålls- och reparationsarbeten!

När transportbandet är i underhållsläge uppstår ett fritt utrymme mellan krossaggregatet och transportbandet, Farozon D. När den hydrauliska cylindern sätts i rörelse, uppstår livsfara för mänskligt liv.

- Beträd inte Farozon D utan cylindersäkring (stöd (1)) och bult (2) på båda sidor)!
- Läs och beakta beskrivningen av säkerhetsåtgärder innan du åberör underhålls-och reparationsarbeten. Se kapitel 7, avsnitt 7.7

Säkring bandcylinder underhållsläge



Sprint

- Anlägg stöden vid på båda sidor vid hydraulcylindern;
- Fäst säkerhetsbultar i stödstångens hål
- Säkra bulten med låstappar.

5.0 W.TRONIC 2600 KORT BRUKSANVISNING

5.1 ÖVERSIKT

Följ instruktionerna i maskinhandboken, säkerhetsanvisningarna och manualen till manöverpanelen! Vid användning av radiofjärrstyrningen ska den tillhörande bruksanvisningen beaktas!

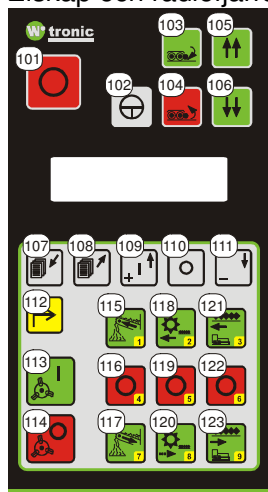
Motorn kan startas oavsiktligt på grund av funktionsstörning eller felfunktion i styrningen, och farliga situationer kan uppstå på grund av att drivenheter och funktioner kopplas till automatiskt.

Koppla ifrån batterihuvudbrytaren vid arbeten på maskinen.

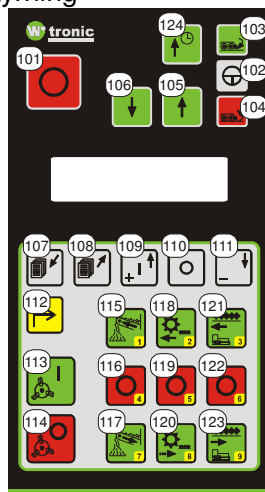
Översikt över knapparna:

Funktionsmanöverdel:

Elskåp och radiofjärrstyrning



Version V1.0



Version V1.1

Service-manöverdel



Version V1.0 und V1.1

NYCKELBRYTARE

Läge 0: Anläggningen är AV (AUS).

Läge 1: Hela anläggningen kopplas om till "driftklar".

Läge 2: Aktivering av motorstarten när brytaren hålls kvar i läget.

Tillkopplingsprocedur:

1. Koppla till nyckelbrytaren: Vänta så länge meddelandet "W-tronic 2600 Initialisierung" visas.
2. Vrid nyckelbrytaren ett steg till för att starta motorn.
3. Lägg i kopplingen med knapp T 113 och vänta tills den är helt ilagd (manuell observation).
4. Ställ motorn på full gas via funktionen "Varvtal"
5. Koppla till funktionerna: utförelsebandet framåt, inmatningsvalsen framåt, rullgolvet framåt.

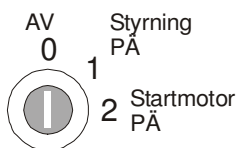
SLAGKNAPP

Det finns flera slagknappar på maskinen. Om en av de här knapparna eller knappen vid styrningen trycks in stängs motorn av omgående. Funktion, se knappen Motor-Stop.

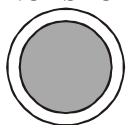
Knapptryckningar visas på displayen!

Den slagknapp som tryckts in förblir intryckt men kan låsas upp genom att dra och vrida åt höger.

Knapp nummer



NÖDSTOPP



OBS: Det tar lång tid för maskinens rotor att stanna!

5.2 MANOVRERING funktionsmanöverdel på elskåp / radiofjärrstyrning

T 101



Motor-Stop: Motorn stängs av och hydraulikfunktioner, centralsmörjning och bränslepumpen kopplas från. Kopplingen kopplas ur först när varvtalsgränsvärdet underskrids.

Funktioner med kontinuerlig drift:

T 113



T 114



T113 = lägg i kopplingen / T114 = lägg ur kopplingen

T 115



T 116



T 117



T115 = utförelsebandet framåt / T116 = utförelsebandet av / T117 = utförelsebandet bakåt.

T 118



T 119



T 120



T118 = inmatningsvalsen framåt / T119 = inmatningsvalsen av / T120 = inmatningsvalsen bakåt

T 121



T 122



T 123



T121 = rullgolvet framåt / T122 = rullgolvet av / T123 = rullgolvet bakåt

Funktioner med knappdrift/ membrantangentbord V1.0:

T

105



Körning framåt: Tryck på knappen: Maskinen kör framåt tills knappen släpps upp.

Tryck på knappen: 2 ggr

Maskinen kör framåt i 4 sekunder.

T 106



Körning bakåt: Tryck på knappen: Maskinen kör bakåt tills knappen släpps upp.
Om knappen trycks in stoppas den automatiska framåtkörningen.

Funktioner med knappdrift/ membrantangentbord V1.1:

T 105



Körning framåt: Tryck på knappen: Maskinen kör framåt tills knappen släpps upp.

Tryck på knappen: 2 ggr

Maskinen kör framåt i 4 sekunder.

T 106



Körning bakåt: Tryck på knappen: Maskinen kör bakåt tills knappen släpps upp.

Om knappen trycks in stoppas den automatiska framåtkörningen.

T 124



Körning framåt tid: Tryck på knappen: Maskinen kör framåt i 4 sekunder.
Om maskinen körs och knappen trycks in stannar maskinen.

Funktioner hos V1.0 och V1.1:

T 103



Lägg i kördrivningen: Tryck på knappen tills hjuldrivningen är helt emotpressad.

Lägg ur kördrivningen: Tryck först på den gråa frigivningsknappen:
Displaymeddelande: "Freigabe für Fahrtrieb. ausrü."
tryck sedan på knappen för urläggning av kördrivningen
nom 3 sekunder.

T 102



T 104



OBS: Säkra först maskinen mot att rulla iväg oavsiktligt!

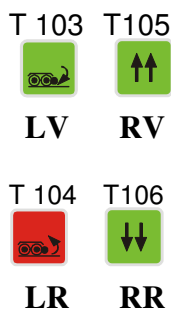
5.3 Beskrivning av kedjedrivningen

Kedjestyrningen utförs via de 4 knapparna T103, T104, T105 och T106 på elskåpet eller via joysticken och knapparna T102, T103, T104 på radiofjärrstyrningen.

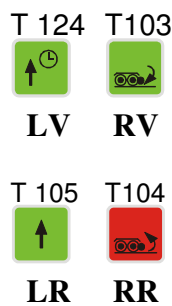
Kedjehastigheten kan ställas in stegvis via funktionen "Kör band". Hastigheten gäller för proceduren via knapparna i elskåpet och är maxhastigheten vid fullt utslag på joysticken.

Manövrering på elskåpet:

FKnappsats V1.0



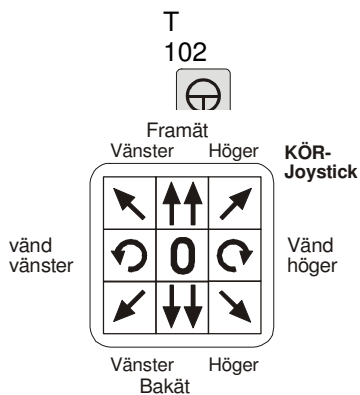
Knappsats V1.1



Under manövreringstiden löper den aktuella kedjan framåt resp. bakåt.
(endast möjligt efter motorstart av maskinen.)
körning framåt → tryck på knapparna LV och RV samtidigt
körning bakåt → tryck på knapparna LR och RR samtidigt

Manövrering vid radiofjärrstyrningen:

Knappen T102 måste tryckas in för frikoppling för joysticken. Rör sedan joysticken i någon riktning inom 10 sekunder för att köra med kedjedrivningen.



Maskinen körs i den riktning som joysticken flyttas. Om joysticken flyttas vågrätt roterar maskinen på stället. Kedjorna körs mot varandra.
Variation mellan litet och fullt utslag bestämmer hastigheten för kedjorna.
Inställningen av hastigheten via knapparna T201 och T202 i valet "Kör band" bestämmer maxhastigheten vid fullt utslag på joysticken.

Maskinen kan även köras framåt automatiskt i ca 2 s eller 5 s. Den automatiska körningen kan avbrytas igen genom att trycka på knappen en gång till eller genom att trycka på en annan knapp.

T 103 5 s
Kör framåt

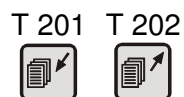


T 104 2 s
Kör framåt



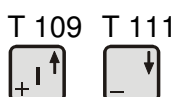
Inställning av kedjornas hastighet:

Bläddra i menyn till valet "Kör band" med knapparna T201 och T202



V Kör band
20 %

Visar aktuell hastighet för bandkedjor.
När maskinen kopplas in är den alltid inställd på den lägsta hastigheten.



Hastigheten kan ändras med knapparna T109 och T111.

5.4 Snabbvalsfunktioner på elskåp / radiofjärrstyrning

T 107 T108



Bläddra framåt och bakåt mellan funktionerna

Aktivera en funktion direkt med snabbvalsknapparna:

Tryck på knappen T 112 för frigivning:

Display: „Freigabe für Kurzwahltaste 1-9“

Välj sedan önskad funktion inom 3 sekunder med sifferknapparna 1 -9 (knapparna T 115 till T 123).

T 112



..

T 115 bis T 123



Funktioner som kan manövreras via menyn resp. snabbvalsknapparna:

Funktion:	Snabbvalsknapp	T 109 	T 110 	T 111 
Varvtal	1	full gas		tomgång
Lyfta inmatningsvalsen	2	lyfta	av	
Efterfinfördelning	3	grov	av	fin
Påfyllningstratt	4	lyfta	av	sänka
Kåpa	5	lyfta	av	sänka
Stödfot	6	lyfta	av	sänka
Ändra varvtal	7	högt		lågt
Höja/sänka band	8	lyfta	av	sänka
WL rengöring	9	start	stop	
Motskär	-	lyfta	av	sänka

5.5 MANOVRERING servicemanöverdel

Vid tillkoppling av nyckelbrytaren visas följande standardmeddelande efter initieringen:

Drifttimmar:
12h34
Service i: 88h

Visar antalet drifttimmar: Här 12 timmar och 34 minuter
Visar att nästa servicetilfälle infaller om 88 h.

Efter start av motorn visas meddelandet "Motordaten":

n= 795 25°C 80 % tank
Last: 11 % RB-v: 0%

Visar varvtalet, motortemperaturen och tankinnehållet
Visar motorutnyttjandet och rullgolvs hastighet

Annan visnings :

n-Rot. 500 25%Adbl
Kaml.: 90% : 80%

Visar rotorns varvtal och AdBlue tankens kapacitet
Visar den vikta positionen kamlucka och motskarare.

T 206



Växla mellan de här två visningslägena med knappen T206.

Bläddra mellan visningslägena för "Betriebsstunden" och "Motordaten"
När en meny är vald aktiverar du den.

T 207



Tryckning på knapp T207: Gå tillbaka från en meny när sifferknapparna inte är aktiva.

Annars går du tillbaka genom att bekräfta med knapp T206, när följande meddelande visas på displayen:

Bekräfta med Enter
Tillbaka en meny →

T 201 T 202



Tryckning på knapparna T201, T202 i menyn "Standardmeddelande", "Motordata":
Gå till menyvalet. Vid ytterligare tryckningar på T201, T202 väljs nästa meny.
En meny aktiveras med Enter-knappen (T206).

Menyfunktioner:

• Meny indragningshastighet

6 IV och RG hasighet
- 100?

Variabeln 6 visar det inställda värdet för den Hastighet vid kontroller för att inmatarband och inmatningsvals.

Med knappen T206 aktiveras inmatningen för ett nytt värde. Använd sifferknapparna 0 till 9 (se nedan) för att ange ett nytt värde. Detta värde måste bekräftas med knappen T206. Du kan radera det angivna värdet med knapparna T201, T202 om det inte har bekräftats ännu.

• Servicemeny

I servicemenyn växlar du mellan undermenyerna med knapparna T201 och T202. Undermenyn aktiveras med Enter-knappen (T206).

Undermenyer:

• Service/underhåll

Bekräfta med Enter
inget underhåll →

Med knappen T206 lämnar du menyn utan att bekräfta underhållet.

Med knapp T202 väljer du om underhåll ska bekräftas:

Bekräfta med Enter
bekräfta underhåll →

Med knapp T206 bekräftar du ett genomfört underhåll.

Serviceintervallräknaren ställs in på variabeln 1 (serviceintervall).

Med knappen T207 lämnar du menyn utan att bekräfta underhållet.

Underhåll - räknare
wurde rückgesetzt

Meddelande om att serviceintervallräknaren har återställts. Fortsätt med knapp T207.

• Centralsmörjning

V 36 Centralsmörj.
0 88 av

Med knappen T_AUF (T203) startas en cykel för centralsmörjningen (smörjtids i variabeln 4).

Med knappen T_AB (T205) stoppas en redan pågående cykel igen.

Med knappen T207 lämnar du menyn igen.

• Undervarvtalsskydd

UVS aktiv
inaktiveras med
knappen O.

Den aktuella statusen för Undervarvtalsskyddet visas.

Efter motorstarten är undervarvtalsskyddet aktivt. Genom att trycka på knappen T_AUF (T204) blir undervarvtalsskyddet inaktiverat.

UVS inte aktiv
aktiv. med knapp I.

Genom att trycka på knappen T_AUS (T203) blir undervarvtalsskyddet aktiverat.

• Felminne

Nr: 1 E: 509
Tid: 1627:28:44

Nr: 1 anger hur många fel som redan har uppstått. E: 509 anger felnumret (509 = bränsletanken tom).

1627:28:44 anger att felet uppstod vid driftimme 1627, minut 28 och 44 sekunder.

Använd knapparna T201 och T202 för att bläddra och se om det finns fler felnummer.

Med knappen T207 lämnar du menyn igen.

• Motor: SPN – lista

Fel för 1 →
SPN: 3277 FMI: 0

Visning av motor-felnummer.

Använd knapparna T201 och T202 för att bläddra och se om det finns fler felnummer.

Med knappen T207 lämnar du menyn igen.

• Tillbaka en meny

Gå tillbaka till föregående meny med knappen T207.

• Menyn Variabler

Inmatning av kodnummer 2384 för justering av variablerna

1 service-interv. →
400?

Variabeln 1 visar timantalet för serviceintervallet.
I menyn Service/Underhåll ställs servicetimeträknaren in
detta värde när det genomförda underhållet bekräftas.

Med knappen T206 aktiveras inmatningen för ett nytt värde. Använd sifferknapparna 0 till 9 för att ange ett nytt värde. Detta värde måste bekräftas med knappen T206. Du kan radera det angivna värdet med knapparna T201, T202 om det inte har bekräftats ännu.

På så sätt kan även de följande värdena (1-13) justeras.

Lista över variabler se 6 användarvariabel beskrivning.

• Utgångar

Test av utgångarna när motorn är AV (AUS).

Använd knapparna T201 och T202 för att växla mellan utgångarna

Utgångarna kopplas med knapparna T203, T204 och T205.

Gå tillbaka till föregående meny med knappen T207.

• Ingångar

Visning av ingångsstatusen.

Använd knapparna T201 och T202 för att växla mellan ingångarna

Gå tillbaka till föregående meny med knappen T207.

• Tillbaka en meny

Gå tillbaka till huvudmenyn med knapp T207.

T 203 T 204 T 205

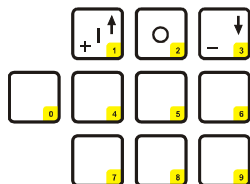


Koppla till eller från funktioner, testa utgångar eller utför centralsmörjning i servicemenyn.

T 211



Val om manövrering av funktionerna ska ske via radiofjärrstyrningen eller via elskåpet.



Numeriskt tangentbord för inmatning av nya värden, t.ex. variabelvärden.

Knappar T203, T204, T205; T207, T208, T209, T210; T 212, T213, T214



Varningsindikering vid övertemperatur för hydraulolja, smutsigt hydrauloljefilter, avsaknad av hydraulolja, smutsigt luftfilter till motorn, avsaknad av kylvatten till motorn, för hög motortemperatur, för lågt oljetryck i motorn, intryckt nödstoppknapp, kortslutning vid en hydraulventilutgång.

5.6 Användarvariabler – beskrivning

Status: 02.04.2013

Standardvariabler från program V 2.06.000, kretskort WB250 ST

Användarvariabler :Kod 2384

Variabel	Beskrivning	Enhet	Standard	Till. värden
1	Servicetimmar användare (tid i timmar mellan tillfällena för underhåll, service).	1 timme	400	0 till max 600
2	Intervall för vändbar fläkt (tid i minuter mellan rengöringar av vändbar fläkt).	1 minut	75	15 till 90
3	Centralsmörjning intervall (tid mellan smörjcyklerna).	1 minut	30	30 till 480
4	Centralsmörjning: Smörjningstid PÅ (tid för en smörjcykel).	1 minut	4	1 till 16
5	Rullgolvsregulator: Börvärde för vridmoment i procent	1 procent	80	10 till 100
6	Rullgolvsregulator: max. ström/max. hastighet kan ställas in av användaren	1 mA	1600	0 till max. 2400
7	Undervarvtalsskydd: Tillkoppling varvtal vid högre varvtal	1 r/min	1700	0 till 2500
8	Undervarvtalsskydd: Tillkoppling varvtal vid lägre varvtal	1 r/min	1550	0 till 2500
9	Inmatningsvals reverseringstid	l 0,1 s	15	0 till 50
10	Rullgolv reverseringstid	l 0,1 s	10	0 till 50
11	Urval språk		0	0 = tyska 1 = främmande språk
12	Återgångstid från meny	0,1 s	200	20 till 2000
13	Körtid för automatisk framåtkörning för hjuldrivningen	l 0,1 s	40	10 till 100
14	Tidslängd för belysning av displayen med 16 tecken i elskåpet	1 minut	180	1 till 180
15	Taktimpulser för en smörjcykel i centralsmörjningsenheten	1 impuls	19	5 till 80
16-20	Används inte			

Status: 25.09.2013

Standardvariabler från program V 3.12.000, kretskort WB250 ST

Användarvariabler :Kod 2384

Variabel	Beskrivning	Enhet	Standard	Till. värden
1	Servicetimmar användare (tid i timmar mellan tillfällen för underhåll, service).	1 timme	400	0 till max 600
2	Intervall för vändbar fläkt (tid i minuter mellan rengöringar av vändbar fläkt).	1 minut	75	15 till 90
3	Centralsmörjning intervall (tid mellan smörjcyklerna).	1 minut	30	30 till 480
4	Centralsmörjning: Smörjningstid PÅ (tid för en smörjcykel).	1 minut	4	1 till 16
5	Rullgolvsregulator: Börvärde för vridmoment i procent	1 procent	80	10 till 100
6	Indragningshastighet påverkar rullgolv (RB) och indragningsvalshastighet (EZW)	1 procent	1600	0 till 100
7	Indragningsvalshastighet (bestämmer med variabel 6 indragningsvalshastigheten)	1 procent	100	0 till 100
8	Rullgolvshastighet (bestämmer med variabel 6 rullgolvshastigheten)	1 procent	100	0 till 100
9	Undervarvtalskydd: Tillslagning DRZ vid stor DRZ	1 U/min	1700	0 till 2500
10	Undervarvtalskydd: Tillslagning DRZ vid liten DRZ	1 U/min	1550	0 till 2500
11	Urval språk		0	0 = tyska 1 = främmande språk
12	Körtid för automatisk framåtkörning för hjuldrivningen	l 0,1 s	40	10 bis 100
13	Utmatningsband säkerhetskoppling: 0=nej, 1=ja		0	0, 1
14-	ECO-läge: Motorvarvtalsgräns	In %	20	1 till 100
15	ECO-läge: Tid till avstängning på stilleståndsgas vid underskridande av varvtalsgräns	1 s	30	10 till 65535
16-20	Används inte			

5.7 Felnummer – beskrivning

Status: 18.09.2013

från program V3.12.000, kretskort WB250 ST V1.2

Nr	Felbeskrivning	Effekt
501	Ingång nödstopp är aktiverad	Motorn stängs av, hydraulventiler AV
502	Ingång relä kretskort är aktiverad	Motorn stängs av, hydraulventiler AV
503	Hydraulolja, för hög temperatur	Motorn i tomgång, hydraulventiler AV
504	Hydraulolja saknas	Motorn stängs av, hydraulventiler AV
505	Smutsigt hydraulfilter	Motorn i tomgång, hydraulventiler AV
506	Motorkylvatten saknas	Motorn stängs av, hydraulventiler AV
507	Smutsigt motorluftfilter	Motorn i tomgång, hydraulventiler AV
508	Urladdad ljusmaskin	Display-felindikering
509	Bränsletanken tom	Display-felindikering
510	Föruppvärmning motor aktiv	Display-felindikering
511	För lågt oljetryck	Motorn stängs av, hydraulventiler AV
512	Motortemperatur het vid temp.> EE-Var.31 (95°)	Motorn i tomgång, hydraulventiler AV
513	Motortemperatur överhettad vid temp.> EE-Var.30 (100°)	Motorn stängs av, hydraulventiler AV
514	Fel MAN-motor (kontrollera SPN -nummer)	Spara SPN-nummer i SPN-felminnet
515	Fel vid initiering av platinerna via CAN-buss	Display-felindikering
516	Fel relä K1	Spänning för U-drift saknas, kontroll av relä K1 LED relä K1
517	Fel relä K2	Spänningen U-PÅ saknas, kontrollera nödstopp, relä K2, LED relä K2
518	Fel relä K3	Spänningen U-PÅ saknas, kontrollera nödstopp, relä K3, LED relä K3
519	Fel relä kretskort	Spänning för U-PÅ saknas, kontrollera nödstopp, anslutning kontakt X8 för kretskort WB 250 radio
520	Partikel filter smutsig	Motorn i tomgång, , neu starten zur Fehlerbestätigung
521	Central smörjning system tom	Display-felindikering
522	Koppling uttryckt, ,Varvtal under 500	Motorn i tomgång, Koppling uttryckt,
523	Adluetanken tom	Display-felindikering
524	Fel CAN-buss till FFR	Display-felindikering ev. ingen förbindelse mer till motor CAN-buss
-	Knivbalken har aktiverats	När knivbalkfunktionen har aktiverats kopplas utgångarna från, och motorn återgår till tomgång.
-	Utförselbandet står stilla	Kör utförselbandet kort tillbaka för reverseringstid och sedan framåt igen
-	Transport band Säkerhet	Lyfta/sänka utmatningsband resp. lyfta/sänka huv går inte. Sätt bulten rätt resp. lyft av utmatningsband möjligt
601	OpenLoad utgång nr Elektrisk 1 (utförselband framåt)	Display-felindikering
602	OpenLoad utgång nr Elektrisk 2 (utförselband bakåt)	Display-felindikering
...		
6xx	OpenLoad utgång nr Elektrisk XX	Display-felindikering
701	Kortslutning vid utgång nr Elektrisk 1 (utförselband framåt)	Utgång nr 1 kopplas från av utgångskretskort WB 250 AM
702	Kortslutning vid utgång nr Elektrisk 2 (utförselband bakåt)	Utgång nr 2 kopplas från av utgångskretskort WB 250 AM
...		
7xx	Kortslutning utgång nr Elektrisk XX	Utgång nr xx kopplas från av utgångskretskort WB 250 AM

Tilldelningen av utgångsnr – Elektrisk 1 för utgångar t.ex. "Band framåt" finns i belägningsscheman för anslutningslådor för hydraulik, motor och anläggning.

5.8 Beskrivning av radiofjärrstyrningen

Manövreringen av maskinfunktionerna utförs enligt "Manövrering funktionsmanöverdel på elskåp/radiofjärrstyrning" i manualen till elskåpet.

Dessutom finns det en servicemeny med följande funktioner:

Servicemeny:


Servicemenyn öppnas genom att trycka flera gånger på knappen T112 "ENTER":


T 112



- Som första meddelande visas batterikapaciteten:

Batterikapacitet 50 %	→
--------------------------	---

Använd knappen T 112  för att Bläddra i menyn.

Använd knappen T 110  för att gå tillbaka från servicemenyn. Vid menypunkten Språkval sker ingen tillbakagång

- Visning av batterispänningen, strömförbrukningen och temperaturen

U = 6,95 V I = 0,115 A T = 31°C	→
------------------------------------	---

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.
Gå tillbaka från menyn med T 110

- Visning av lastspänningen (tillåten lastspänning: Likspänning: 12 till 24 VDC)

Lastspänning U = 12,40 V	→
-----------------------------	---

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.
Gå tillbaka från menyn med T 110.

- Språkval

Språkval Val: 0	→
--------------------	---

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.
Använd knapparna T 109 (val 1) och T 110 (val 0) för att växla mellan text på tyska (val 0) och text på det inställda språket (val 1).

- Ställ radiofjärrstyrningen i standby-läge.

Standby Ja <1> Nej <0>	→
---------------------------	---

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.
Använd knappen T 109 för att ställa Radiofjärrstyrningen i standby-läge. Om laddning är aktivt sker ingen återgång till standby-läge.
Gå tillbaka från menyn med T 110

- Söka och ändra radiokanal.

Sök kanal →
Ja <1> Nej <0>

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.

Använd knappen T 109 för att öppna menyn för sökning av radiokanal.

Gå tillbaka från menyn med T 110.

Sökning av radiokanal. Ange först kodnumret 2384:

Inmatn. av kodnr

Gå tillbaka från menyn med T 108.

Använd sifferknapparna T 115 till T 123 och T 110 för "0"

för att ange kodnumret 2384.

Bekräfta med T 112 när inmatningen är klar.

Nu sker sökning efter den aktuella radiokanalen

Vänta tills sökningen har avslutats.

Vänta. . .
Sökning av
radiokanal. 3

- a) Rätt kanal hittades: Radiokanal 5 är aktiv

Radiokanal 5
aktiv !

Bekräfta radiokanalen med T 112

Gå tillbaka med T 110.

Som nästa steg kan radiomodulens radiokanal ändras i elskåpet.

Extern radiokanal
5 ?

Använd T 112 för att välja meny för sifferinmatning.

Angående inmatning av nytt kanalnummer, se variabelinmatning.

Tillåtna värden för kanalnummer är 1 till 10.

Tryck på T 110 för att gå tillbaka utan att spara

ändringar.

Här ändras radiomodulens radiokanal i radiofjärrstyrningen.

Intern radiokanal
5 ?

Använd T 112 för att välja meny för sifferinmatning.

Angående inmatning av nytt kanalnummer, se variabelinmatning.

Tillåtna värden för kanalnummer är 1 till 10.

Tryck på T 110 för att gå tillbaka utan att spara

ändringar.

- b) Ingen radiokanal för målenheten kunde identifieras.

Ingen radiokanal
hittades !

Gå vidare med T 112 eller T 110

Hoppa över de här meddelandena med T 112 eller T 110:

Extern radiokanal
65534 ?

Intern radiokanal
5 ?

- Ställ in variablerna för radiofjärrstyrningen.

Menyn Variabler →
Ja <1> Nej <0>

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.

Använd knappen T 109 för att öppna menyn för inställning av variablerna. Gå tillbaka från menyn med T 110.

Ange först kodnumret 2384:

Inmatn. av kodnr

Gå tillbaka från menyn med T 108.

Använd sifferknapparna T 115 till T 123 och T 110 för "0"

för att ange kodnumret 2384.

Bekräfta med T 112 när inmatningen är klar.

Inställning av menyn Variabler:

Variabel: 50 →
5 ?

Variabelnumret visas på första raden.

På den andra raden visas variabelvärdet.

Med knappen T 112 aktiveras inmatningen för ett nytt värde. Använd sifferknapparna 0 till 9 för att ange ett nytt värde. Detta värde måste bekräftas med knappen T 112.

Du kan radera det angivna värdet med knapparna T 107 och T 108 om det inte har bekräftats ännu.

Följande variabler kan ställas in. Kodnummer 2384

Variabel	Beskrivning	Enhet	Standard	Till. värden
50	Tid joystickfrikoppling	1 sekund	5	1 till 50
51	Tid för displaybelysning PÅ efter knapptryck	1 sekund	120	1 till 30000
52	Frånkopplingstid när inget knapptryck görs	1 minut	5	1 till 500
53	Displaybelysning 0 = belysning enligt timer (var. 51) 1 = belysning alltid PÅ 2 = belysning alltid AV		0	0, 1, 2

- Återgång från servicemenyn.

Meny tillbaka →
Ja <0>

Använd knappen T 112 för att gå vidare i menyn.

Gå tillbaka från menyn med T 110.

5.9 Beskrivning av den vändbara fläkten

Funktionssätt

Med styrningen vänds kylfläktarnas rotationsriktning automatiskt under en kort tid för att rena luftgallren.

För att göra detta manipuleras fläktens vingar. Dessförinnan stoppas den kompletta indragningen och motorvarvtalet sänks till 1500 varv/min. Efter avgasreningstiden på 14 sek. vänds fläkten tillbaka inge, motorvarvtalet ökas och indragningen startas automatiskt igen.

Detta funktionssätt sker alltid vid aktivering av intervallstyrningen (var 75:e min.), när rengöringen utlöses manuellt av operatören (se Utföra rengöring omgående) eller när kylvattentemperaturen har nått gränsen 95°C.

Obs:

Den automatiska, fördröjda tillkopplingen av fläkt-drivenheterna kan orsaka fara!

Drivenheterna kan starta oavsiktligt på grund av funktionsstörning eller felfunktion!

→ Vid ingrepp i maskinen ska batteriets huvudströmbrytare ställas i läge "0".

→ Vid ändrings- och reparationsarbeten ska batteriet kopplas bort.

Observera motortemperaturen:

Vid rengöringsproceduren avbryts kylningen av huvudmotorn!

Inställning av rengöringsintervallet:

I menyn Variabler kan intervallet för den vändbara fläkten justeras från 15 till 90 min.

Utföra rengöring omgående:

Via funktionen WL rengöring kan en engångsrengöring genomföras omgående.

V WL rengöring
0 Starta med '+'

Funktionsstest via menyutgångarna:

Funktionsnummer 34:

V 34 Vändbar fläkt
0 86 av

Vändbar fläkt av

Vändbar fläkt framåt

Vändbar fläkt bakåt

Oljekylare elektr. och vändbar fläkt – kompr. av

Elektrisk oljekylare på.(inte vid hydr. oljekylare)

Kompressor till vändbar fläkt på.

Funktionsnummer 27:

V 27 Vändbar fläkt
0 20 av

(endast aktiv vid hydraulisk oljekylare)

Vändbar fläkt framåt

Vändbar fläkt bakåt

bakåt på

Hydraulisk oljekylare framåt på

Hydraulisk oljekylare

5.10 Beskrivning central smorjning system

Funktionssätt

W-tronic 2600 kopplar till en utgång med hjälp av High-Side-PROFET för styrning av centralsmörjningen. Utgången kan kopplas till manuellt via servicemenyn. Om maskinens motor körs sker styrningen cykliskt med ett inställningsbart tidsintervall. Cykeltiden för ett smörjförlopp anges antingen direkt med en tidsinställning eller kontrollerat via en taktimpulsövervakning.

Inställning av variablerna:

Aktivera meny för variabelinställning i servicemenyn

- Ange kodnummer 2384, bekräfta med T206.

- Följande värden kan ställas in:

Variabel	Beskrivning	Enhet	Standard	Till. värden
3	Smorjning interv, tid mellan 2 smörjcykler	1 minut	30	30 till 480
4	Smorjning tid, Tid för en smörjcykel	1 minut	4	1 till 16
15-	Taktimpuls för en smörjcykel	1 impuls	19	5 till 80

• Koppla till/från centralsmörjning manuellt.

I servicemenyn kan centralsmörjningsenheten kopplas till/från manuellt:

V 36	centralsmörj.
0 88	av

Med knappen T AUF (T203) startas en cykel för centralsmörjningen (smörjt看 i variabel 4).

Med knappen T AUS (T204) stoppas en redan pågående cykel igen.

Med knappen T207 lämnar du meny igen.

• Beskrivning av automatisk styrning av centralsmörjningen:

a) Smörjt看 via tidsstyrning

Efter start av motorn ställs intervallräknaren in på den tid som är angiven i variabel 3.

När intervalltiden har löpt ut startas centralsmörjningstiden. Utgången är aktiverad under smörjtiden (inställd via variabel 4). Dessutom ställs intervalltiden in på nytt.

b) Smörjt看 via taktimpulsstyrning

Efter start av motorn ställs intervallräknaren in på den angivna tiden.

När intervalltiden har löpt ut startas centralsmörjningstiden.

Utgången för centralsmörjningsenheten är aktiv tills det inställda taktimpulsantalet har uppnåtts. Intervallräknaren ställs in på nytt.

c) Felmeddelande "Cent.smörjsyst tom"

E	Cent.smörjsyst.
521	tom

Om inga fler impulser kan räknas från centralsmörjningsenheten visas felmeddelandet. När du har bekräftat med knappen T 112 på fjärrstyrningen eller på elskåpet kan styrningen användas normalt igen.


Om felet uppstår ska följande kontrolleras:

- Är centralsmörjningens smörjmedelsbehållare tom?
- Koppla till centralsmörjningen manuellt. Kontroll av LED för centralsmörjning – utgång (VD61 till vänster bredvid relä K7); kontroll av LED för centralsmörjning – impuls (VD2 vänster nedtill i elskåpet) blinkar med ca 13 sekunders cykeltid. Om LED VD2 vid "Centralsmörjning PÅ" är PÅ eller AV permanent är det fel vid impulsregistreringen eller så är smörjmedelsbehållaren tom.

5.11 Beskrivning kalibrering NZKL/motegg: (tillägg sensorer för NZKL/GS krävs)

Funktionssätt när eftersönderdelning och motegg med sensor för klaffläge

Klaffläget hos eftersönderdelningsklaffen och moteggsklaffen matas ut på den högra 20 positioners displayen.

För att göra detta trycks knappen T 206  fram till följande visning:



n-Rot. 500 25%Adbl
Nzkl: 90% Geg.s: 80%

Visar rotorvarvtalet och Adblue tankinnehållet

Visar klaffpositionen hos eftersönderdelning och motegg.

Kalibrering av klaffarna för NZKL/motegg:

1. Manövrera klaffen för eftersönderdelning på vänster display (se kapitel 4):
Justera klaffen tills inställningen, som skall motsvara 0% klaffpositionen.
Sätt även klaffen för moteggen i positionen för 0% klaffposition.

2. Välj menyn Service på den högra displayen med knapparna T201  och T202 .

Bekräfta med Enter Service Meny →

Bekräfta med knappen T206 .

Välj menyn Kalibrering i menyn Service.

Bekräfta med Enter Kalibrering →


Bekräfta med knappen T206 .

Välj alternativet "1:a värdet stängt" i menyn Kalibrering:



Bekräfta med Enter 1:a värdet stängt →

Bekräfta med knappen T206 .

Sensornvärdena för eftersönderdelning 0% och motegg 0% sparades.

Tryck på knappen T207  så ofta tills huvudvisningen visas.

3. Manövrera klaffen för eftersönderdelning på vänster display (se kapitel 4):
Justera klaffen tills inställningen, som skall motsvara 100% klaffpositionen.
Sätt även klaffen för moteggen i positionen för 100% klaffposition.

4. Välj menyn Service på den högra displayen med knapparna T201  och T202 .

Bekräfta med Enter Service Meny →

Bekräfta med knappen T206 .

Välj menyn Kalibrering i menyn Service.

Bekräfta med Enter Kalibrering →

Bekräfta med knappen T206 .

Välj alternativet "1:a värdet öppet" i menyn Kalibrering:

Bekräfta med Enter 2:a värdet öppet →
--

Bekräfta med knappen T206 .

Sensornvärdena för eftersönderdelning 100% och motegg 100% sparades.

Tryck på knappen T207  så ofta tills huvudvisningen visas.

5.12 Beskrivning LEDs å platå WB 250 ST V1.2

LED-Nr.	Ingång- Nr.	Beskrivning
VD1	X1.3-6	Ingång
VD2	X6.10	Ingång smorjning impulsen central smorjning
VD3	X1.10	Ingång kylarvatten saknas
VD4	X1.9	Ingång mot.forvarmare
VD5	X1.8	Ingång generator D+
VD6	X1.7	Ingång Russpartikel filter
VD7	X2.10	Ingång knivbalk 1 paknappt
VD8	X2.9	Ingång hjuldrift paknappt
VD9	X2.8	Ingång inmatarband overbelastat
VD10	X2.7	Ingång transportband overbelastat
VD11	X2.6	Ingång transportband star stilla
VD12	X2.5	Ingång inmatningsvals overbelastat
VD13	X2.4	Ingång hyd.oljefilter
VD14	X2.3	Ingång hyd.oljeniva
VD15	X2.2	Ingång hydraulikolja temp. för hoeg
VD16	X2.1	Ingång motor - Luftfilter
VD17	X5.10	Ingång IN – 27 fri
VD18	X5.9	Ingång Motor vridmom.
VD19	X5.8	Ingång EDC – blänk kod
VD20	X5.7	Ingång Transport band Säkerhet - 5
VD21	X5.6	Ingång Transport band Säkerhet - 4
VD22	X5.5	Ingång Transport band Säkerhet - 3
VD23	X5.4	Ingång bransletank tom
VD24	X5.3	Ingång Transport band Säkerhet - 2
VD25	X5.2	Ingång Transport band Säkerhet - 1
VD26	X5.1	Ingång knivbalk 1 frigj.
VD39	Flak ban kontakt å platå	Ingång nyckelstart
VD40	Flak ban kontakt å platå	Ingång NÖDSTOPP
VD41	Flak ban kontakt å platå	Ingång Rela Platine radio
VD47	Flak ban kontakt å platå	Control U-PA på K3
VD48	Flak ban kontakt å platå	Control U- Betrieb på K1
VD49	Flak ban kontakt å platå	Control U-PA på K2
VD58	X13.5	Inmatarband framat
VD59	X13.6	Inmatarband bakat
VD60	X13.7	lgångsättning motor PA
VD61	X14.1	Central smorjning PA
VD62	X14.5	Koppling intryckning
VD63	X14.6	Koppling utryckning



Bruksanvisning

EP 5500 Shark

	Korta	Utgångar	Funktionsnr. för Utgång - Konfigurationen	Försörjning å	LED-Nr. von WB250 ST	Utgång -Nr. elektrisch för utgång konfig.	Kontakt-beläggning å plata:	
Stift	Hydraulik klämm box åder beläggning Harting-kontakt 1 (40polig) W.tronic2600							
1	KE	Koppling intryckning		1	U-Bedrev	91	ST-X14.5	
2	KA	Koppling uttryckning		1	U-Bedrev	92	ST-X14.6	
3	RV	Inmatarband framåt (prop) (med AMP7)		2	U-PÅ	96	ST-X13.4	
4	RV	Inmatarband framåt GND (med AMP7)			U-PÅ		AMP7-X1.4	
5	RR	Inmatarband bakåt (med AMP7)			U-PÅ	89	AMP7-X1.4	
3	RV	Inmatarband framåt (prop) (utan AMP7)			U-PÅ	96	ST-X13.4	
4	GND	Inmatarband framåt GND) (utan AMP7)					ST-X13.5	
	RR	Inmatarband bakåt (utan AMP7)			U-PÅ	89	ST-X13.6	
6	BV	Transportband framåt		3	U-PÅ	1	AM1-X1.2	
7	BR	Transportband bakåt		3	U-PÅ	2	AM1-X1.3	
8	BH	Transportband lyfta		4	U-PÅ	3	AM1-X1.4	
9	BS	Transportband sänka		4	U-PÅ	4	AM1-X1.5	
10	NF	Kamlucka fint		5	U-PÅ	5	AM1-X1.8	
11	NG	Kamlucka grovt		5	U-PÅ	6	AM1-X1.9	
12	FH	Fylltratt lyfta		15	U-PÅ	7	AM1-X1.10	
13	FS	Fylltratt sänka		15	U-PÅ	8	AM1-X1.11	
14	FV	LKV Körning framåt,	Larv: Kedja vänster framåt	7	-	U-PÅ	9	AM2-X1.2
15	FR	LKR Körning bakåt	Larv: Kedja vänster bakåt	7	-	U-PÅ	11	AM2-X1.4
16	FE	RKV Hjuldrift intryckning	Larv: Kedja höger framåt	6	-	U-PÅ	13	AM2-X1.8
17	FA	RKR Hjuldrift uttryckning	Larv: Kedja höger bakåt	6	-	U-PÅ	15	AM2-X1.10
18	SFH	GND Stödhjul lyfta	Larv: GND L KV	11	-	U-PÅ	10	AM2-X1.3
19	SFS	GND Stödhjul sänka	Larv: GND LKR	11	-	U-PÅ	12	AM2-X1.5
20	BLH	GND Sidvagg vänster lyfta	Larv: GND RKV	18	-	U-PÅ	14	AM2-X1.9
21	BLS	GND Sidvagg vänster sänka	Larv: GND RKR	18	-	U-PÅ	16	AM-2X.11
22	EV	Inmatningsvals framåt (prop) (med AMP7)		8	U-PÅ	17	AM3-X1.2	
23	ER	Inmatningsvals bakåt (med AMP7)		8	U-PÅ	18	AM3-X1.3	
22	EV	Inmatningsvals framåt (utan AMP7)		8	U-PÅ	17	AM3-X1.2	
23	ER	Inmatningsvals bakåt (utan AMP7)		8	U-PÅ	18	AM3-X1.3	
24	EH	Inmatningsvals lyfta		9	U-PÅ	19	AM3-X1.4	
25	ÖKV	Hydraulisk olje kylare framåt		27	U-PÅ	20	AM3-X1.5	
26	ÖKR	Hydraulisk olje kylare bakåt		27	U-PÅ	21	AM3-X1.8	
27	HH	Huven lyfta		12	U-PÅ	22	AM3-X1.9	
28	HS	Huven sänka		12	U-PÅ	23	AM3-X1.10	
29	HV/DU	Hydraulisk omlopp, Tryck fri omlopp		17	U-PÅ	25	AM4-X1.2	
30	MH	Knivbalk/Motskarare lyfta		13	U-PÅ	26	AM4-X1.3	
31	MSI	Knivbalk/Motskarare sänka		13	U-PÅ	27	AM4-X1.4	
32	RBL	Larvtraktor broms lossa		22	U-PÅ	28	AM4-X1.5	
33	U	Tryck kontakt Knivbalk frigjord (210bar)				VD26	ST-X5.1	
34	M	Tryck kont. Knivb. 1 frigjord / Motsk. paknöppt (165bar)				VD7	ST-X2.10	
35	E	Tryck kontakt Inmatningsvals bakåt (180bar)				VD12	ST-X2.5	
36	S	Tryck kontakt Transport band starr stilla (180bar)				VD11	ST-X2.6	
37	B	Tryck kontakt Transport band overbelastad (165bar)				VD10	ST-X2.7	
38	R	Tryck kontakt Inmatarband bakåt (170bar)				VD9	ST-X2.8	
39	S	Tryck kontakt Hjuldrift på				VD8	ST-X2.9	
40		GND, Masse (Ader 40 u. gnge)					ST-X14.9-X14.10	
	med ANP7:	Elskåp version från V3.00.000 (Var. 50=0 och 1)						
	utan ANP7:	Elskåp version till V2.24.00 (Var. 50=2)						
	Vid larvdrift används en proportionalmodul AMP i stället för utgångsmodul AM2..							
	Funktionen stödfot finns inte vid larvdrift och funktionen sidvagg vänster måste förläggas till en annan utgångsmodul om den behövs.							

	Korta	Utgångar	Funktionsnr. för Utgång - Konfigurationen	Försörjning å	LED-Nr. von WB250 ST	utgång -Nr. elektrisch för Utgång konfig.	Kontakt- beläggning å plåtå:
Stift	Hydraulik klämm box åder beläggning Harting-kontakt 2 (32polig) W.tronic 2600						
1	BRH	Sidvagg höger lyfta	19	U-PÅ		33	AM5-X1.2
2	BRS	Sidvagg höger sank	19	U-PÅ		34	AM5-X1.3
3	LBV	Special Funct. 2 / Tvärgående band vänster framåt	20	U-PÅ		35	AM5-X1.4
4	LBR	Special Funct. 2 / Tvärgående band vänster bakåt	20	U-PÅ		36	AM5-X1.5
5	HV	Hydr. mutterdragare / Skak sikt PÅ	17	U-PÅ		37	AM5-X1.8
6	RBV	Motskarare Säkerhet / Tvärgående band höger framåt	21	U-PÅ		38	AM5-X1.9
7	RBR	Motskarare Säkerhet / Tvärgående band höger bakåt	21	U-PÅ		39	AM5-X1.10
8	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		40	AM5-X1.11
9	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		41	AM1-X1.5
10	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		42	AM1-X1.8
11	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		43	AM1-X1.9
12	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		44	AM1-X1.10
13	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		45	AM1-X1.11
14	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		46	AM2-X1.2
15	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		47	AM2-X1.4
16	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		48	AM2-X1.8
17	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		49	AM2-X1.10
18	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		50	AM2-X1.3
19	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		51	AM2-X1.5
20	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		52	AM2-X1.9
21	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		53	AM-2X.11
22	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		54	AM3-X1.2
23	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		55	AM3-X1.3
24	Utgång	FRI för ventil utgång		U-PÅ		56	AM3-X1.4
25	Ingång	Närhetssensor 1 Transport band Säkerhet			VD25		ST-X5.2
26	Ingång	Närhetssensor 2 Transport band Säkerhet			VD24		ST-X5.3
27	Ingång	Närhetssensor 3 Transport band Säkerhet			VD22		ST-X5.5
28	Ingång	Närhetssensor 4 Transport band Säkerhet			VD21		ST-X5.6
29	Ingång	Närhetssensor 5 Transport band Säkerhet			VD20		ST-X5.7
30	Ingång	Tryck kontakt -FRI -IN26-24V-aktiv			VD18		ST-X5.9
31	Ingång	Tryck kontakt -FRI -IN27 GND-aktiv			VD17		ST-X5.10
32		GND, Masse (åder 32 u. 33gnge)					ST-X13.9-X13.10
						Plåtån:	
						ST= Styrning plåtå	
						AM= Utgång modul	

	Korta	Utgångar	Funktionsnr. för Utgång - Konfigurationen	Försörjning å	LED-Nr. von WB250 ST	Utgång -Nr. elektrisch för utgång konfig.	Kontakt- beläggning å plåtå:
Stift	Anlag klämm box åder beläggning Harting-kontakt 1 på elskåp (16polig)						
1	K-SCH	Central smorjning	36	U-Bedrev		88	ST-X14.1
2	GND	Central smorjning	36				ST-X14.2
3	K-KP	Bränslepump, WB250 ST Rel. K7	33	U-Bedrev		82	ST-X14.3
4	GND	Bränslepump	33				ST-X14.4
5	HT	Ingång Hydraulik temperatur för hög			VD15		ST-X2.2
6	HN	Ingång Hydraulik oljeniva lag			VD14		ST-X2.3
7	HF	Ingång Hydraulik oljefilter nedsmutsat			VD13		ST-X2.4
8	DL	Ingång Bränsletank tom			VD23		ST-X5.4
9	DF	Ingång Bränsletank Füllstand					ST-X6.1
10	GND	Bränsletank Füllstand					ST-X6.2
11	IN	Nodstopp					NOT-AUS Elskåp
12	OUT	Nodstopp					Fjarr. -Nodstopp ST-X10.3 IN2- Nodstopp
13	Utgång	Varningslampa pa	16	U-PA		24	AM3-X1.11
14		GND					ST-X10.10
15		GND, Masse					ST-X14.7
16		GND, Masse					ST-X14.8

Nödstoppet stänger av bränslepumpen av säkerhetsskäl

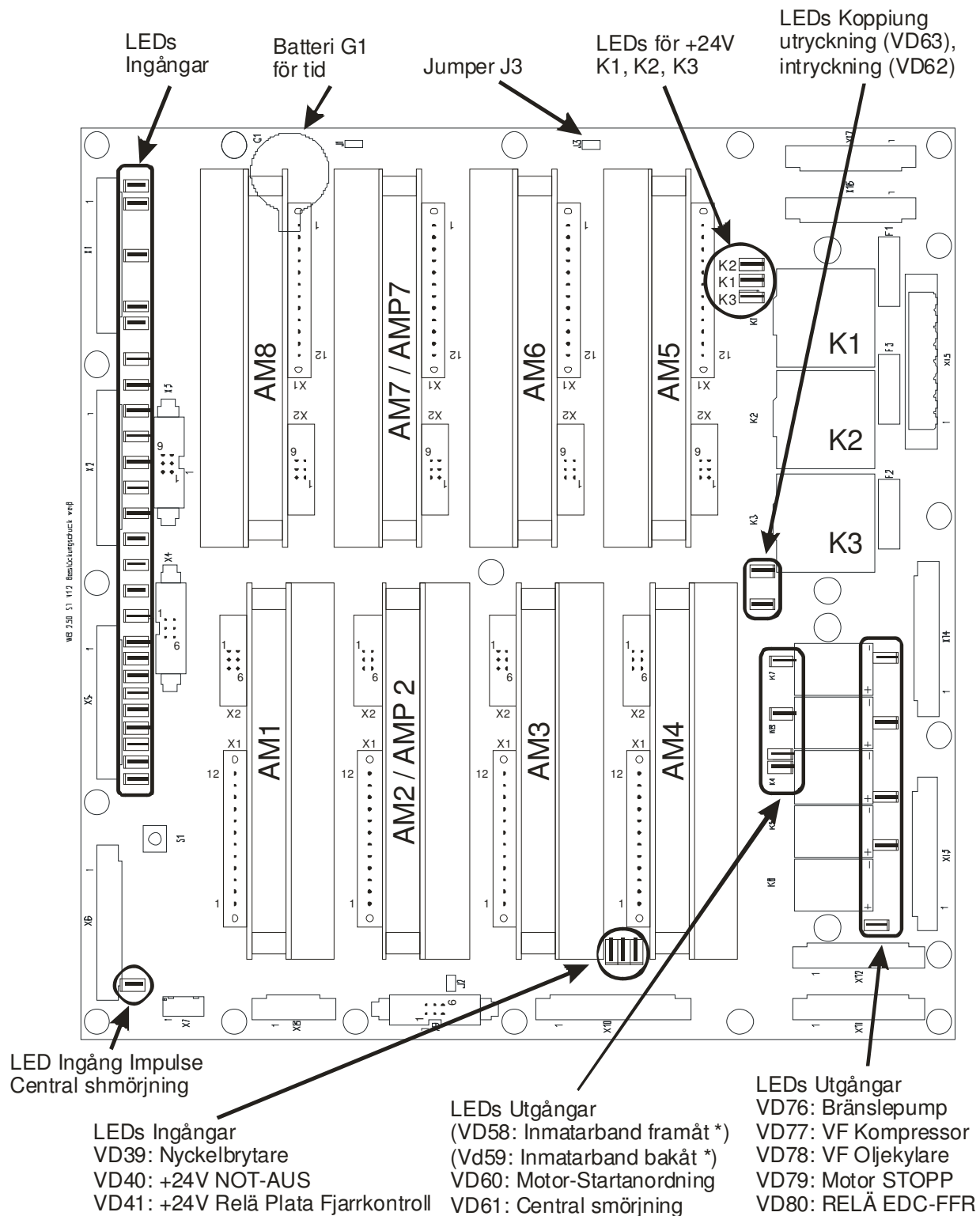
Elskåp W.tronic 2600:

Status: 02.04.2013

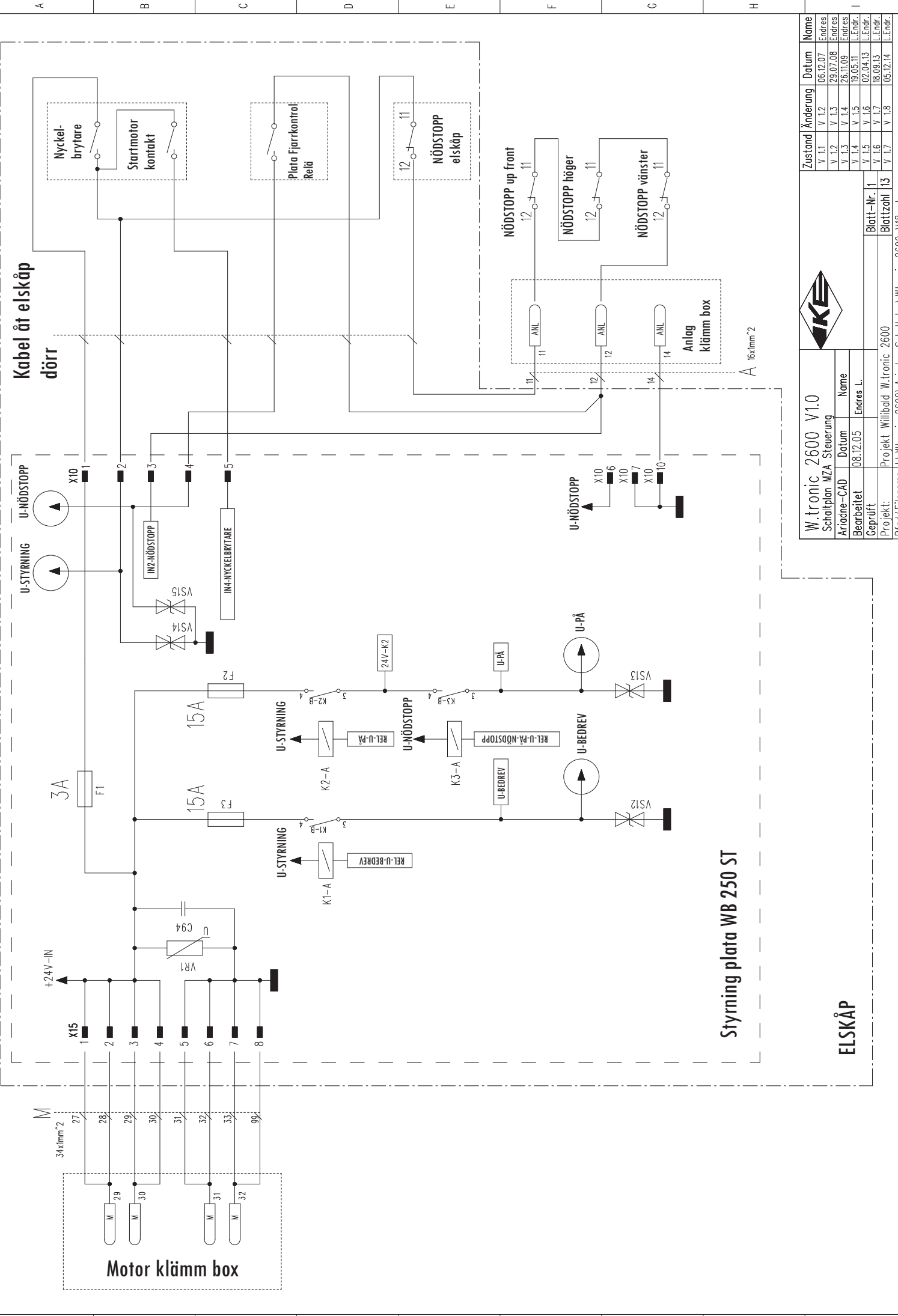
Plug montering plata WB 250 ST från V1.2

Plug montering Utgångsmoduler AM1 till AM8: Plata WB 250 AM från V1.0

Alternativt Utgångsmoduler prop. AMP2 och AMP7: Plata WB 250 AMP från V1.2



* beroende på elskåp-Status på AMP7



W.tronic 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

Ariache-CAD	Datum	Name
Bearbetet	08.12.05	Endres L.
Geprüft		

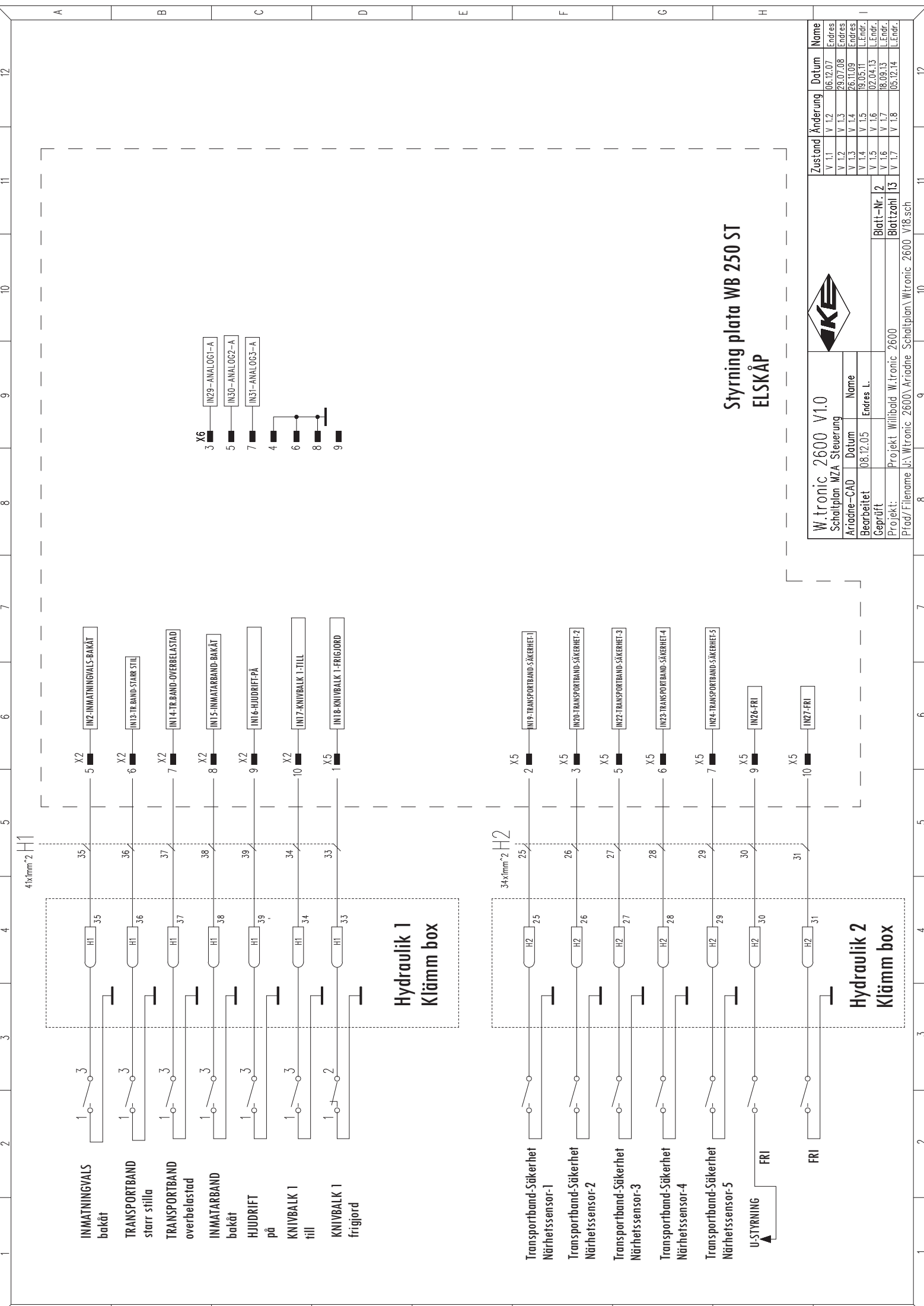
Projekt: Willibald W.tronic 2600
 Pfad/Filename: J:\Wtronic 2600\Ariache Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L.Endr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L.Endr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L.Endr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L.Endr.

Blatt-Nr. 1
Blattzahl 13

Styrning plata WB 250 ST

ELSKÅP



Styrning plata WB 250 ST ELSKÅP

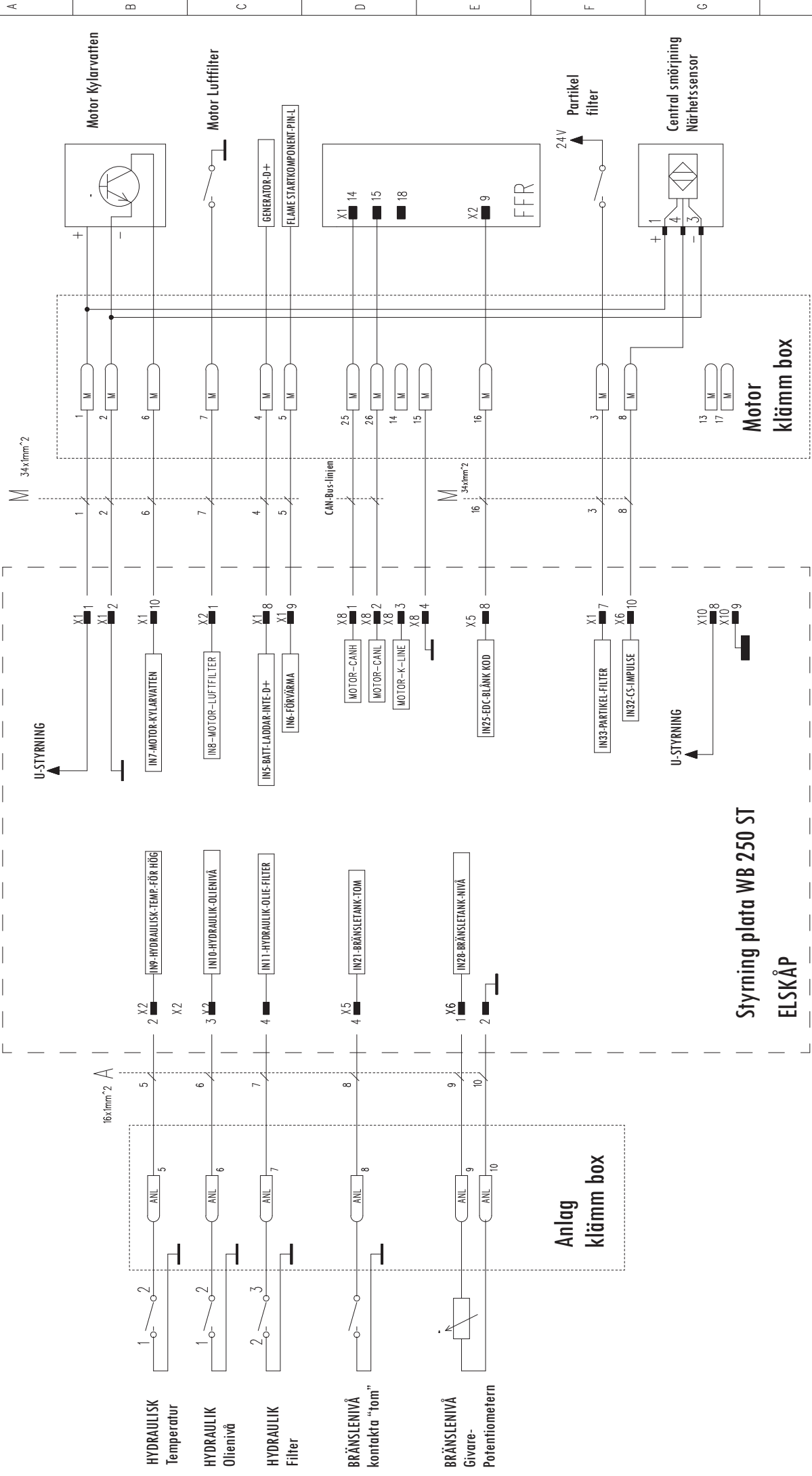


W.tronic 2600 V1.0	
Schaltplan MZA Steuerung	
Ariadne-CAD	Datum
08.12.05	Endres L.
Projekt: Willibald W.tronic 2600	
Pfad/FileName: J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V 1.1	V 1.2	06.12.07	Endres
V 1.2	V 1.3	29.07.08	Endres
V 1.3	V 1.4	26.11.09	Endres
V 1.4	V 1.5	19.05.11	L.Endr.
V 1.5	V 1.6	02.04.13	L.Endr.
V 1.6	V 1.7	18.09.13	L.Endr.
V 1.7	V 1.8	05.12.14	L.Endr.

Hydraulik 2 Klämm box

Hydraulik 1 Klämm box



Styrning plata WB 250 ST
ELSKÅP



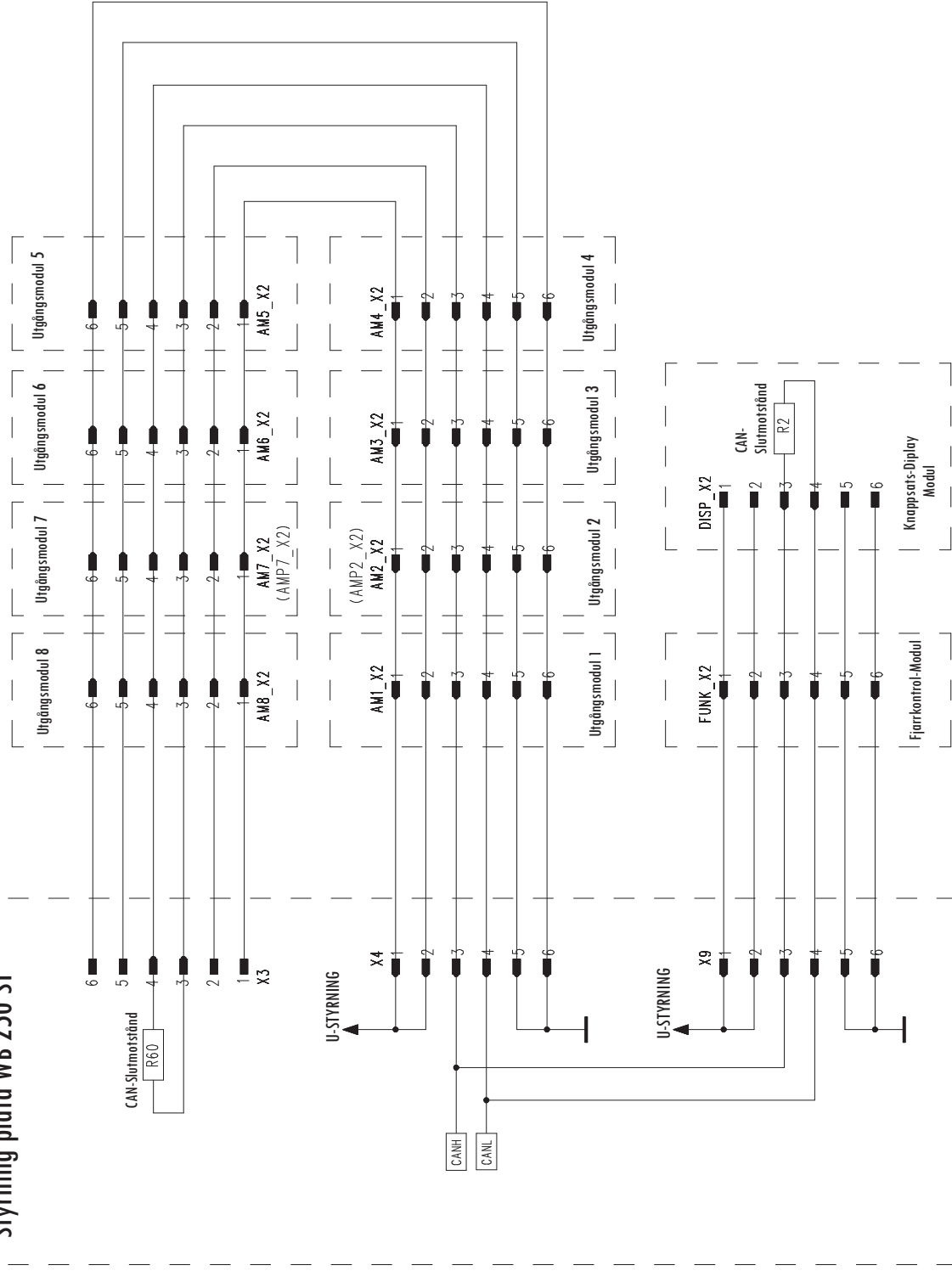
W.tronic 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
Bearbeitet	08.12.05	Endres L.
Geprüft:	Projekt: Willibald W.tronic 2600	
Projad/Dateiname	J:\Wtronic 2600\Ariadne_Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L.Endr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L.Endr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L.Endr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L.Endr.

Blatt-Nr.	3
Blattzahl	13

Styrning plata WB 250 ST



ELSKÅP

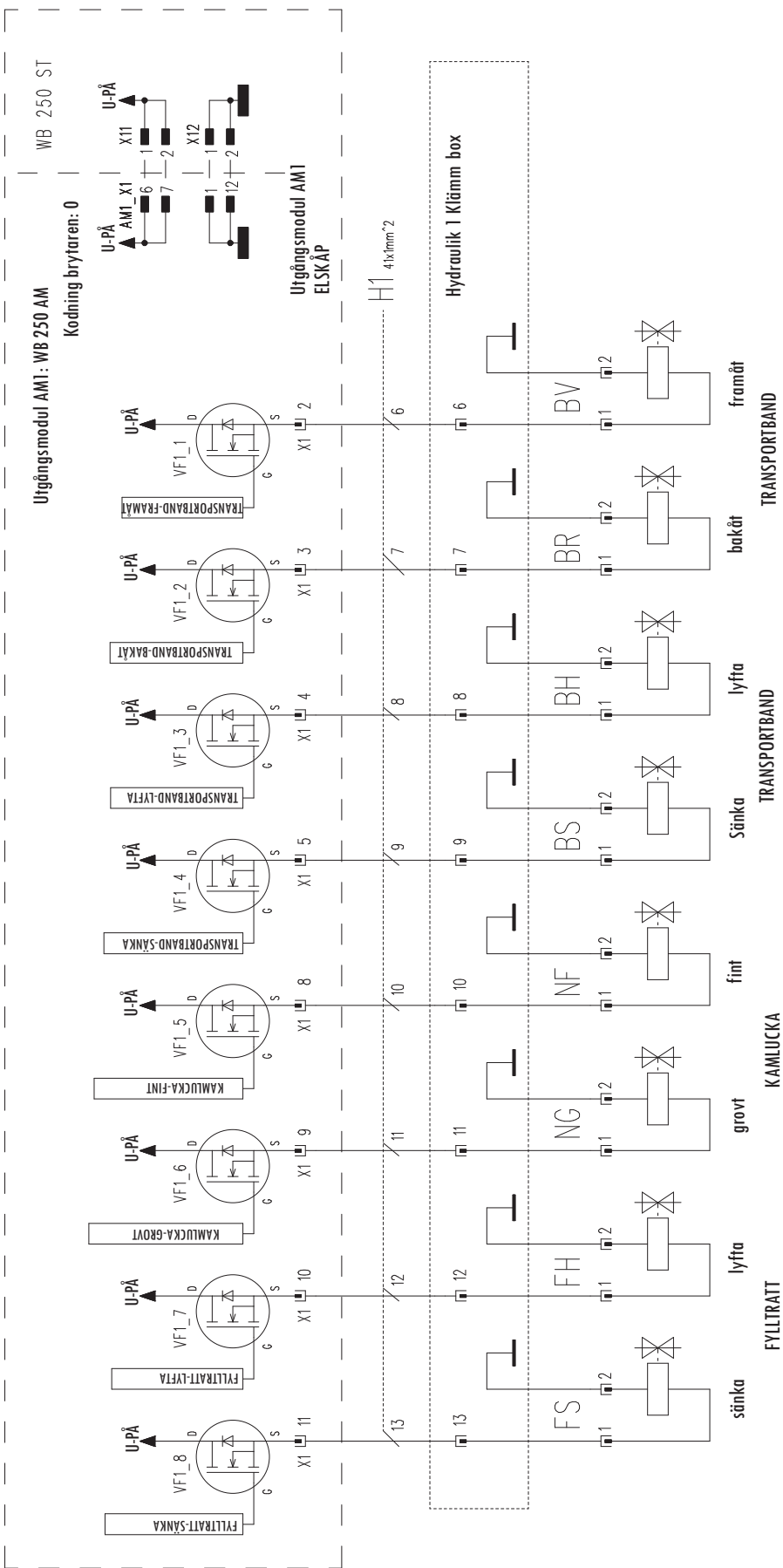


W.tronic 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
Bearbetet	08.12.05	Endres L.
Geprüft:	Projekt: Willibald W.tronic 2600	
Proj./Filename:	J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic 2600 V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V 1.1	V 1.2	06.12.07	Endres
V 1.2	V 1.3	29.07.08	Endres
V 1.3	V 1.4	26.11.09	Endres
V 1.4	V 1.5	19.05.11	L.Enr.
V 1.5	V 1.6	02.04.13	L.Enr.
V 1.6	V 1.7	18.09.13	L.Enr.
V 1.7	V 1.8	05.12.14	L.Enr.

Blatt-Nr. 4
Blattzahl 13



W. tronic 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

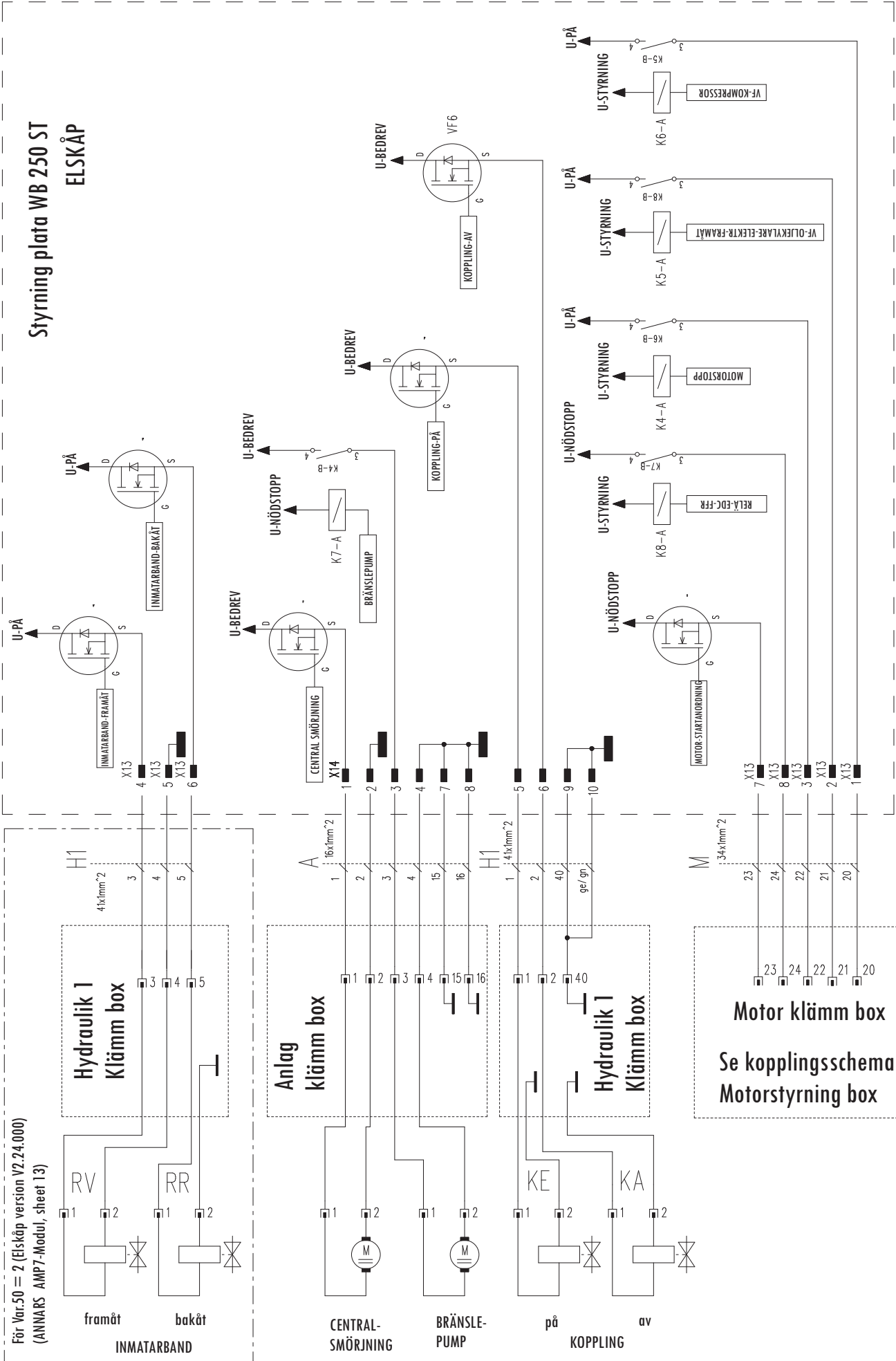
Ariadne-CAD	Datum	Name
Bearbetet	08.12.05	Endres L.
Projekt	Projekt: Willibald W. tronic 2600	
Projed/Filename	J:\Wtronic 2600\Ariadne_Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L. Endr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L. Endr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L. Endr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L. Endr.

Blatt-Nr.	16
Blattzahl	13

För Var.50 = 2 (Elskåp version V2.24.000)
(ANNARS AMP7-Modul, sheet 13)

Styrning platta WB 250 ST ELSKÅP



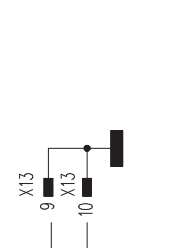
W.etric 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
08.12.05	08.12.05	Endres L.

Projekt: Willibald W.etric 2600
Pfad/FileName: J:\W.etric 2600\Ariadne Schaltplan\W.etric 2600 V18.sch

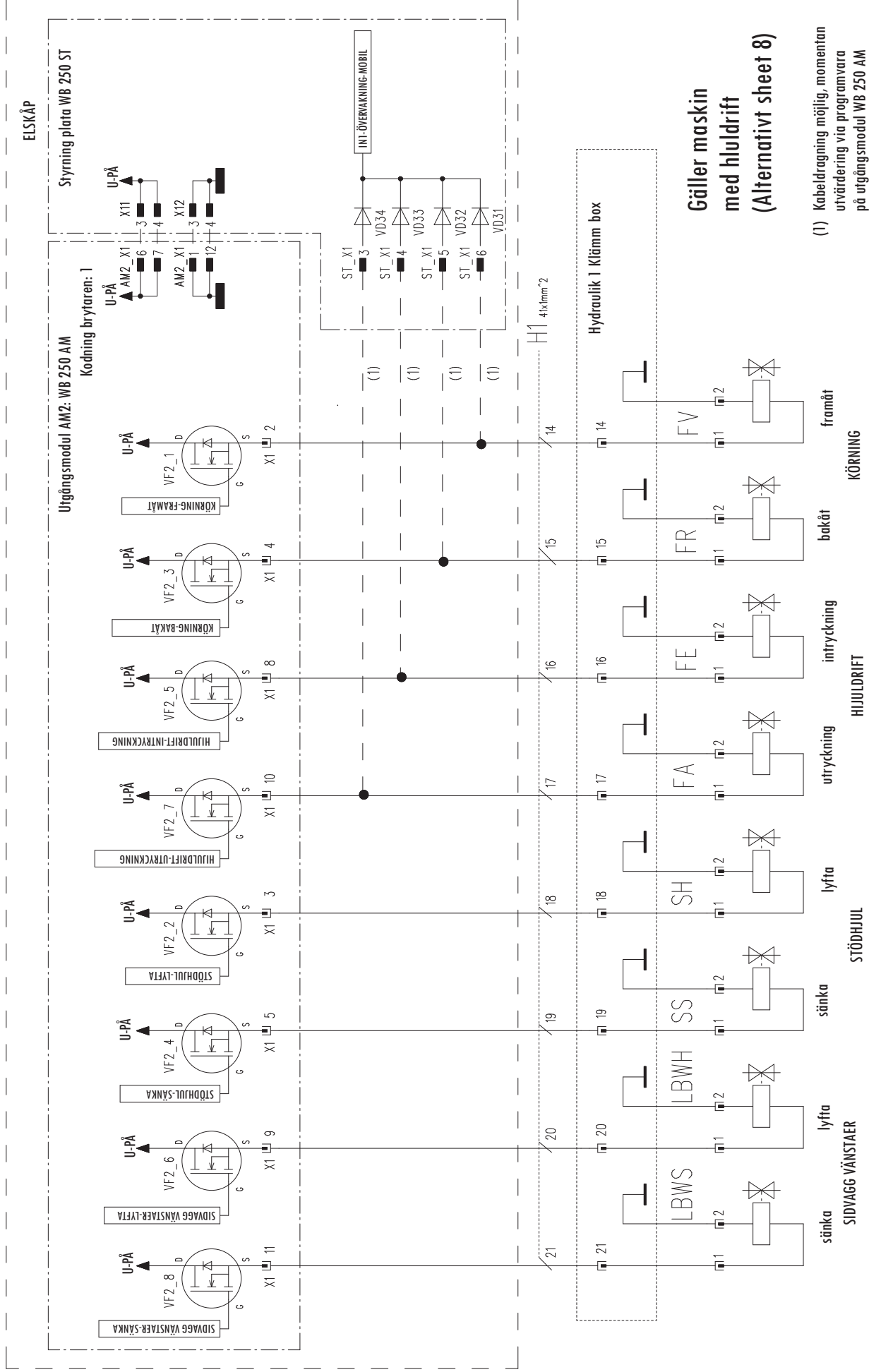
Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L.Éndr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L.Éndr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L.Éndr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L.Éndr.

Blatt-Nr. 15
Blattzahl 13



Motor klämm box
Se kopplingschema
Motorstyrning box

Hydr. 2
Klämm
box



(1) Kabeldragning möjlig, momentan utvärdering via programvara på utgångsmodul WB 250 AM

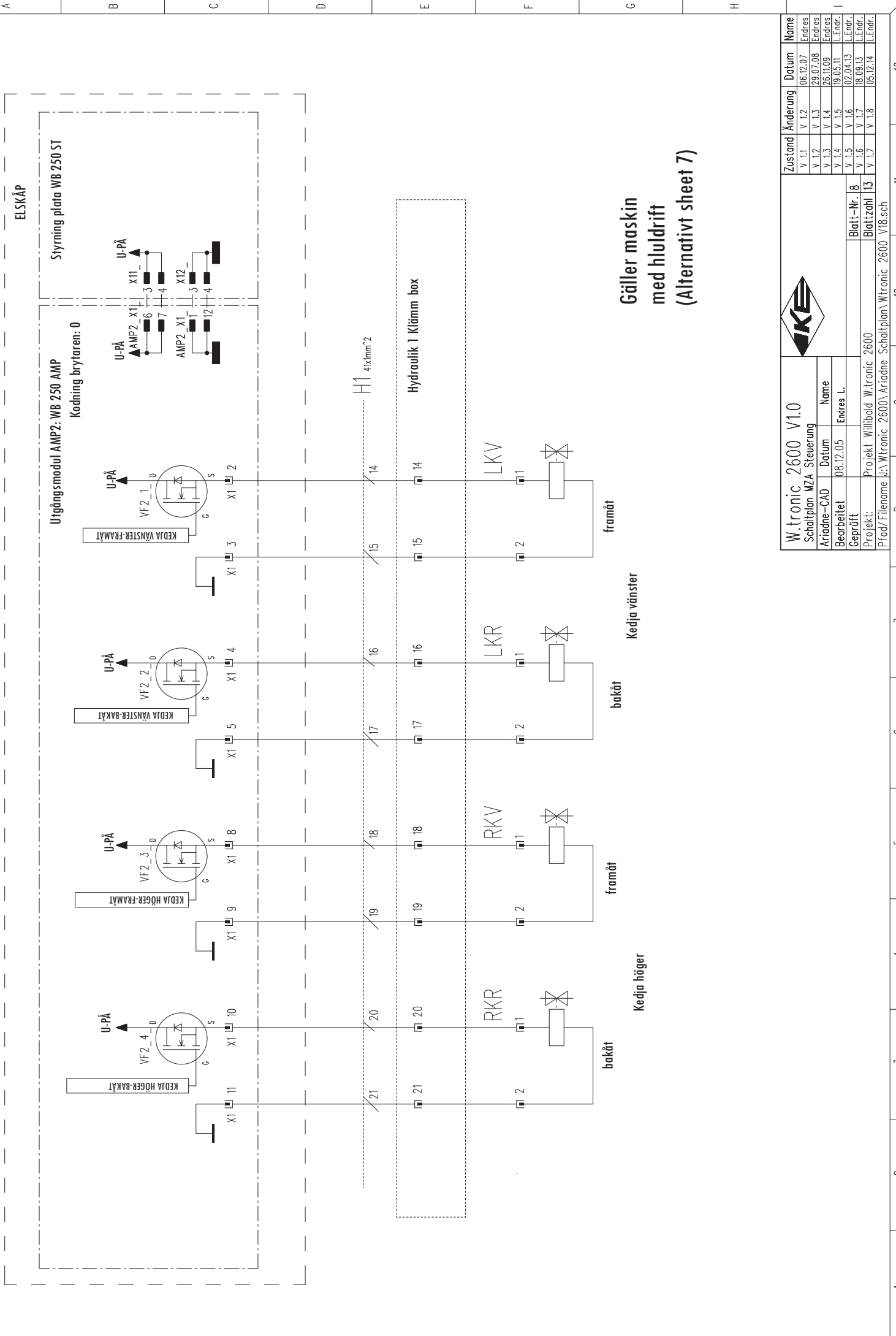
Gäller maskin med hludrift (Alternativt sheet 8)



W.tronic 2600 V1.0	
Schaltplan MZA Steuerung	
Ariadne-CAD	Name
Bearbetet 08.12.05	Endres L.
Geprüft:	Projekt: Willibald W.tronic 2600
Prjod./Filename: J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic 2600 V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V 1.1	V 1.2	06.12.07	Endres
V 1.2	V 1.3	29.07.08	Endres
V 1.3	V 1.4	26.11.09	Endres
V 1.4	V 1.5	19.05.11	L.Enr.
V 1.5	V 1.6	02.04.13	L.Enr.
V 1.6	V 1.7	18.09.13	L.Enr.
V 1.7	V 1.8	05.12.14	L.Enr.

Blatt-Nr. 7
Blattzahl 13



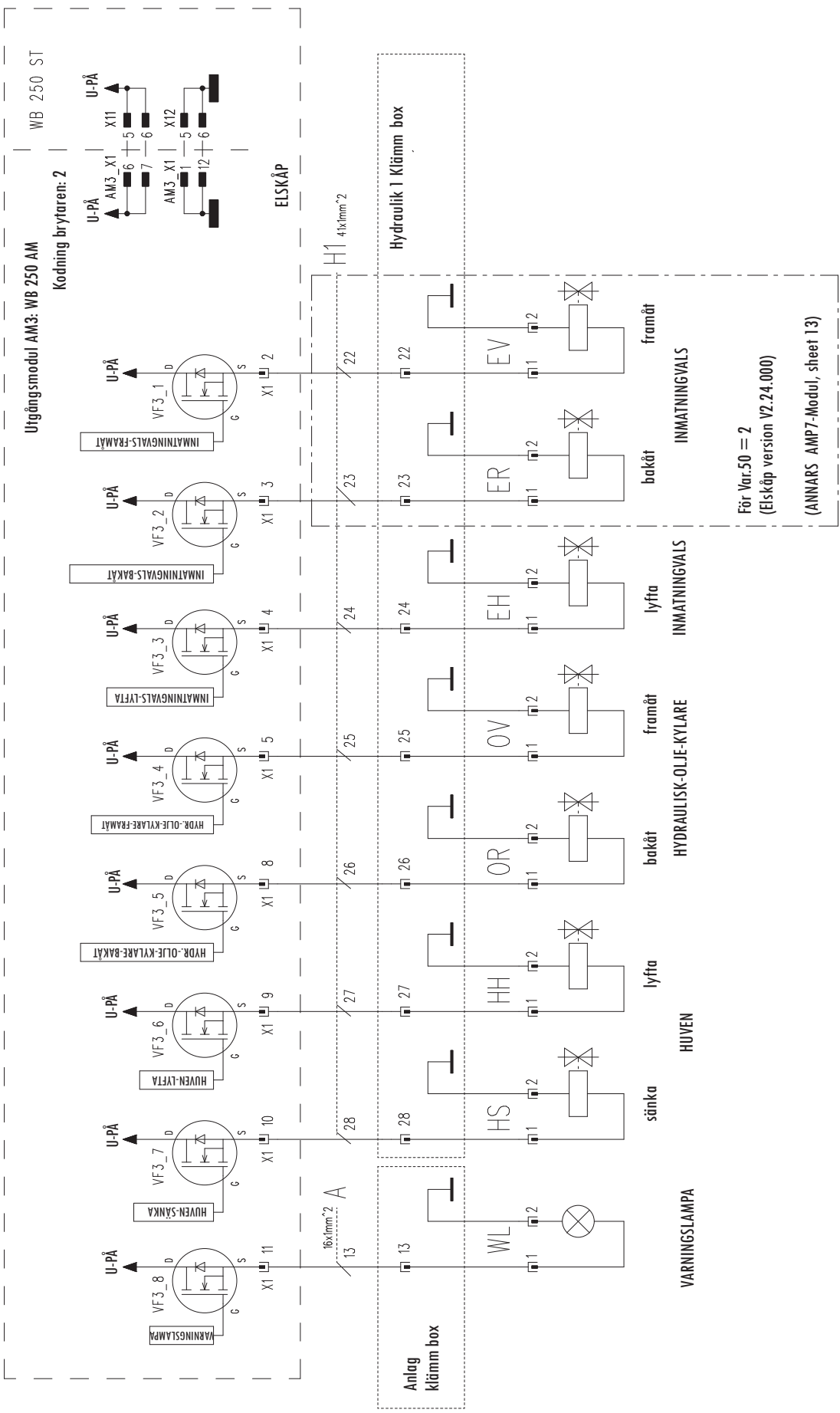
Gäller maskin med hludrift (Alternativt sheet 7)



W.tronic 2600 V1.0	
Schaltplan MZA Steuerung	
Ariadne-CAD	Datum
Bearbetet 08.12.05	Endres L.
Geprüft:	Projekt: Willibald W.tronic 2600
Pfad/FileName: J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V 1.1	V 1.2	06.12.07	Endres
V 1.2	V 1.3	29.07.08	Endres
V 1.3	V 1.4	26.11.09	Endres
V 1.4	V 1.5	19.05.11	L.Enr.
V 1.5	V 1.6	02.04.13	L.Enr.
V 1.6	V 1.7	18.09.13	L.Enr.
V 1.7	V 1.8	05.12.14	L.Enr.

Blatt-Nr. 18
Blattzahl 13

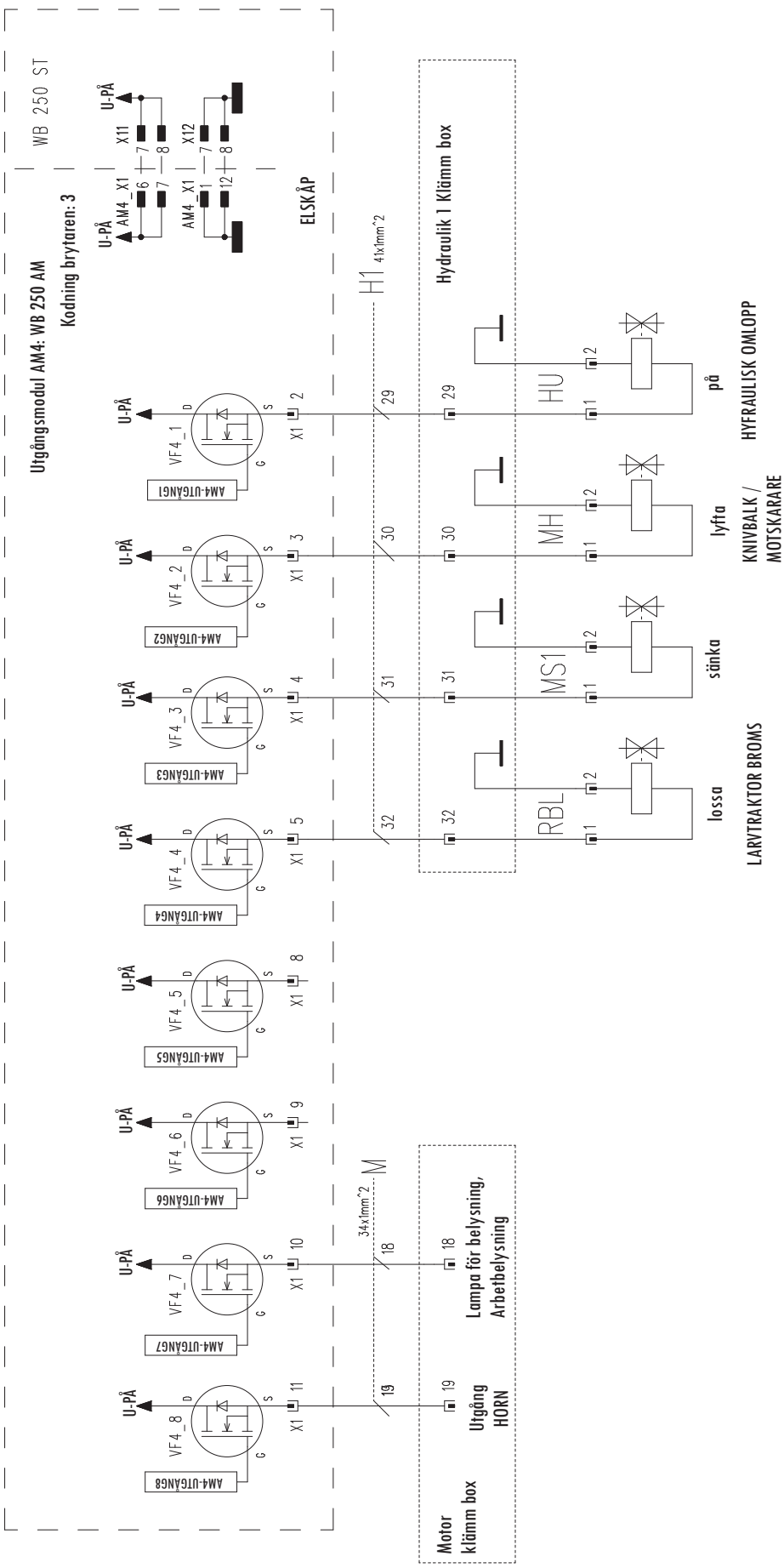


W.tronic 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
Bearbetet	08.12.05	Endres L.
Projekt	Projekt: Willibald W.tronic 2600	
Prjod/Filename	J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic 2600 V18.sch	

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L.Enr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L.Enr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L.Enr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L.Enr.

Blatt-Nr.	19
Blattzahl	13



W.tronic 2600 V1.0
Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
Bearbetet	08.12.05	Endres L.
Geprüft:	Projekt: Willibald W.tronic 2600	
Proj./Filename: J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch		

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L.Endr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L.Endr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L.Endr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L.Endr.

Blatt-Nr. 10
Blattzahl 13

LARVTRAKTOR BROMS
 KNIVBALK / HYDRAULISK OMLÖPP
 MOTSKARARE

lossa

sänka

lyfta

på

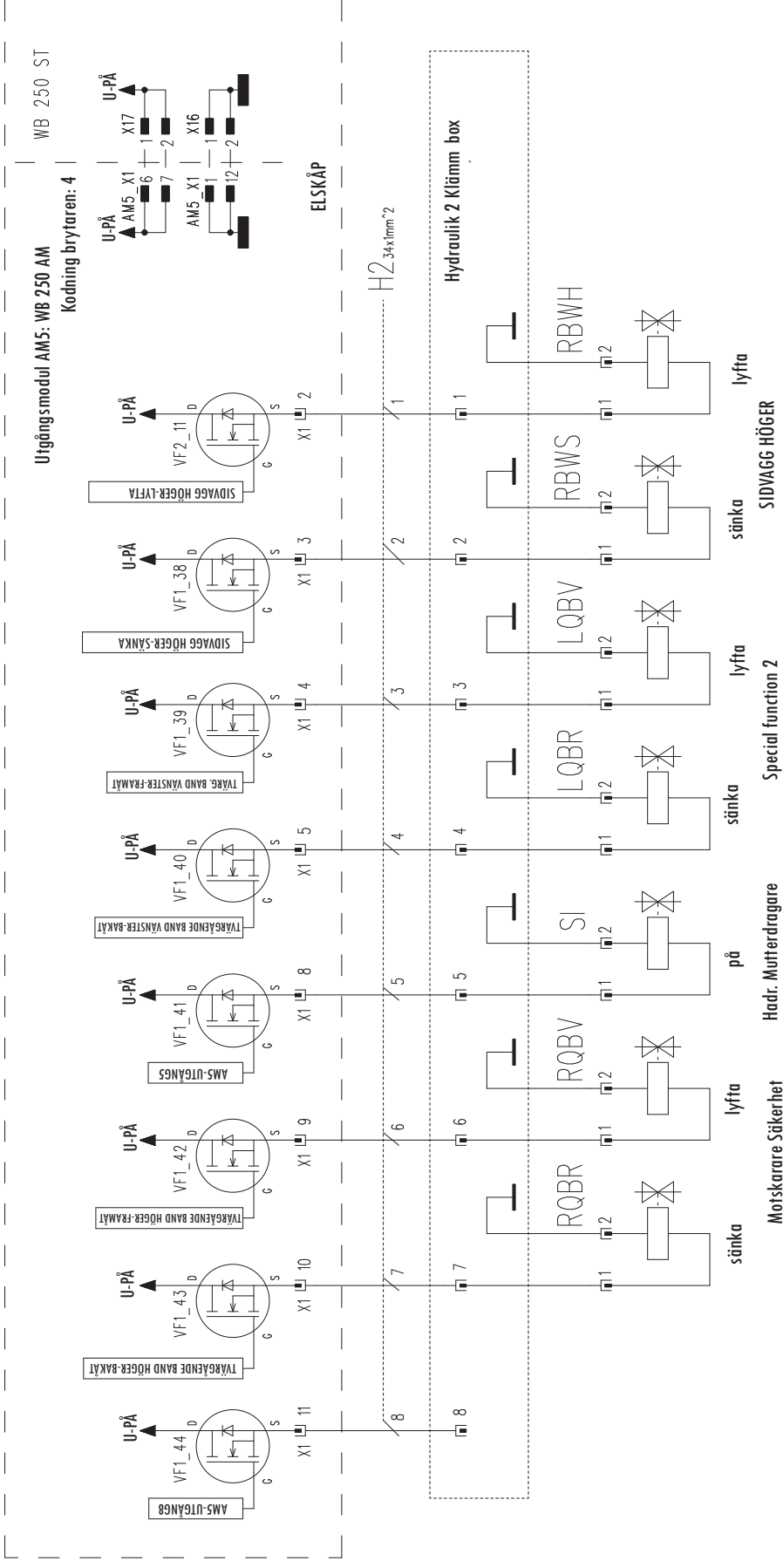
Motor klämma box
 Utgång HORN
 Lampa för belysning, Arbetsbelysning

Hydraulik 1 Klämma box

ELSKÅP

Utgångsmodul AM4: WB 250 AM
 Kodning brytaren: 3

WB 250 ST



tidigare texter: bakåt framåt på framåt
 TVÄRGÅENDE BAND HÖGER / Skak sikt
 framåt
 TVÄRGÅENDE BAND VÄNSTER /



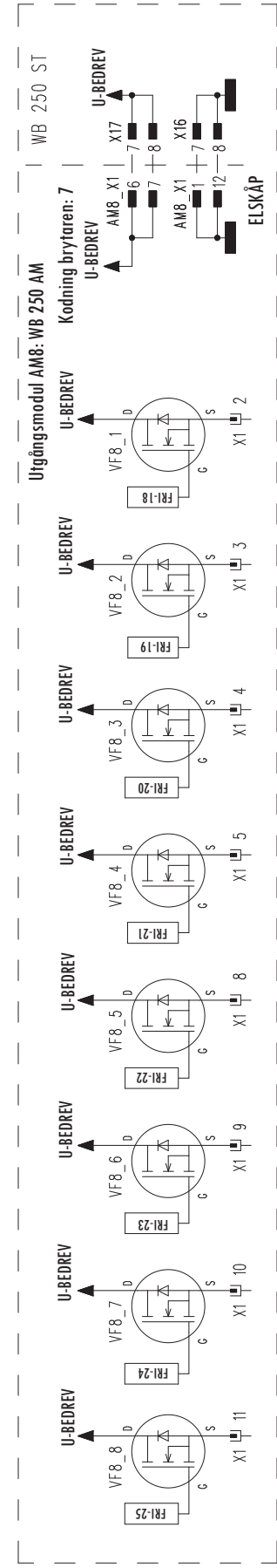
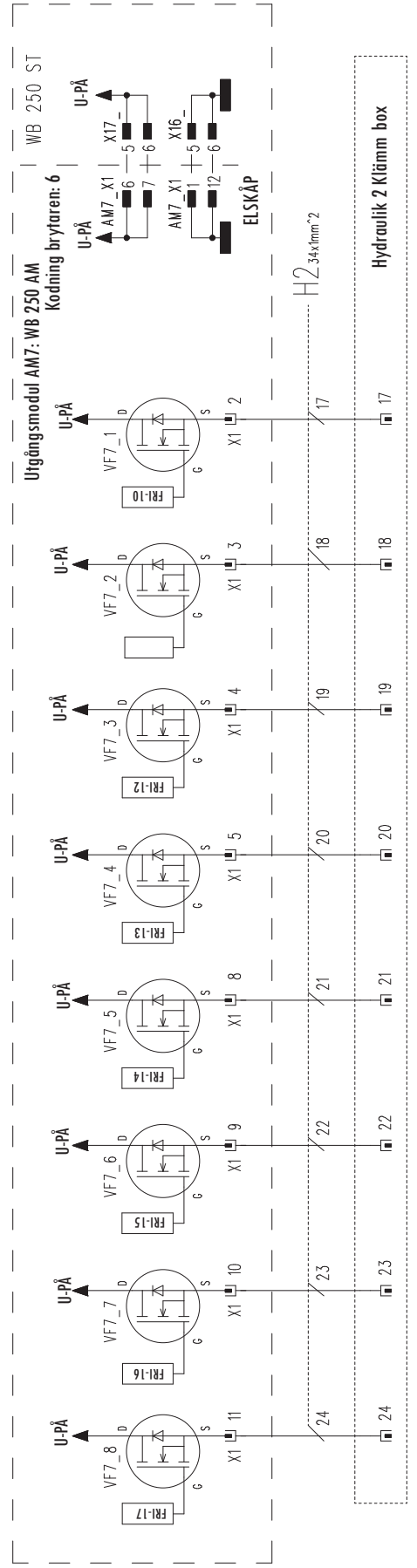
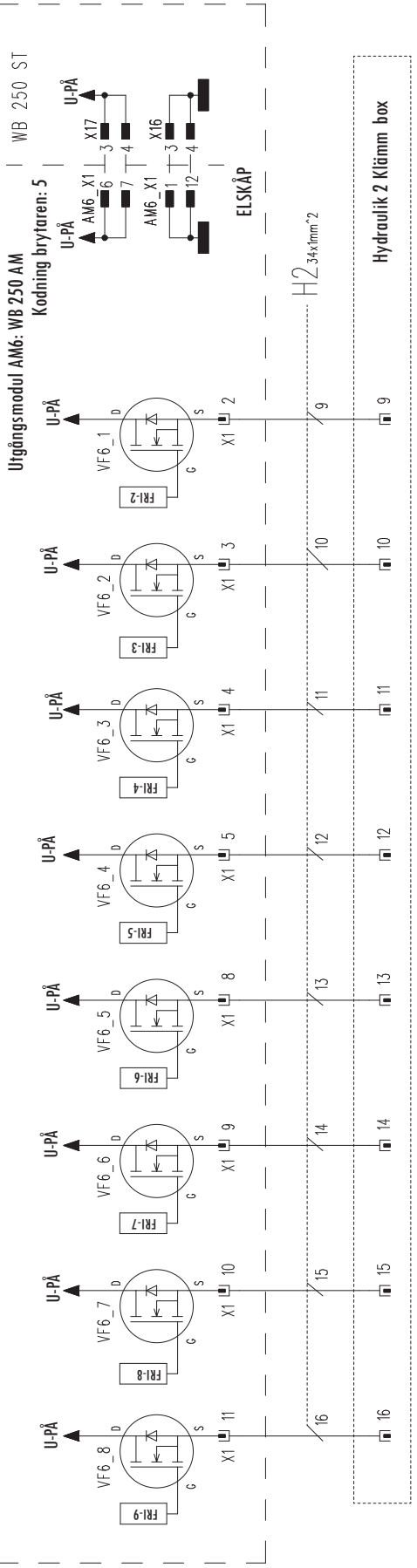
W.tronic 2600 V1.0
 Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
Bearbetet	08.12.05	Endres L.

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L.Enr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L.Enr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L.Enr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L.Enr.

Blatt-Nr.	Blattzahl
11	13

Projekt: Willibald W.tronic 2600
 Pfad/Filename: J:\Wtronic 2600\Ariadne_Schaltplan\Wtronic_2600_V18.sch



För Var.50 = 2
(Elskåp version V2.24.000)

(ANNARS AMP7-Modul,
sheet 13)

		W.etric 2600 V1.0 Schaltplan MZA Steuerung	
		Ariadne-CAD	Datum
Bearbetet	08.12.05	Endres L.	
Geprüft:	Projekt: Willibald W.etric 2600		Blatt-Nr. 12
Proj./Filename: J:\W.etric 2600\Ariadne Schaltplan\W.etric 2600 V1.0.sch			Blattzahl 13

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L. Endr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L. Endr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L. Endr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L. Endr.

Rutlicka 0-10V Ingång
Motskarare 0-10V Ingång
Rotor-Koppling-Impulse
Rotor-Impulse

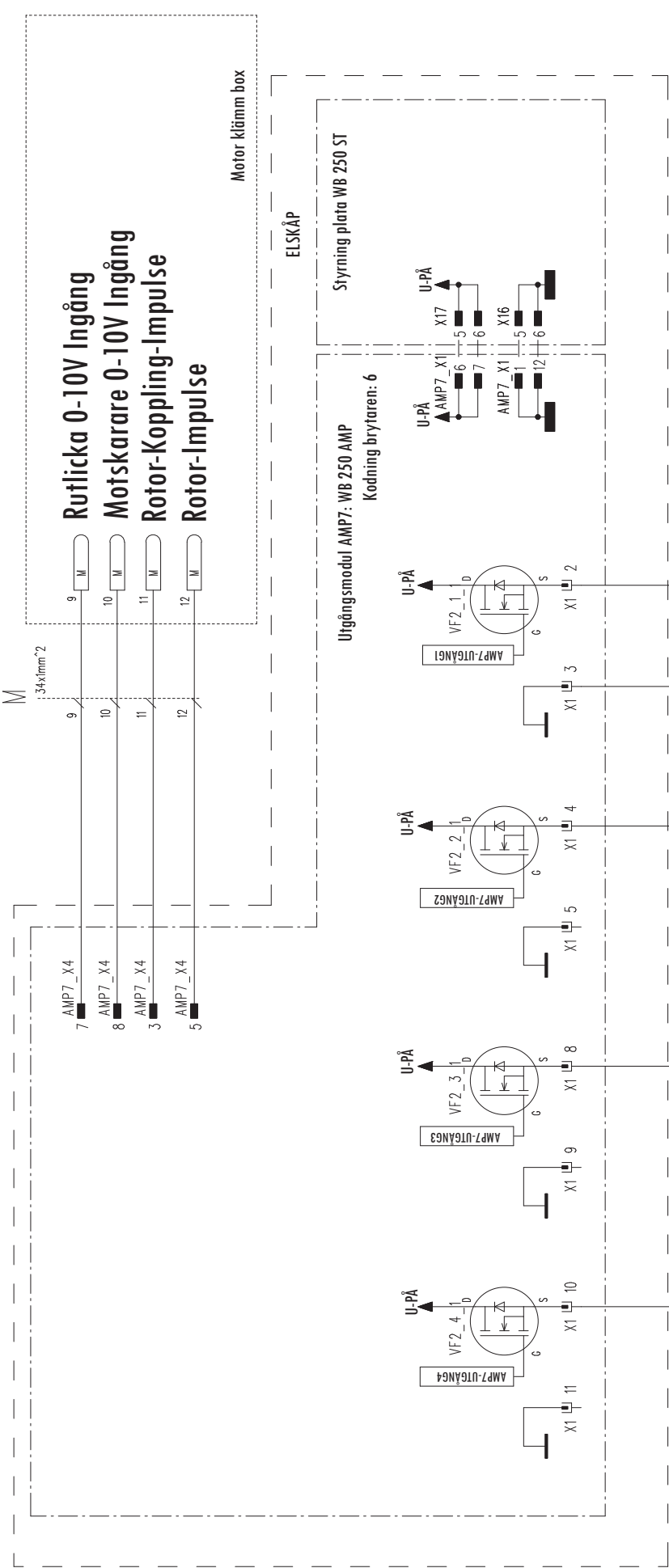
Motor klämma box

ELSKÅP

Styrning platta WB 250 ST

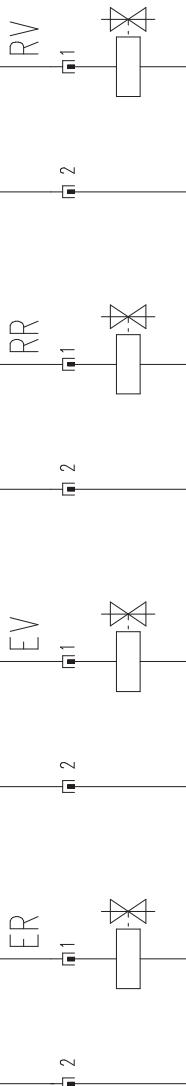
Utgångsmodul AMP7: WB 250 AMP

Kodning brytaren: 6



Hydraulik I Klämma box

Gäller för Var. 50 = 0 och 1
elskåp från V3.00.000
med Modul AMP7



Inmatningsvals

bakåt

Inmatningsband

framåt

(ALTERNATIVT Modul AM7, sheet 12)



W. tronic 2600 V1.0
 Schaltplan MZA Steuerung

Ariadne-CAD	Datum	Name
08.12.05	08.12.05	Endres L.

Zustand	Änderung	Datum	Name
V.1.1	V.1.2	06.12.07	Endres
V.1.2	V.1.3	29.07.08	Endres
V.1.3	V.1.4	26.11.09	Endres
V.1.4	V.1.5	19.05.11	L. Endr.
V.1.5	V.1.6	02.04.13	L. Endr.
V.1.6	V.1.7	18.09.13	L. Endr.
V.1.7	V.1.8	05.12.14	L. Endr.

Projekt: Willibald W. tronic 2600

Blatt-Nr. 13

Blattzahl 13

Projod/Filename J:\Wtronic 2600\Ariadne Schaltplan\Wtronic 2600 V18.sch

6.0 IDRIFTTAGNING

6.1 Inledning

OBSERVERA



Läs och beakta bruksanvisningens information och säkerhetsinstruktioner innan du tar maskinen i drift!

Förvara denna driftsinstruktion hands, bifoga den alltid när maskinen byter ägare!

Observera gällande föreskrifter för förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska, arbetsmedicinska och trafikrättsliga regler.

Beakta underhållsintervallen!

På så sätt undviker du olyckor, förfogar över en driftklar maskin, och erhåller tillverkarens garanti.

FARA



Fara för indragning genom rörligt inmatningsband och roterande inmatningsvals



Rörliga inmatarband och roterande inmatarvalser kan leda till svåra skador.

- När drivmotorn ska startas, får ingen befinna sig på inmatningsbandet.
- Det måste säkerställas, att ingen kan befinna sig i det farliga området vid underhållsarbete (bild 2.2 farozoner)!
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!

FARA

Fara om EP 5500 Shark rullar iväg.

EP 5500 är Shark väger ca 18 ton och om maskinen skulle befinna sig i oavsiktlig röresle, kan det leda till allvarliga skador eller döden.

- Se till att den ställs upp på en säker plats som är näranog horisontell!
- När du använder maskinen måste det alltid säkerställas att Shark EP 5500 är säkrats för att förhindra rullning.



VARNING

Fara för klämning när motorhuven öppnas och stängs!

Sänkning av motorhuven kan orsaka svåra skador eller leda till döden.

- Vid idrifttagning får ingen befinna sig i det farliga området!
- Inga personer får befinna sig under eller vid motorhuven när den sänks!




FARA

Fara på grund av roterande rotor!

Varning för utflygande delarna vid arbetet med en maskin.

Det krossade materialet kan kastas ut av främmande föremål (t.ex. stenar) från Shark EP 5500 med hög hastighet.

- Vistas inte i EP 5500 Sharks område för utkastning.
- Säkerställ innan du startar motorn att det inte finns någon person mellan rotorn och transportbandet.
- Det måste säkerställas, att ingen befinner sig i EP 5500 Sharks motors farliga område när den startas ( bild 2.2 farozoner)!
- När motorn är i drift, måste det säkerställas att ingen kan komma in i EP 5500 Sharks farliga område!



FARA

Fara för indragning- och klämning på grund av roterande spännrulle och kraftband!

Drivmotorn sätter rotorn i rörelse, och rotorn roterar med hög hastighet 1200 min⁻¹. Därför skyddas remskivan och kraftbältenaskyddas med fasta höljen.

Att inte beakta dessa anvisningar kan ge svåra hälsorelaterade följder, upp till livsfarliga skador med eller utan dödligt utfall.

- Drivmotorn får aldrig startas, om inte kraftbandets alla höljen skruvats fast ordentligt.
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!






FARA

**Fara för klämning i området för transportbandet.
Risk för skador på grund av rörligt transportband.**

Delar som är linjärt rörliga kan orsaka svåra skador.

- Rör inte vid byggdelar i rörelse, eller hantera rörda byggdelar vid idrifttagning.
- Det måste säkerställas, att ingen befinner sig i EP 5500 Sharks motors farliga område ( bild 2.2 farozoner)!
- När motorn är i drift, måste det säkerställas att ingen kan komma in i EP 5500 Sharks farliga område!



VARNING

Hörselnedsättning på grund av buller

Den utgående ljudtrycksnivån från EP 5500 Shark är ca 83 dB (A).



OBS

Vid drift av EP 5500 Shark måste därför alltid lämpliga hörselskydd bäras.

OBSERVERA

Irritation i ögonen

Ögonen riskeras genom smådelar som slungas ut, och en ökad dammängd vid drift av EP 5500 Shark.



OBS

Bär därför lämpliga skyddsglasögon!



6.2 Transport av EP 5500 Shark

Vad ska kontrolleras?

Före varje resa på offentliga vägar ska följande säkerställas:

Bild 6,1

Transport av EP 5500 Shark

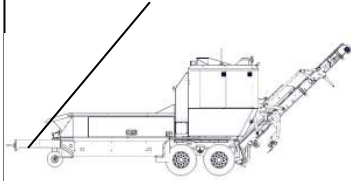


Transportläge



1. Är chassit med EP 5500 Shark anmält till den godkännande myndigheten?
2. Räcker dragfordonets godkända släpbelastning till för att dra EP 5500 Shark?
3. Är EP 5500 Shark fäst ordentligt till dragfordonets dragkoppling?
4. Är dragöglan i ordning?
5. Är skruvarna som skruvar fast dragöglan till EP 5500 Shark fast åtdragna och intakta?
6. Är båda bromsluftslangarna intakta och korrekt anslutna till dragfordonet?
7. Är kontakten för den elektriska driften ansluten till motsvarande uttag på dragfordonet?
8. Är transportbandet satt i transportläge?
9. Är belysningsbalken monterad och belysningsbalkens sprintar fästa och säkrade?
10. Fungerar belysning, blinkers, bromsar?
11. Är sidoluckorna och sidodörrarna ordentligt spärrade?
12. Har alla 4 hjul det föreskrivna trycket i däcken?
13. Är handbromsen lossad?
14. Är hjuldriften uttryckt?

Bild 6.2
EP 5500 Shark
Bromsluftfördelare



15. Är knappen på EP 5500 Sharks bromsluftsfördelaren tryckt uppåt? (öppet läge). (Bild 6.2) Detta gäller vid idrifttagning, när hjuldriften angivits.



Bromsluftfördelare



VARNING

Om EP 5500 Shark dras av ett dragfordon utan ABS och ABS, om fordonets ABS är defekt eller ABS: en hos EP 5500 Shark är defekt, måste det räknas med en längre bromssträcka vid nödbromsning.

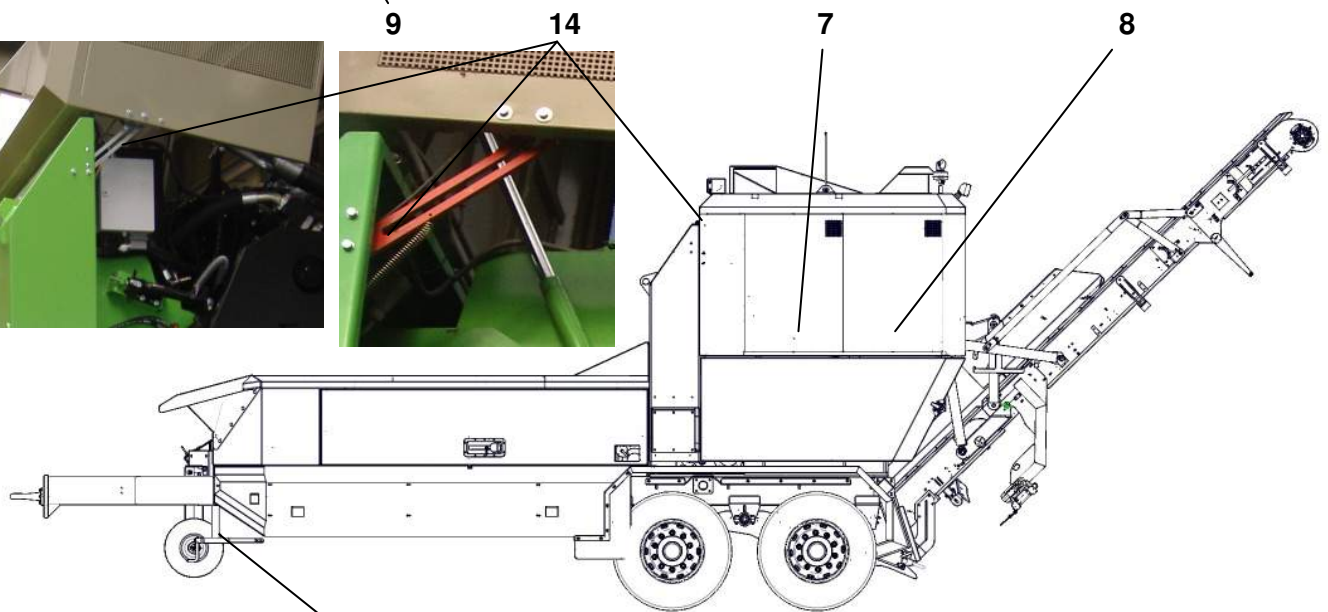
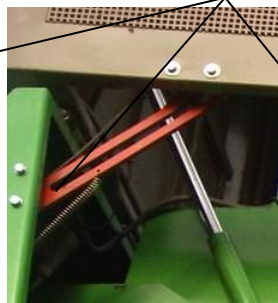
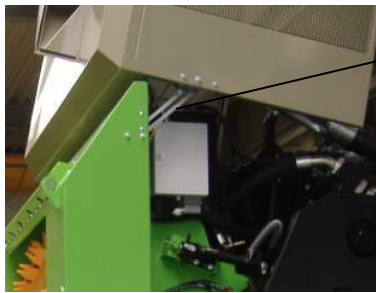
Den totala vikten hos EP 5500 Shark är ca 18 ton och den är därför utrustad med ett antispärrsystem (ABS) för de bärande hjulens driftsbromsar.

Om EP 5500 Shark dras av ett fordon som är utrustad med en ABS, måste ABS kontakten i uttaget som finns på dragfordonet vara isatt.

ABS:ens funktionsduglighet indikeras med en kontrollampa i dragfordonet. Kontrollampan måste slockna vid en hastighet på max. 10 km/h om ABS:en fungerar ordentligt. Om lampan inte slocknar ska en auktoriserad verkstad uppsökas.

Vid en total vikt på över 13 ton är transport enbart tillåten tillsammans med den dragögla med en diameter på 50 mm!

Bild 6.3
EP 5500 Shark
Idrifttagning



6.3 Idrifttagning (Bild 6.3)

6.3.1 Säkerhetsanvisningar



OBS

Läs och beakta de allmänna säkerhetsanvisningarna och säkerhetsanvisningarna i detta kapitel innan arbetet påbörjas.

Anvisningarna måste ovillkorligen följas och agera försiktigt för att undvika olyckor, för att förhindra personskador och skador på egendom.

Idrifttagning av maskinen måste utföras av WILLIBALD:s personal eller av personal som utbildats av WILLIBALD.

VARNING



Fara vid felaktig idrifttagning

Idrifttagning kräver utbildad personal med tillräcklig erfarenhet. Fel vid idrifttagningen kan leda till livshotande situationer och medföra betydande skador på egendom.

- Idrifttagning utförs uteslutande av WILLIBALD:s personal.
- Även personal som utbildats av WILLIBALD får utföra idrifttagning endast med tillstånd av WILLIBALD.

6.3.2 Uppställning av EP 5500 Shark

Drag EP 5500 Shark till den avsedda platsen för användning.

Se till att den ställs upp på en säker plats som är nästan horisontell!

- Dra åt parkeringsbromsen genom att vrida veven (1) till höger,
- lossa båda bromsledningarna (2) från dragfordonet,
- avlägsna alla kablar (3) från dragfordonet,
- Sänk stödhjulet genom högervridning av veven (4) så långt, att ingen stödlast behövs längre hos dragfordonet, alternativt kan EP 5500 Shark kopplas från dragfordonet
 - via ett hydrauliskt stödhjul,
- Dra ur belysningskontakten (5) ur EP 5500 Shark, belysningsbalken (6) blir kvar vid bandet.

6.3.3 Öppna motorhuven



VARNING

Fara för klämning när motorhuven öppnas!

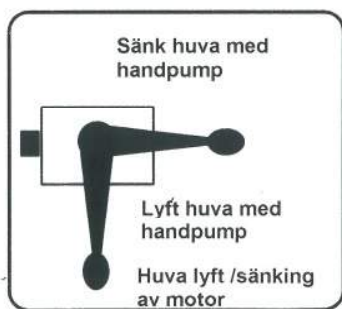
Sänkning av motorhuven kan orsaka svåra skador eller leda till döden.

- När motorhuven öppnas får ingen befinna sig i det farliga området!
- Genomför ingen idrifttagning, om motorhuven inte hakat i huvsäkringen.

Motorhuven öppnas i följande steg:

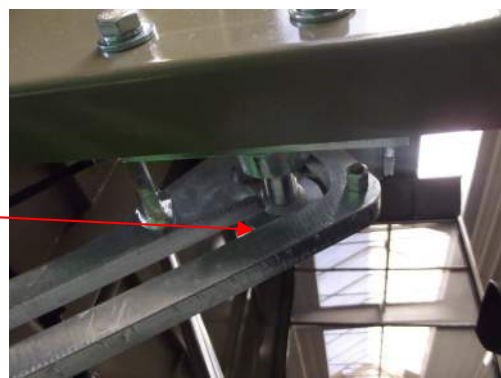
1. Fäll ut transportbandet i arbetsläge.
2. Koppla om ventilarmen (12) vid handpumpen (10).
3. Pumpa upp motorhuven med handarmen (11) tills motorhuven är helt öppen.

Höjd / sänk huven med handpumpen



199-01-586

Sprintarna har ännu inte hakat i huvsäkringen.



Koppla ventilens hävstång nedåt



5. Sätt ventilen till höger.
6. Då stängs huven tills sprintarna hakar i huvsäkringen (14).
7. Sätt ventilarmen (12) nedåt igen.

Koppla ventilens hävstång uppåt



*Sprinten har hakat i huvsäkringen.
Motorhuven är helt öppen och säkrad.*



Påfyllningsrör 2



Nivåindikator 1



Kontrollera hydrauloljans nivå, motoroljans nivå och bränslenivån före varje användning. Fyll på med hydraulolja motorolja, bränsle vid behov.

6.3.4 Kontrollera hydraulikoljenivån

Kontrollera hydraulikoljenivån.

Nivåindikeringen (1) på hydraultankens sida visar den hydrauliska oljans nivå. Oljenivån måste ligga mellan markeringarna för "min." och "max.". Om oljenivån är för låg, ska hydraulolja fyllas på via påfyllningsröret (2) upp till "max". har uppnåtts (se kapitel 8.7 oljesorter).

VARNING

Brandfara på grund av lättantändliga hydraulolja

Hydraulolja är brandfarligt!

Föroreningar i motorutrymmet kan orsaka brand och svåra till dödliga skador.

- Fyll bara på hydrauloljan när motord är avstängd.
- Iakttag renlighet. Rengöring är endast tillåten när motorn är avstängd.
- Hydraulsystemet måste kontrolleras med avseende på skador och läckage innan du startar motorn.

OBS


Bortfallande garanti vid defekt på grund av otillåtna oljesorter!

Garantin vid defekter bortfaller vid användning av otillåtna oljesorter. (Se sida 8.4 Oljesorter).

- Använd bara godkända drivmedel.

6.3.5 Kontrollera motoroljenivån

Kontrollera motoroljenivån (2):

- Drag ut motorns mätsticka för olja och torka av den med en ren trasa.
- För in oljemätstickan igen tills anslaget, och drag ut den igen. Mätstickans oljefilm måste sluta mellan markeringarna "min." och "max.". Fyll på motorolja vid behov ( Motorhandboken).



OBS

Komponent skador orsakade av överfyllning

Vid påfyllning av motorolja över markeringen för max. - kan det uppstå motorskador.

- Fyll inte på motorolja över mätstickans max.- märke.

6.3.6 Kontrollera dieselbränslenivån

Kontrollera dieselbränslenivån (3).

VARNING



Brandfara på grund av dieselbränsle


Dieselbränsle är lättantändligt.



- Ingen rökning eller öppen eld vid hantering av bränsle.
- Tanka bara när motorn är avstängd.
- Iakttag renlighet.
- Spill inte dieselbränsle.



Bränslenivån detekteras av en flottör med en resistanssensor, som finns i tanken.

På styrningens indikator kan den nuvarande situationen avläsas ( kapitel 5.0 Beskrivning av W-Tronic 2600). En tankning räcker för ca 8-10 h.



6.3.7 Stäng motorhuven

VARNING

Fara för klämning när motorhuven stängs!

Sänkning av motorhuven kan orsaka svåra skador eller leda till döden.

- Inga personer får befinna sig under eller vid motorhuven när den sänks!
- Vid stängning av motorhuven får ingen befinna sig i det farliga området!

Motorhuven stängs i följande steg:

1. Öppna motorhuven helt med handpumpen, så att huvsäkringen hänger ut.



Ventilarmen visar nedåt.

Koppla ventilens hävstång uppåt



2. Drag i den röda armen, och sätt ventilarmen samtidigt åt höger.

Motorhuven stängs automatiskt.

7.0 ANVÄNDNING

Allmänasäkerhetsanvisningar

Maskinen får endast användas av insatta personer eller av utbildad personal.

VARNING



Fara vid felaktig användning

Felaktig användning kan orsaka allvarlig skada på egendom eller personer.

- Säkerställ att alla höljen och skyddsanordningar fungerar ordentligt innan arbetet påbörjas.
- Koppla aldrig från säkerhetsanordningar under drift.
- Iakttag ordning och renlighet i arbetsområdet! Lösa komponenter och verktyg som ligger på varandra och huller om buller kan vara en källa till olyckor.

7.1 Kortbeskrivning start

FARA



Risk för skador på grund av rörliga komponenter

Delar som är linjärt rörliga kan orsaka svåra till dödliga skador.

- Vid användning måste maskinen övervakas kontinuerligt, och blicken får bara tillfälligt vändas från den.
- Vid användning av framkörningsanordningen måste blicken ständigt riktas mot den.
- Kontrollera att ingen person befinner sig i det farliga området. (Bild 2.2).

OBS

Fara på grund av felaktig start



- Se den korta handledningen W-Tronic 2600.
- Kontrollera att det inte ligger något i påfyllningstråget.
- Parkeringsbromsen måste vara lätt åtdragen, om terrängen inte är plan!
- Hjulen måste ändå vridas.

- Vrid nyckelbrytare åt höger. Anläggningen kopplas om till "driftklar". Indikatorn DRIFT lyser. Invänta initialisering.
- Fortsätt vrida nyckelbrytaren. Startmotorn aktiveras, anläggningen kopplas in.

Om motorn inte aktiveras, avbryt startproceduren efter maximalt 20 sekunder och upprepa efter ca 1 minut.

- Låt motorn gå varm.
- Tryck ned hjuldriften.
- Tryck på knappen **KOPPLING TILL**, displayens indikator visar proceduren, och vänta tills motorn går med (hörbart).

Koppla bara till och från vid varvtal på tomgång!

- 1-2 minuters väntetid till kopplingen är helt inryckt. Beroende på hydrauloljetemperatur.
- **EFTERKROSSNING** - ställ in önskad kornstorlek.
- **VARVTALSINSTÄLLNING** – ställ in önskat varvtal, t.ex.:

1900

1750.

- Koppla in knappen **TRANSPORTBAND FRAMÅT**. Transportbandet sätts i driftläge. Displayens indikator visar proceduren.
- Tryck på **varvtal+** efter fullständig inkoppling.
- Tryck på knappen **INMATNINGSVALS FRAMÅT**. Inmatningsvalsen sätts på. Displayens indikator visar proceduren.
- Tryck på knappen **INMATNINGSBAND FRAMÅT**. Inmatningsbandet sätts på. Displayens indikator visar proceduren.
- Knappen sätt på fjärrkontroll. Röd kontrollampa indikerar detta läge.

Obs.! Funktionerna kan isåfall enbart styras via handsändarens radiosignal, med undantaget: Nödstopp.

- Fyll med material.

VARNING



Vid drift med fjärrkontroll, måste operatören alltid säker tillgång till kontrollpanelen, som ligger på maskinsidan Och till båda sidornas nödstoppsbrytare (Bild 2.2).

7.2 Inställningar (Bild 7.1)

Inmatarvals, hjuldrift, inmatarband, transportband

Styrblocket sitter till vänster på maskinen. Vid styrblocket sitter ventiler som reglerar hastigheten hos inmatarvalsen, hjuldriften, inmatarbandet, transportbandet.

Vridning åt höger sänker hastigheten, vridning åt vänster höjer hastigheten. (Lossa arreteringen innan inställningen)

Inmatarbandet styrs proportionellt (strömreglerat).

Inmatarbandets och inmatarvalsens hastighet måste sänkas, om:

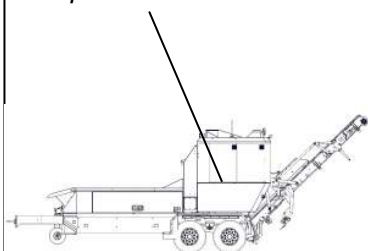
- det undre varvtalsskyddet ofta nås,
- materialet som ska krossas är mycket grovt och fast (t.ex. trä, starka grenar, höbalar, fuktigt gräs),
- Inmatarvalsen och inmatarbandet ofta löper bakåt, eftersom materialet som ska krossas är för grovt eller lastats för högt på inmatningsbandet,
- materialet som ska krossas ska fasas ned finare.

Inmatarbandets och inmatarvalsens hastighet måste höjas, om:

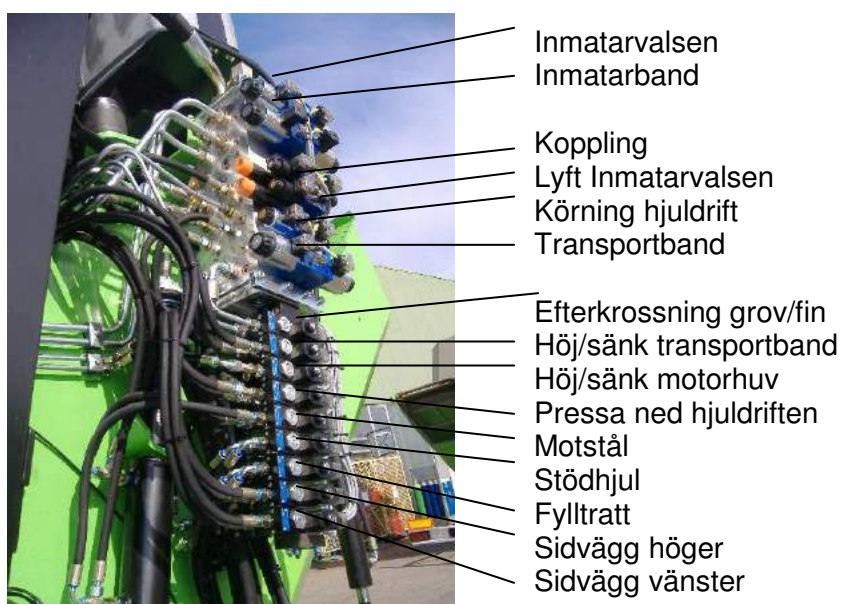
- Materialet som ska krossas redan är förbrutet eller lätt finfördelat,
- materialet som ska krossas endast lågt lastats upp på inmatarbandet,
- materialet som ska krossas ska fasas ned grövre.

Bild 7.1

Ventiler som reglerar hastigheten hos inmatarvalsen, hjuldriften, inmatarbandet, transportbandet



Om motorhuvn öppnas med styrblock, måste avstängningskranen (13) vid handpumpen (10) vara stängd.



Inmatarvalsen
Inmatarband

Koppling
Lyft Inmatarvalsen
Körning hjuldrift
Transportband

Efterkrossning grov/fin
Höj/sänk transportband
Höj/sänk motorhuv
Pressa ned hjuldriften
Motstål
Stödhjul
Fylltratt
Sidvägg höger
Sidvägg vänster

7.3 Kortbeskrivning frånkoppling

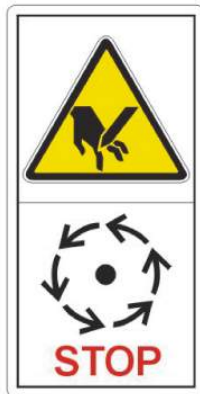
FARA



Fara på grund av roterande rotor!

Rotorn går i flera minuter efter avstängning av motorn, så att de faror som är förknippade med motorns drift, fortfarande föreligger!

- Vistas inte i EP 5500 Sharks områden för imatning och utlastning.



Varning för utflygande delarna vid arbetet med en maskin.


Det krossade materialet kan kastas ut av främmande föremål (t.ex. stenar) från Shark EP 5500 med hög hastighet.

- Vistas inte i EP 5500 Sharks område för utkastning.
- Säkerställ innan du startar motorn att det inte finns någon person mellan rotorn och transportbandet.
- Det måste säkerställas, att ingen befinner sig i EP 5500 Sharks motors farliga område (bild 2.2 farozoner)!
- När motorn är i drift, måste det säkerställas att ingen kan komma in i EP 5500 Sharks farliga område!

Frånkoppling

- (bild 2.2) Kapitel 5.0 Beskrivning W-Tronic 2600)
- Låt om möjligt EP 5500 Shark fortsätta att arbeta, tills hela inmatarbandet tömts.
- Är detta inte möjligt: sätt inmatarbandet på **BAKÅT**, sätt inmatarvalsen på **BAKÅT** med knappen, och låt EP 5500 Shark fortsätta att arbeta, tills rotorn inte längre slipar på det material som ska krossas. **Hörbart! Ingen kontroll!**
- **SÄTT INMATARBANDET och INMATARVALSEN på FRÅN.**
- **tryck MOTOR-VARVTAL varvtal (-)** på styrningen (tomgång). Displayens indikator visar proceduren.
- Sätt knappen **KOPPLING** på **FRÅN** . Displayens indikator visar proceduren.
- Sätt knappen **INMATARBAND** på **FRÅN** .Displayens indikator visar proceduren.
- Tryck på knapp **STOPP**. Anläggningen kopplar till läget **FRÅN**. Displayens indikator visar proceduren.

7.4 Nödstoppsfunktion

På maskinen och styrningen finns flera **NÖDSTOPPSKNAPPAR**(slagknappar). Om en av dessa brytare aktiveras stängs motorn genast av och alla hydrauliska drivare kopplas från ( kapitel 5.0 beskrivning W-Tronic 2600).

När EP 5500 Shark kopplas från med nödstoppsknappen utsätts drivmotorn och kraftbanden för mycket stark belastning. Därför ska nödstoppsbrytaren användas endast i nödfall, och inte för normal avstängning av EP 5500 Shark.

Nödfall kan vara t.ex.:

- Det föreligger omedelbar fara att personer kommer in i EP 5500 Sharks område för inmatning och utkastning.
- Om material som på grund av sin storlek eller beskaffenhet inte kan krossas, hotar att matas upp på inmatarvalsen (t.ex. stora stenar, metallföremål).

Bild 7.2
Kilremskydd stängt



och låst med förslutningen



7.4.1 Tryck tillbaka spännrullen

Efter ett NÖDSTOPP kan spännrullen förbli intryckt.

Tryck tillbaka till spännrullen:

Koppla in tändningen:

Låt motorn gå kort.

När motorn är igång, vrider sig rotorn och spännrullen trycks tillbaka av sig själv. I detta fallet måste kilremskyddet stängas och låsas. (Bild 7.2)

Om man inte kan låta motorn gå efter ett nödstopp (t.ex. om rotorn är blockerad) behövs följande steg för en omstart:

- Avhjälj nödsituationens orsak.
- Spännrullen måste avlastas.

För dessa arbeten måste kilremsskyddet öppnas.



FARA

**Fara på grund av omstart av obehöriga!
Risk för indragning av kraftband!**

Att inte beakta dessa anvisningar kan ge svåra hälsorelaterade följder, upp till livsfarliga skador med eller utan dödligt utfall.



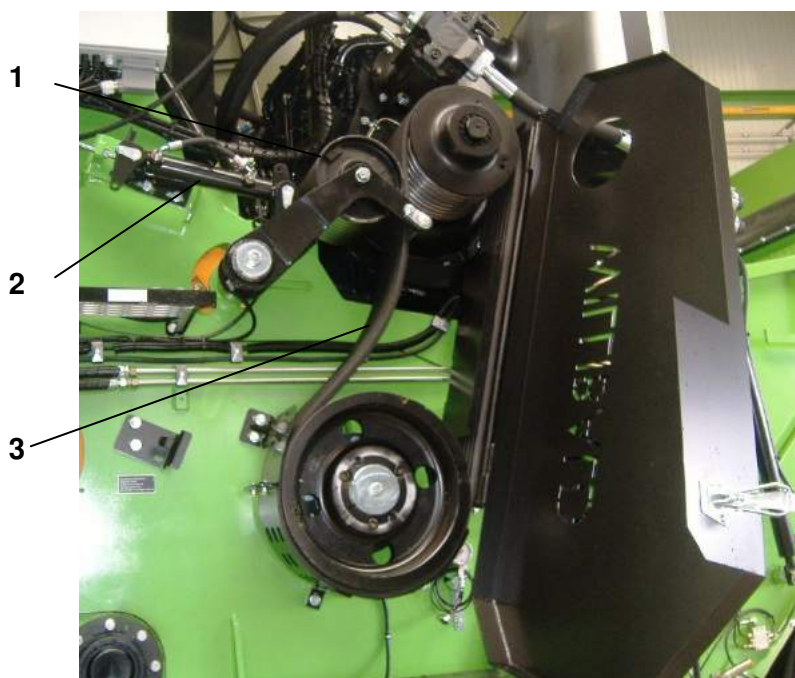
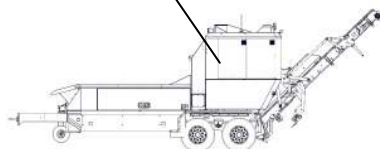
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!
- Underhållsarbeten kan i princip enbart genomföras när maskinen står stilla.
- Motorn får inte startas med inryckt spännrulle!

Ytterligare steg:

- Öppna motorhuven med handpumpen,
- Öppna kraftbandens skyddsörrar,
- Kontrollera att det hydrauliskt styrda spännrullen (koppling) har gått så långt att kraftbanden nästan är helt relaxerade. Om så inte är fallet, måste spännrullen tryckas uppåt med hjälp av en arm vid inkopplad tändning, funktion nödprogram.
- Stäng kraftbandens skyddsörrar;
- Starta EP 5500 Sharkm såsom beskrivs i avsnitt 7.1 Start.

Bild 7.3: Spännrulle (1) av avlastad, hydraulcylindern (2) är helt bakåttryckt, kraftbanden (3) är relaxerade.

Bild 7.3
EP 5500 Shark
Spännrulle



7.5 Omvandling

7.5.1 Maskin utan hjuldrift

FARA



Fara på grund av utflygande delarn vid arbetet med en maskin!

Det krossade materialet kan kastas ut av främmande föremål (t.ex. stenar) från EP 5500 Shark med hög hastighet.

- Inga personer får vistas i det farliga området (bild 2.2)!
- Vistas inte i EP 5500 Sharks område för utkastning.
- Säkerställ innan du startar motorn att det inte finns någon person på transportbandet vid rotorn.

EP 5500 Shark måste omvandlas senast när flishögen har nått bandhöjden, dvs., att några meter kan dras av från den ackulerade vedhögen.

Då kan EP 5500 Shark inte kopplas från (inmatning, inmatarband och transportband på STOP). Sänk motorns varvtal till ett tomgångsvarvtal.

FARA



Fara om EP 5500 Shark rullar iväg.

EP 5500 är Shark väger ca 18 ton och om maskinen skulle befinna sig i oavsiktlig röresle, kan det leda till allvarliga skador eller döden.

- Vid omvandling av EP 5500 Shark måste det alltid ses till, att dragfordonet och EP 5500 Shark säkras från att rulla iväg!
 - Använd Willibalds stoppklossar mot bortrullning.
- Koppla dragfordonet till EP 5500 Shark.
 - Säkra dragfordonet mot bortrullning.
 - Lossa EP 5500 Sharks parkeringsbroms något.
 - Drag EP 5500 Shark ca 1-2 meter bort från flishögen.
 - Drag åt EP 5500 Sharks parkeringsbroms.
 - Koppla från EP 5500 Shark från dragfordonet.



7.5.2 Maskin med hjuldrift



FARA

Fara på grund av utflygande delarn vid arbetet med en maskin!

Det krossade materialet kan kastas ut av främmande föremål (t.ex. stenar) från EP 5500 Shark med hög hastighet.

- Inga personer får vistas i det farliga området (bild 2.2)!
- Vistas inte i EP 5500 Sharks område för utkastning.
- Säkerställ innan du startar motorn att det inte finns någon person på transportbandet vid rotorn.

EP 5500 Shark måste omvandlas senast när flihögen har nått bandhöjden, dvs, att några meter kan dras av från den ackulumerade vedhögen.

Då kan EP 5500 Shark inte kopplas från (inmatning, inmatarband och transportband på STOP). Sänk motorns varvatal till ett tomgångsvarvtal.



FARA

Fara om EP 5500 Shark rullar iväg.

EP 5500 är Shark väger ca 18 ton och om maskinen skulle befinna sig i oavsiktlig röresle, kan det leda till allvarliga skador eller döden.

- Vid omvandling av EP 5500 Shark måste det alltid ses till, att dragfordonet och EP 5500 Shark säkras från att rulla iväg!
- Använd Willibalds stoppklossar mot bortrullning.

- Koppla dragfordonet till EP 5500 Shark.
- Säkra dragfordonet mot bortrullning.
- Lossa EP 5500 Sharks parkeringsbroms något.
- Fäll undan hjuldriften.



För detta finns två möjligheter: via manöverpanelen eller fjärrkontrollen. (Se kapitel 5.0 W - Tronic 2600).

Lägg ur kördrivningen: Tryck först på den gråa frigivningsknappen: Displaymeddelande: "Frigörning för kördrivning lägg ur" tryck därefter på knappen för avläggning av kördrivning inom 3 sekunder.

Nu kan maskinen omvandlas på den önskade platsen.

Fäll till hjuldriften igen, och låt åter maskinen arbeta, dvs. koppla på motorn på full gas, inmatarvalsen, inmatarbandet och transportbandet igen.

Lägg i kördrivningen: Tryck på knappen tills hjuldrivningen är helt emotpressad.

7.6 Att vända EP 5500 Shark, början av den nya flishögen



FARA

Fara om EP 5500 Shark rullar iväg.



EP 5500 är Shark väger ca 18 ton och om maskinen skulle befinna sig i oavsiktlig röresle, kan det leda till allvarliga skador eller döden.

- Vid omvandling av EP 5500 Shark måste det alltid ses till, att dragfordonet och EP 5500 Shark säkras från att rulla iväg!
- Använd Willibalds stoppklossar mot bortrullning.



Nu kan en ny vedhög påbörjas. Därvid ska alla anvisningar och källor till fara beaktas, som förs upp i kapitel 6.0 "Idrifttagning". Beakta kapitel 7.5.1 vid utförande av ovan nämnda steg.

- Koppla dragfordonet till maskinen.
- Lossa EP 5500 Sharks parkeringsbroms något.
- Dra maskinen till den andra flishögen.
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Koppla från EP 5500 Shark från dragfordonet.


7.7 Byte av sliddelar



VARNING

Risk för skada genom felaktiga reservdelar

Oriktiga eller felaktiga reservdelar kan leda till skador, funktionsfel eller totalt bortfall och försämra säkerheten.

- Vid byte av sliddelar får endast originalreservdelar från **WILLIBALD** användas. I annat fall kan vi inte garantera anläggningens funktion och driftsäkerhet.
- Vid alla arbeten som beskrivs i kapitel 7.7 ska motorn stängas av, batterihuvudbrytaren ställas i läget "AV" ( bild 3.1) och du måste kontrollera att rotern står still.

Vid byte av sliddelar måste tömningsbandet föras till underhållsplatsen.


FARA



Livsfara på grund av klämning vid alla underhålls- och reparationsarbeten!

Vid underhållsarbeten måste tömningsbandet flyttas från arbetsläget till underhållsläget.

När tömningsbandet är i underhållsläget uppstår det ett fritt utrymme mellan krossaggregatet och tömningsbandet. Om hydraulcilindern kommer i rörelse uppstår det livsfara för människor.

- Så länge tömningsbandet rör sig får ingen befinna sig i riskområdet ( bild 2.2 Riskområden)!
- Utför inga underhålls- och reparationsarbeten utan att bandcilindern är låst.



7.7.1 Föra tömningsbandet till underhållsläget

Transportläge



1. Föra bandet från transportläget till arbetsläget

*Funktion
"Höja/sänka band"*



2. Välj funktionen Höja/sänka band, höj bandet

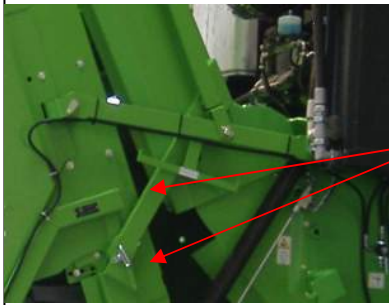
Mellanläge



Arbetsläge



Fäst armen med bulten

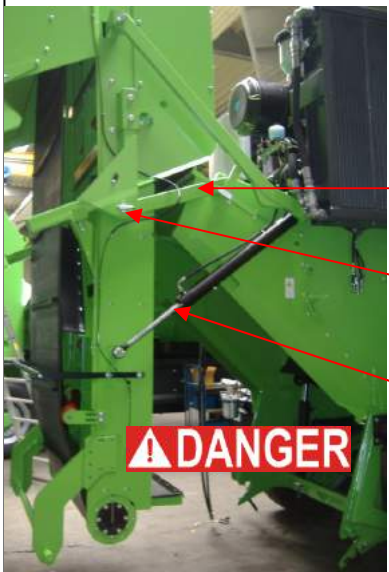


3. För parallellarmen till position och fäst den med bulten;



4. Öppna fällstickproppen och dra ut den

5. Dra ut bulten.



Kontroll riskområde. Ingen får befinna sig i riskområdet!

Parallel arm

Sprint

Hydraulcylinder

Funktion "Höja/sänka band"



6. Funktionen Höja/sänka band

7. Sänk bandet

OBSERVERA



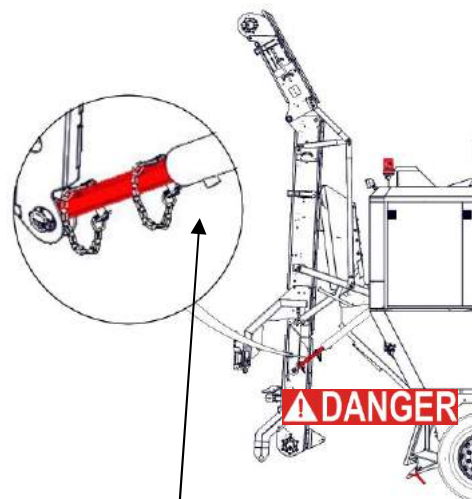
Fara för kollision!

Obs! Håll knappen intryckt tills bandet har uppnått lodrätt position!

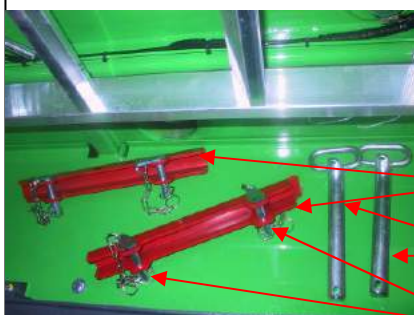
När bandet rör sig över den lodräta positionen berör bandet motorhuvnen och detta kan leda till skador!

En röd markering visas på krossaggregat. Detta innebär slutet på vedtransportörens rörelsen.

Röd markering



Hydraulcylinder



Position: 50 % förlängd, transportband vertikal.

Position > 50% Fara för kollision!

U-profil (stöd)

Sprint

Fällstickpropp

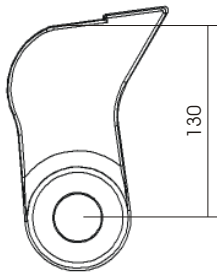
Bandlås på båda sidorna
Bulten är insatt och säkrad
med fällstickpropp



8. Fäst en U-profil (stöd) **på båda sidorna** över kolvstången från hydraulcylindern och lås fast den med bultar och fällstickproppar.

Underhållsarbetena, till exempel byte av slitdelar, kan inte påbörjas förrän bandcylinderlåsningen är monterad på tömningsbandets båda hydraulcylindrar!

Bild 7.4
Nedkörningsgräns slägga



7.7.2 Byte av slagor

Obalans leder till att rotorn vibrerar. Verktyg med en nötning under nedkörningsgränsen leder till att rotorn ansträngs och slits för mycket vilket kan ge obalans. Därför måste verktygen bytas när de uppnår nedkörningsgränsen. (Bild 7.4)

Risker vid byte av slagor



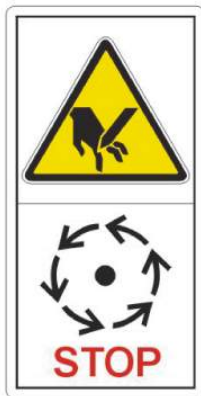
FARA

Risk på grund av roterande rotor!

Risk på grund av delar som slungas ut!

Rotorn går i flera minuter efter avstängning av motorn, så att de faror som är förknippade med motorns drift, fortfarande föreligger!

- Vistas inte i EP 5500 Sharks områden för imatning och utlastning.
- Maskindelar får endast beröras om de är helt stilla.



VARNING

Klämrisk vid alla underhålls- och reparationsarbeten!

Risk på grund av att rotorn är obalanserad!

När slagornas skaft dras ut är rotorn inte längre i jämvikt, därför vrider den sig! Vid alla underhålls- och reparationsarbeten utan kopplingssäkring kan rotorn kan börja röra sig och orsaka allvarliga skador.

- Underhålls- och reparationsarbeten kan i princip enbart genomföras när maskinen står stilla.

- Säkra kopplingscylindern med säkringsstänger och sprintar innan underhålls- och reparationsarbeten.

- Före underhålls- och reparationsarbeten måste båda bandcylindrarna låsas med låsstång och bultar.

- Byt alltid slagor satsvis.
- Observera montering av slaggorna.



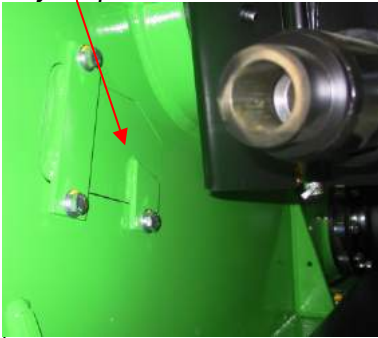
Kopplingssäkring



Låsning bandcylinder



Bild 7.5
Skyddsplåt



Manuellt byte av slagor

Släggorna kan bytas manuellt eller med en hydraulisk axelavdragare (som tillval).

1. Förbereda maskinen

- Låt EP 5500 Shark fortsätta arbeta tills hela rullbanan är tom.
- Dra bort EP 5500 Shark ca 5 m från högen.
- Öppna motorhuven och kontrollera att den har gått in i grepp i huvlåset.
- Låt sedan efterkrossklaffarna åka upp och korgen åka ned.
- För tömningsbandet till underhållsläget.
- Slå av motorn.
- Batteribrytare för AV (👉 kapitel 7.3 Kortfattad beskrivning avstängning).
- Skruva av skyddsplåten under rotorlagret (bild 7.5)

Gänghål

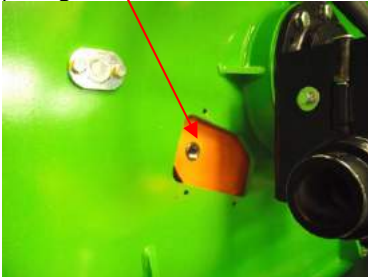
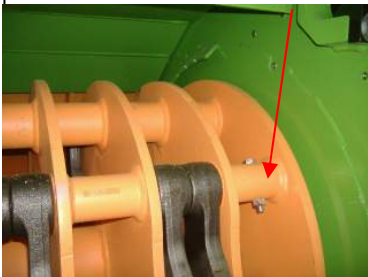
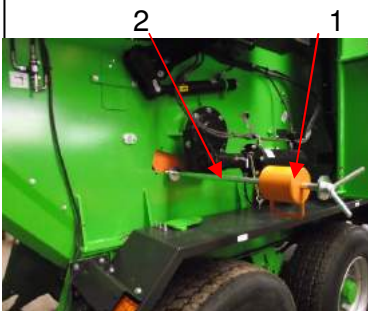


Bild 7.6
Ta bort låsskruven 3



- Ta bort låsskruvarna (3) från stickaxlarna (bild 7.6).
- Dra runt rotorn tills man kan se ett gänghål till stickaxeln i öppningen som ligger därunder.
- Rengör gänghålet.

Bild 7.7



2. Demontera gamla slagor

- Skruva fast styrstången (2) i stickaxelns gänghål (bild 7.7).

Bild 7.8



- Slå ut stickaxeln från rotorn med en slagvikt (1) (bild 7.8).

Bild 7.9



Slagor faller på den nedre korgen (bild 7.9).

Bild 7.10



3. Ordna in de nya slagor

- För in styrstången (2) och den infettade stickaxeln i rotorn igen och slå försiktigt in dem med styrvikten (1) (bild 7.7).
- En medhjälpare sätter på de nya slagor på stickaxeln efter hand.
- Observera monteringsriktningen!

4. Ordna in fler slagor

- Skruva fast låsskruvarna i stickaxeln igen.
- Skruva av stickaxeln, vrid tillbaka rotorn tills nästa gänghål syns i öppningen.
- Byt släggorna enligt beskrivningen ovan.
- Skruva på skyddsplåten (bild 7.5) under rotorlagret igen.
- Ta bort cylinderlåsningen.
- För tömningsbandet till arbetsläge igen.
- Batterihuvudbrytare "PÅ".
- Starta motorn.

Bild 7.11

Kontrollera att släggorna löper igenom fritt



- Starta rotorn, kontrollera att släggorna går igenom fritt (bild 7.11).

- Stäng av maskinen om allt är OK.
- Stäng motorhuven.

Byte av slaga med hydraulisk axelavdragare

Bild 7.12
Hydraulisk axelavdragare



1. Förbereda maskinen

- Låt EP 5500 Shark fortsätta arbeta tills hela rullbanan är tom.
- Dra bort EP 5500 Shark ca 5 m från högen.
- Öppna motorhuven.
- Låt maskinen gå.
- För bandet till underhållsläge.
- Låt sedan efterkrossklaffarna åka upp och korgen åka ned.
- Slå av motorn.
- Batteribrytare för AV (👉 kapitel 7.3 Kortfattad beskrivning avstängning).
- Skruva loss skyddsplåten på motorns vänstra sida (👉 bild 7.5).

2. Säkerhetsåtgärd

Kopplingssäkring



- För in låsstängen via kopplingscylindern och fäst den med bultar,
- Stäng remskyddet.
- Blockera efterkrossklaffen över kulkranen.

Låsning bandcylinder



- För in stöden via tömningsbandets hydraulcylinder och lås med bultar och fällstickproppar.

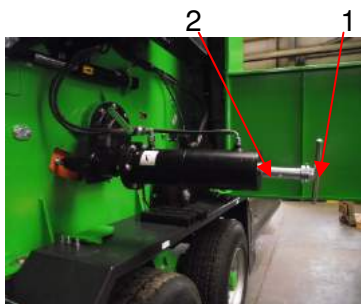
3. Demontera gamla slagor

Bild 7.13
Fälla ut axelavdragaren

- Fälla ut avdragaranordningen (bild 7.13).
- Ta bort låsskruven på stickaxeln (bild 7.6).



Bild 7.14



- Skruva fast hjälpxaxeln (2) med anslag (1) på stickaxeln (bild 7.14).
- Motor på, tomgångsgas, ställ om panelen till radiostyrning.

Vid fjärrkontroll får för närvarande endast funktionen "Efterkrossning" eller "Stopp" användas.

- Genom att en person trycker samtidigt på funktionen "Efterkrossning" på fjärrstyrningen och öppning av den fjäderbelastade hydraulkranen på cylindern går det nu att dra ut axeln gradvis.

Bild 7.15

Använda distanshylsa



- Kör tillbaka cylindern efter ett fullt slag (funktionen "Efterkrossning fin" på fjärrkontrollen) och sätt in distanshylsan (3) och dra igen (bild 7.15).

- Skruva av hjälpxaxeln (2) efter den tredje hylsan, skruva runt anslaget (1) på stickaxeln.

- Dra nu ut stickaxeln via samma steg som vid hjälpxaxeln.

- Motor stopp.

- Ta ut den flyttbara axeln ur draganordningen, rengör den och använd den eventuellt igen.

4. Inordna nya slagor

Two distanshylsor



- Montera de nya slagor med hjälp av en medhjälpare.

- Observera släggornas monteringsriktning!

- Fäst låsskruven igen.

- Nu måste stegen upprepas från punkten "Fälla ut avdraganordningen" tills alla släggor har bytts ut.

- Motor stopp.

- Efter byte av slagor ska avdraganordningen fällas åt sidan och låsas igen.

- Skruva på skyddsplåten på rotorlagrets vänstra sida igen.

- Öppna remskyddet, ta bort låshylsan över kopplingscylindern och stäng remskyddet.

- Öppna efterkrossningsklaffen via kulkransen.

- Motor på, tomgångsgas.

- Starta rotorn, kontrollera att släggorna går igenom fritt.

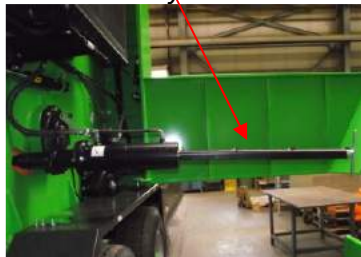
- Stäng av maskinen om allt är OK.

- Ta bort bandcylinderlåsningen.

- För tömningsbandet till arbetsläge igen.

- Stäng motorhuven.

Tre distanshylsor



7.7.3 Byte av krossningskorgens krattor

VARNING



Klämrisk vid byte av krattor!

Krossningskorgens krattor är placerat i maskinens indragningsområde där indragningsvalsen och rotorn är placerad. När dessa delar kommer i rörelse kan följden bli allt från svåra personskador till dödsfall.

- Krattor får endast bytas när maskinen är stilla.
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!
- Lyft upp indragningsvalsen och fäst den med bultar.

Låsning indragningsvals



- För tömningsbandet till underhållsläget.
- Lås båda tömningsbandcylindrarna med låsstången och bultar.

Låsning bandcylinder



OBSERVERA

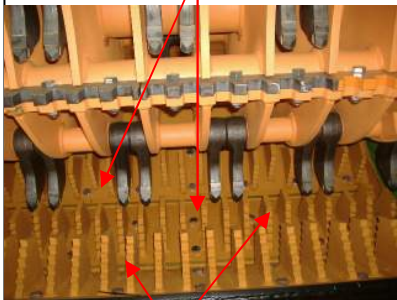


Fara på grund av fallande tunga krattor!

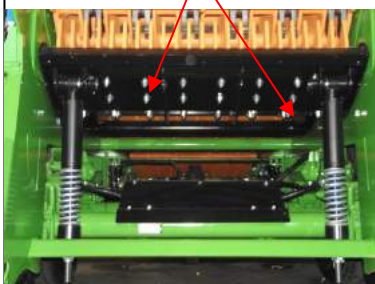
Krattor väger cirka 60 kg och om det faller kan olyckor inträffa.

- Krattor måste tas ut ur maskinen med hjälp av en medhjälpare eller med en gaffeltruck.
- Lås krattor så att det inte kan falla ner!

Skrivar



Krattor
Mutter



Krattor ska bytas enligt följande steg:

- Stäng av motorn.
- Batterihuvudbrytaren på "AV".
- Lossa skruvarna och muttrarna från det krattor som ska bytas.
- Medhjälparen med gaffeltruck tar bort gallret.
- Använd en ny kratta och dra åt skruvarna lätt.
- Dra runt rotorn lätt och kontrollera att släggorna går igenom.
- Rikta in krattor efter släggorna (flytta åt vänster eller åt höger).
- Dra åt skruvarna slutgiltigt.
- Ta bort bandcylinderns låsning
- För tömningsbandet till arbetsläget.
- Slå på rotorn, kontrollera att släggorna kan gå igenom på tomgångsgas.
- Kör upp krossningsklaffen.
- Maskinen är driftberedd igen.
- Kontrollera att skruvarna sitter fast ordentligt efter 5-10 timmar.

7.7.4 Byte av krossningsklaff



FARA

Livsfara på grund av klämning vid tömningsbandet vid byte av krossningsklaff!

För byte av krossningsband måste tömningsbandet föras till underhållsläge. En instruerad person måste arbeta i riskområdet. Utan bandcylinderlåsning råder det livsfara för människor.

Riskzon vid byte av krossningsklaff



- Krossningsklaffen får endast bytas när maskinen är stilla.
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!

Låsning bandcylinder



- För tömningsbandet till underhållsläget.
- Lås båda tömningsbandcylindrarna med låsstången och bultar.

Krossningsklaffen ska bytas enligt följande steg:

- Stäng av motorn.
- Batterihuvudbrytaren på "AV".

Krossningsklaffen består av två segment som är fästa med sex skruvar (vardera tre skruvar).

Skrudar



- Lossa fästskruven.
- Ta bort segmenten.
- Skruva in nya segment.
- Dra åt skruvarna.
- Ta bort bandcylinderns låsning
- För tömningsbandet till arbetsläget.
- Maskinen är driftberedd igen.

7.7.5 Byte av drivrem



FARA

Fara för indragning- och klämning på grund av roterande spännrulle och kraftband!

Drivmotorn får rotn att röra sig och rotn roterar med mycket hög hastighet 1200 varv/minut. Därför skyddas remskivan och powerbanden med fast panel.

Att inte beakta dessa anvisningar kan ge svåra hälsorelaterade följder, upp till livsfarliga skador med eller utan dödligt utfall.



- Drivmotorn får aldrig startas, om inte kraftbandets alla höljen skruvats fast ordentligt.
 - Underhållsarbeten kan i princip enbart genomföras när maskinen står stilla.
 - Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!
- Powerbandet ska bytas enligt följande steg:

Bild 7.12
EP 5500 Shark
Byte av powerband



- Öppna och lås motorhuven (👉 kapitel 6.3.3 Öppna motorhuven). Motorn är avstängd, rotn står still.
 - Batterihuvudbrytare "AV".
- Obs.! Delarna är tunga!
- Öppna och lossa skyddslådan (1) innan delarna skruvas av.
 - Markera läget.
 - nedre remskydd (2), skruva av.
 - Lossa remskyddet (3).
 - Lossa bulten (4) och dra ut den.

- Lossa kopplingscylindern.
- Fäll tillbaka spännrullen.
- Ta av de gamla drivrem och lägg på nya,
- fäll ned spännrullen igen.
- Skruva på det nedre remskyddet (2) och (3),
- fäst kopplingscylindern igen.
- Kontrollera avståndet mellan powerbanden och remskyddet.
- Fäst skyddsluckan (1) och stäng den. Gör sedan en provkörning.
- Lås upp och stäng motorhuv.

Kontrollera att drivrem löper lätt.

Det får inte stryka mot remstyrningarna.

7.8 Styrningens störningsindikeringar



VARNING

Risk för personskador på grund av felaktig avhjälpning av störningar
 Felaktig avhjälpning av störningar kan leda till svåra person- och saksador.

- Inga underhållsarbeten får utföras på EP 5500 Shark om inte motorn är stoppad!
- Batterihuvudbrytare "AV"!
- När motorn är igång får inga personer befinna sig på rullbanan, på motorn, drivningen och i utstöttningsområdet på EP 5500 Shark!

Varningssignaler

Störning	Möjlig orsak	Möjlig Defekt	Avhjälpning
Indikeringen "Motor het"	Kylaren tilltäppt, galler		Rengöring
		Temperaturgivare	Återkallelse serviceverkstad
Indikeringen "Ingen laddning"	Kilrem		Kontrollera generatorns kilrem och spänn den vid behov
		Kilrem	Byte
		Generator	Återkallelse serviceverkstad
Indikeringen "Bränsle tomt"	För lite bränsle		Påfyllning
		Bränslegivare	Återkallelse serviceverkstad

Nödstoppsignaler

Störning	Möjlig orsak	Möjlig Defekt	Avhjälpning
Indikeringen "Överhettning"	Kylare smutsig		Rengör med bensen eller tryckluft
		Temperaturgivare	Återkallelse serviceverkstad
		Kylare	Se "Indikering kylvatten"
Indikeringen "Oljebrist"	För lite motorolja		Se motorhandboken, ring serviceverkstaden
Indikeringen "Kylvatten"	För lite kylvatten		Påfyllning, kontrollera kylvattenslangen och byt eller täta den vid behov
		Givare	Återkallelse serviceverkstad
Indikeringen "Luftfilter"	Förfilter (svamp) tilltäppt		Rengör med pensel och tryckluft
	Luftfiltret kraftigt nedsmutsat	Byte	Rengöring, knacka ur luftfilterpatronerna och rengör dem
	Säkerhetspatron		
		Givare	Återkallelse serviceverkstad
Indikeringen "Överhettning hydraulolja"	Oljekylare smutsig	Givare	Rengöring, tryckluft
Indikeringen "Hydrauloljenivå för låg"	För lite hydraulolja	Givare	Påfyllning

7.9 Felsökningstabell

Störning	Möjlig orsak	Avhjälpning
Indragningsvalsen eller rullbanan går inte att koppla, stannar vid låg belastning eller går bakåt		
	Motorn het	Kylaren kraftigt förorenad (rengöring)
		Givare defekt (byte)
	Undervarvtalsskyddet för högt inställt	(kontakta serviceverkstaden) korrigera inställningarna
	Material har fastnat (rullbana, indragningsvals, tömningsband)	(Se upp!: Anläggningen måste vara i "AV"-tillstånd). Kontrollera och ta bort vid behov
	Hydrauloljefiltret smutsigt (Oljemotorerna stannar vid låg belastning.	Byt filter
	Aktuell tryckbrytare defekt	Kontroll (kontakta serviceverkstaden) Byte
	Manöverblock defekt (kopplar inte)	Koppla ventilerna över manöverblocket för hand för kontroll. Om ingen funktion visar sig (kontakta serviceverkstad) måste manöverblocket bytas.
Oljemotor defekt (transportband, inmatarband och inmatningsvals stannar vid låg belastning)	Byt oljemotorer Kontrollera hydraultrycket	

Störning	Möjlig orsak	Avhjälpning
Undervarvtalsskyddet utlöses inte	Undervarvtalsskyddet inte korrekt inställt	(kontakta serviceverkstaden) Ställ in undervarvtalsskyddet
Varvtalsindikeringen visas inte	Kontrollera sensorn	Kontrollera, byt eventuellt
Rotorlagren blir heta	Smuts mellan rotorns framsida och aggregatets sidovägg, lager sönder Ingen smörjning	Kontrollera rotorns drift, rengör mellanrummet eller byt driften, kontrollera lagret och byt det vid behov. Kontrollera smörjningen
Rotorn roterar inte	Drivrem defekt	Kontroll och byte vid behov (satsvis)
	Kopplingen kopplar inte in	Se störningen "Kopplingen kopplar inte in"
	Rotorn fastfrusen (vinter)	Tina i ett varmt utrymme
Kopplingen kopplar inte in	Trottelventilen felaktig inställd	(kontakta serviceverkstaden) Kontrollera och korrigera inställningarna vid behov
	Magnetventil defekt Magnet defekt	(kontakta serviceverkstaden) Kontrollera och byt vid behov
	Säkring på styrningen defekt	(kontakta serviceverkstaden) Kontrollera och byt vid behov
	Utgångsmodul defekt	(kontakta serviceverkstaden) byte

Störning	Möjlig orsak	Avhjälpning
Transportsband stoppar, går bakåt eller växlar löpriktning ständigt	Tömningsbandet sitter fast Tryckbrytare defekt	Kontrollera transportsbandet med avseende på främmande föremål och ta bort de främmande föremålen vid behov Kontakta serviceverkstad
Inmatarband går trögt eller stockar sig	Tömningskruven tilltäppt	Rengöring
	Inmatarband tilltäppt	Rengöring
Fjärrstyrningen fungerar inte. Motorn stannar	Operatören befinner sig i radioskugga, fjärrstyrningen är inte laddad (batteriet tom)	Byt manöverplats Kontrollera och ladda vid behov
Maskinen vibrerar kraftigt	Obalans i rotorn	Kontrollera slagor med avseende på slitage och fullständighet och byt vid behov
Höga ljud från rotorn	Felaktig montering av slagor	Kontrollera och korrigera vid behov (se kapitel 7.7.1 Byte av släggor)
	Motskårsinkorna böjda	Kontrollera och rikta vid behov
	Maskinen står extremt ojämnt	Se till att maskinen står vågrätt
Motorn kommer inte upp till fullt varvtal resp. går hackigt	Bränslefiltret tilltäppt	Rengör bränslefiltret, byt det vid behov
		E-pump defekt. Säkring
	Inget bränsle	tanka

8.0 UNDERHÅLL

VARNING



Risk för personskador på grund av felaktigt underhåll

- Inga underhållsarbeten får utföras på EP 5500 Shark om inte motorn är stoppad!
- Säkerställ att maskinen inte kan startas av obehöriga personer!
- Batterihuvudbrytare "AV"!
- När motorn är igång får inga personer befinna sig på rullbanan och i utstöttningsområdet på EP 5500 Shark!

EP 5500 Shark utsätts för kraftig mekanisk påfrestning och kraftig dammbildning under. Därför måste rörliga delar underhållas ofta. Funktionsdugligheten för EP 5500 Shark förbättras och förlängs genom regelbundet underhåll.

Smörjställena är märkta med rött. Pressa in fett tills det kommer ut fett vid det lagringsställe som ska fettas in. Detta gör att det gamla fettet med föroreningar och kondensvatten trycks ut från lagringsstället (se kapitel 8.8 Fettsorter).

Byte av slitna delar i rätt tid ökar funktionsdugligheten för EP 5500 Shark och bidrar avsevärt till att arbetssäkerheten behålls.

Efter de första 10 drifttimmarna och sedan dagligen ska alla skruvar kontrolleras så att de sitter fast och vid behov ska de efterdras.

De angivna underhållsintervallerna gäller vid användning dagligen i enskift av EP 5500 Shark.

Uppgifter om bränsle och kylvätska framgår av motortillverkarens separata bruksanvisning.

OBS



För underhåll av drivmotorn ska motortillverkarens separata bruksanvisningar följas.

Underhållet måste utföras av en behörig fackverkstad.

Uppgifter för centralsmörjning framgår av tillverkarens separata bruksanvisning.

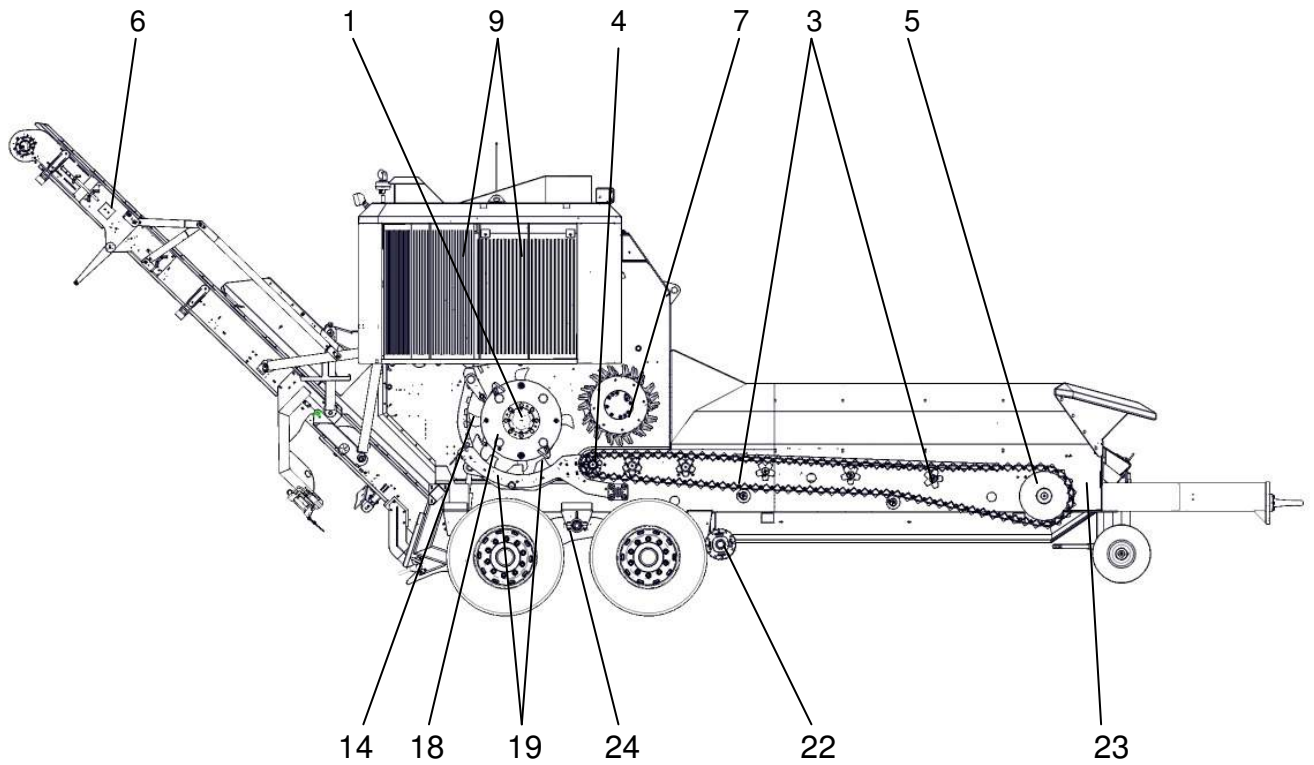


Bild 8.1

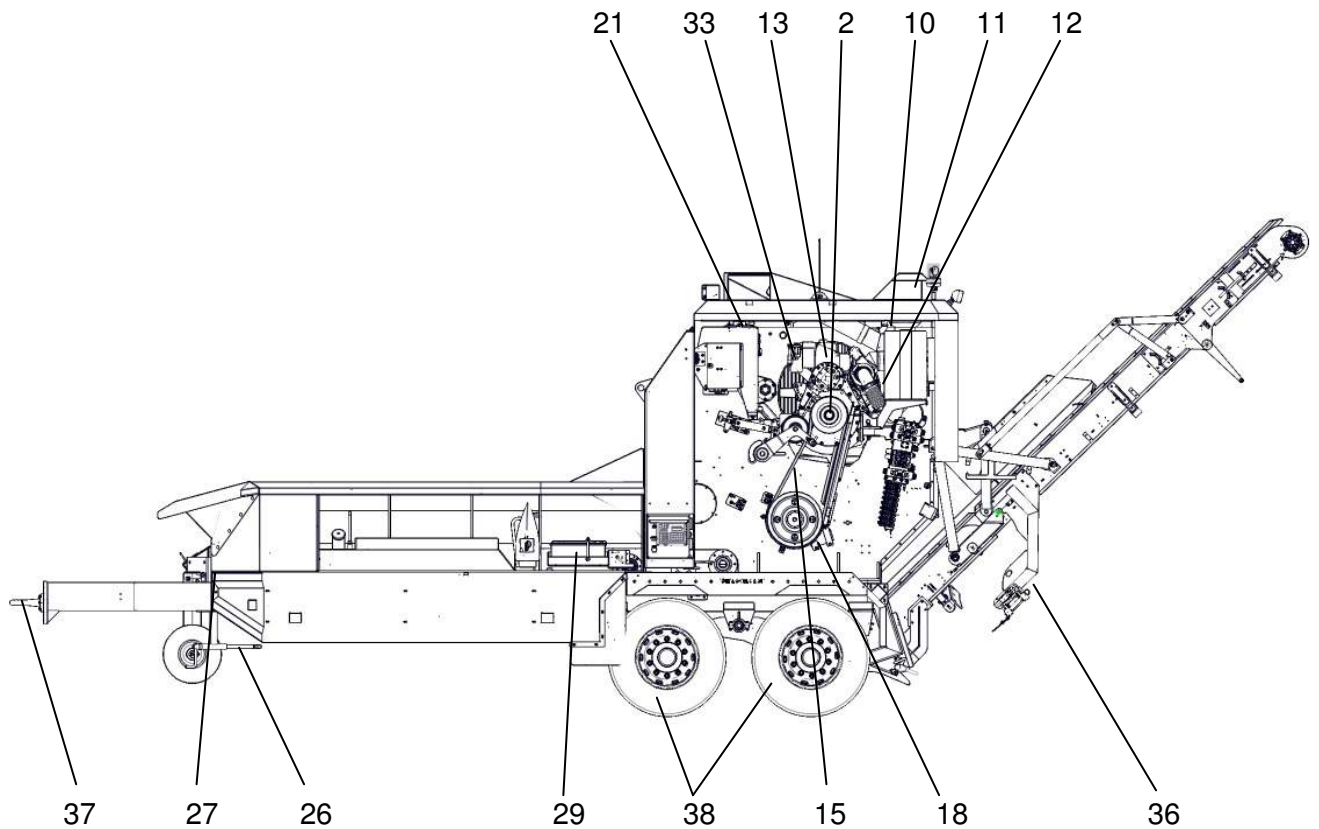


Bild 8.2

8.1 Smörjschema (bild 8.1 och 8.2)

Nr	Underhållsplats	Vad ska göras?	Hjälpmedel, verktyg	Underhållsintervall
1	Rotorlager	smörj på båda sidorna, ca 2-3 tryck med fettsprutan	Valslagerfett, fettspruta	2 x dagligen
2	Kraftuttag motor	smörjning, liten mängd ca 1 tryck med fettsprutan	Valslagerfett, fettspruta	2 x dagligen
3	Inmatarbandlager	smörjning av vänster och höger bäroxellager	Valslagerfett, fettspruta	dagligen
4	Hållare drivanordning	smörjning på båda sidorna	Valslagerfett, fettspruta	dagligen
5	Styrnsäcka	smörjning på båda sidorna	Valslagerfett, fettspruta	dagligen
6	Transportband	smörjning av vänster och höger sida	Valslagerfett, fettspruta	dagligen
7	Lagring inmatningsvals	smörjning	Valslagerfett, fettspruta	dagligen
8	Magnetvals	Smörj lagren	Valslagerfett, fettspruta	dagligen
9	Kylare och oljekylare	Okulärbesiktning, ta eventuellt bort yttre föroreningar	Borste, tryckluft	dagligen, eventuellt flera gånger dagligen
10	Kontrollera luftfiltret	med avseende på renhet, rengör vid behov (renblåsning) byt vid behov	tryckluft	dagligen (materialberoende)
11	Förfilter	Okulärbesiktning, rengör när det är smutsigt	Pensel, tryckluft byt vid behov	dagligen (materialberoende)
12	Oljemätsticka motor	Kontrollera oljenivån, fyll på motorolja vid behov	Använd motorolja enligt motortillverkarens föreskrift	dagligen
13	Motor	Rengöring	tryckluft	Dagligen, eventuellt flera gånger dagligen
14	Verktyg	Okulärbesiktning, vid kraftigt slitna släggor, drifterna måste bytas satsvis (bild 7.6)	Slagvikt,	dagligen

8.2 Övrigt underhåll (bild 8.1 och 8.2)

Nr	Underhållsplats	Vad ska göras?	Hjälpmedel, verktyg	Underhållsintervall
15	Huvuddrivrem (powerband)	Okulärbesiktning, byt parvis vid skador, kontrollera remspänningen (när rotorn är inkopplad får spänn cylindern inte vara helt inkörd, om detta inte är fallet måste spänn cylindern flyttas neråt		dagligen
16	Förrådsbehållare Centralsmörjning	påfyllning	Valslagerfett, fettspruta	daglig kontroll (synglas)
17	Skrudar	Kontrollera med avseende på fast säte		Service Vid behov dagligen
18	Rotor	Okulärbesiktning, kontrollera avstrykare, drifter, fräslister, byt vid behov		Kontrollera gummibandet med avseende på skador och gång.
19	Krattor/korg	Okulärbesiktning, byt vid kraftigt slitage,		veckovis
20	Gummiband transportsband	Kontrollera gummibandet med avseende på skador och gång.		Kontrollera gummibandet med avseende på skador och gång.
21	Rengör luftningsröret från hydraulolja	(renblåsning)	tryckluft	veckovis
22	Hjuldrivning	Smörj lagren på båda sidorna	Valslagerfett, fettspruta	veckovis
23	Inmatarbandspänning	Inmatarband får hänga ner max. 5 cm när drivningen är urkopplad, i annat fall måste rullbanan efterspännas lika mycket på vänster och höger sida. Om anslaget har uppnåtts kan Inmatarband förkortas genom att enstaka leder tas bort.		månadsvis
24	Fjädrar och bromsspak på axlar	smörjning	Valslagerfett, fettspruta	månadsvis

Nr	Underhållsplats	Vad ska göras?	Hjälpmedel, verktyg	Underhållsintervall
25	Dräneringsventil på bromsluftkärlet	Blås ut kondensvattnet		månadsvis
26	Vev för parkeringsbroms	smörjning	Valslagerfett, fettspruta	månadsvis
27	Vev för stödhjul	smörjning	Valslagerfett, fettspruta	månadsvis
28	Växellåda hjuldrivning Inmatarvalsen Inmatarband Band	Kontrollera oljenivån, fyll på vid behov Oljebyte	Kontrollplugg, synglas,	månadsvis Första gången efter 500 timmar Annars ungefär var 2000:e timme
29	Batteri	Kontrollera syranivån, (påfyllning)	destillerat vatten	Vid service
30	Fjäderkrampor	Kontrollera skruvar, efterdra dem vid behov (viktigt vid hjuldrivning)		Vid service
31	Kylvätska	Kontrollera frostskyddet	Vatten, frostskyddsmedel enligt motortillverkarens uppgifter	Vid service Före vintern
32	Byte av olja och oljefilter på motorn	ska utföras av motortillverkarens avtalsverkstad		Följ motortillverkarens uppgifter Första gången efter 100 timmar därefter var 400:e timme
33	Bränslefilter	byte		Första gången efter 100 timmar, därefter var 400:e timme
34	Hydraulfilterpatron	byte		Första gången efter 100 timmar annars var 400:e timme
35	Byte av hydraulolja			Första gången efter 500 timmar därefter var 2000: timme
36	Belysning	Funktionskontroll		inför varje körning på gator och vägar
37	Dragöglor	Okulärbesiktning, byt böjda eller spruckna öglor, kontrollera att fästskruvarna sitter fast och är felfria		inför körning på gator och vägar vid behov
38	Däck	Kontrollera däcktrycket (8,5 bar) och profilen, pumpa eller byt		inför varje körning på gator och vägar vid behov

8.3 Byte av dragögla

Byt böjd dragögla. Byt fjäderringar vid byte av dragöglor.
10.9 Använd skruvar, dra åt med åtdragningsmoment.

8.4 Byte av bromsbelägg

Om bromsbeläggen har uppnått slitagegränsen måste de bytas av en avtalsverkstad.

8.5 Hjulbyte



FARA

Fara om EP 5500 Shark rullar iväg.

Om EP 5500 Shark oavsiktligt kommer i rörelse kan svåra till dödliga personskador bli följden.

- Säkra EP 5500 Shark med stoppklossar så att den inte kan rulla iväg.
- Vid byte av hjul kan maskinen lyftas upp på axeln.
- Dra åt hjulen med åtdragningsmoment.





8.6 Hydrauloljebyte


OBS

Garantin upphör att gälla vid användning av ej godkända drivmedel

Vid användning av ej godkända drivmedel upphör garantin att gälla.

- Använd bara godkända drivmedel.
- Vid omställning från mineralolja till biologisk olja eller omvänt ska hydrauloljetillverkarens uppgifter följas.
- Före byte av all hydraulolja ska du ta kontakt med vår serviceavdelning. ( kapitel 8.7 Serviceadress)

För underhållsarbeten på motorn och för påfyllning av hydraulolja kan motorhuven öppnas med hjälp av den monterade handpumpen ( kapitel 6.3 Driftstart).

Före byte av all hydraulolja ska du ta kontakt med vår serviceavdelning. ( kapitel 8.10 Serviceadress)

Efter 5 - 10 drifttimmar ska alla skruvförband i hydrauliken kontrolleras med avseende på täthet och efterdras vid behov.

Vid omställning från mineralolja till biologisk olja eller omvänt ska hydrauloljetillverkarens uppgifter följas.



8.7 Rekommenderade hydrauloljesorter

Tillverkare	Oljesorter HLP/tillverkarbeteckning	Viskositet i mm ² /s vid 40 °C
ARAL	Vitam GF 46	40-50
ARAL	Vitam GF 68	60-80
AVIA	Fluid RSL 46 M	40-50
AVIA	Fluid ZAD 46 M	40-50
AVIA	Fluid RSL 68 M	60-80
BP	Energol HLP HM46	40-50
BP	Bartan 46	40-50
BP	Bartan SHF-S46	40-50
BP	Energol HLP HM68	60-80
BP	Bartan 68	60-80
CASTROL	HYSTIN AWS 46	40-50
CASTROL	Paradene 46 AW	40-50
CASTROL	HYSTIN AWS 68	60-80
CASTROL	Paradene 68 AW	60-80
CHEVRON	Hydraulic Oil AW 46	40-50
CHEVRON	Hydraulic Oil AW 68	60-80
ESSO	NUTO H 46	40-50
ESSO	Hydraulic Oil HLP 46	40-50
ESSO	NUTO H 68	60-80
ESSO	Hydraulic Oil HLP 68	60-80
FUCHS	RENOLIN MR 15 VG 46	40-50
FUCHS	RENOLIN B 15 VG 46	40-50
FUCHS	RENOLIN ZAF 46 B	40-50
FUCHS	RENOLIN MR 20 VG 68	60-80
FUCHS	RENOLIN MR 68 MC	60-80
FUCHS	RENOLIN B 20 VG 68	60-80
FUCHS	RENOLIN ZAF 68 B	60-80
MOBIL	Mobil DTE 25	40-50
MOBIL	Mobil DTE Excel 46	40-50
MOBIL	Mobil DTE 26	60-80
MOBIL	Mobil DTE Excel 68	60-80
SHELL	Shell TELLUS 46	40-50
SHELL	Shell TELLUS DO46	40-50
SHELL	Shell TELLUS S 46	40-50
SHELL	Shell TELLUS 68	60-80
SHELL	Shell TELLUS DO 68	60-80
SHELL	Shell TELLUS S 68	60-80
MEQUIN	Mequin HVLPD46	22-46
MEQUIN	Mequin HVLP68	68
MOTOREX	Focus QTM SAE 10W/40	
MOTOREX	Gearoil Universal SAE 85W/140	
MOTOREX	Gear Compound Plus	
MOTOREX	Corex HV 68	
MOTOREX	Corex HVLP-D 46	

Biologiska oljor:

Med ledning av föreliggande data från leverantörerna av hydrauloljor rekommenderas att endast hydraulvätskor i gruppen syntetiska estrar "HEE" används. Denna olja uppfyller kraven enligt DIN 51524 T2 resp. T3.

Tillverkarebeteckning

Aral	EHT 46 Vitam
Agip	Agip Arnica S 46
Avia	Avia Synthofluid 46
BP	Biohyd 46 SE
DEA	Econa E 46
ELF	Hydrelf Bio 46
ESSO	EGL 45947
Fuchs	Plantosyn 3268 E 00
Oest	Bio Synth. HYD 46
PANOLIN	HLP Synth. 46
SHELL	Naturelle HF-E 46
TOTAL	Equivis Bio 46
WENZEL + WEIDMANN	Ukabiol HE 46
WESTFALEN AG	Bio Forbex E 46

8.7.1 Växellådans påfyllningsmängder

Inmatningsvals	1,5 l	Megol Hypoid-växellådsolja GL5 SAE 85W-140
Inmatarband	3,5 l	Mequin växellådsolja CLP 320
Hjuldrift	3,5 l	Mequin växellådsolja CLP 320
Transportband	0,75 l	Mequin växellådsolja CLP 320
Magnetvals	0,5 l	Mequin växellådsolja CLP 320

Växellådsoljor: Endast oljor med viskositeten 320 mm²/s vid 40 °C ska användas.

8.8 Fettsorter

Principiellt ska endast sådana valslagerfetter användas vars användningstemperaturområde ligger mellan - 20 °C och + 135 °C.

NLGI- nr för penetration är "2". (inget flytande fett)

Använd inte flytande fett till centralsmörjsystemet.

Tillverkarbeteckning

Autol Top 2000

Meguín långtidsfett C2LP

8.10 Serviceadresser

J. Willibald GmbH
Maschinenfabrik
Bahnhofstraße 6
D- 88639 Wald - Sentenhart
Tel.: +49 (0) 7578 / 1890
Fax: +49 (0) 7578 / 189150
E-Mail: info@willibald-gmbh.de
www.willibald-gmbh.de

Service & Instandsetzungszentrum
Im Wolfgraben 5
D-36414 Unterbreizbach
Tel: +49 (0) 3 69 62 / 5 14 10
Fax: +49 (0) 3 69 62 / 5 14 18
E-Mail: info.ubba@willibald-gmbh.de

9.0 REPARATION

VARNING



Risk för personskador på grund av felaktig reparation

Felaktig reparation kan leda till svåra person- och saksador.


- Inga underhållsarbeten får utföras på EP 5500 Shark om inte motorn och rotorn är stoppade!
- Batterihuvudbrytare "AV"!
- När motorn är igång får inga personer befinna sig på rullbanan och i utstötningområdet på EP 5500 Shark!

OBS



Risk för saksador på grund av felaktig reparation

Om de nedan nämnda punkterna inte följs upphör allt garantiansvar för person- och saksador.

- Följ alla arbetsmoment exakt i den ordningsföljd som de beskrivs. Utöver detta får inga manipulationer göras på aggregaten.
- Endast drivmedel och drivhjälpmedel som räknas upp får användas.
- Använd endast originalreservdelar som räknas upp i reservdelskatalogen.
- Arbeten på W-Tronic får endast utföras av en behörig elektriker.
- Alla reparationsarbeten som går utanför dem som finns i kapitel 7.7 och 8.0 måste avtalas i förväg med den ansvariga serviceverkstaden ( kapitel 8.10 Serviceadresser).

10.0 DRIFTSTOPP

EP 5500 Shark får endast stoppas och tas i drift igen av utbildad fackpersonal.

VARNING

Risk för personskador på grund av felaktiga arbeten.

Felaktiga arbeten kan leda till svåra person- och saksador.

- Kontrollera att motorn inte kan startas av obehöriga.
- Batterihuvudbrytare "AV"
- Efter tvättning måste alla lager smörjas.
- Kylare (frostsskyddskontroll)
- Motor - Se motorhandboken.



11.0 RENGÖRING OCH SKÖTSEL

En regelbunden skötsel leder till att maskinen behåller sitt värde. Rengör maskinen på en tvättplats som är avsedd för detta. Ta hand om tomma fat och använt rengöringsmaterial på ett miljöriktigt sätt.

11.1 Invändig rengöring

11.1.1 Motorrum

Lättantändligt material - dieselbränsle, oljor och fetter



VARNING

Brandfara på grund av lättantändliga ämnen

Föroreningar i motorutrymmet kan orsaka brand och svåra till dödliga skador.

Träbitar och trädamn är brandfarliga!

Bränsle och hydraulvätska är brandfarliga!

- Rengöring är endast tillåten när motorn är avstängd.
- Använd inga brännbara rengöringsmedel
- Motorrummet får endast rengöras med tryckluft.



OBS

Vid rengöring med tryckluft bildas det mer damm och ögonen utsätts för risk.

Skyddsglasögon ska användas för att skydda ögonen mot små partiklar som flyger omkring.

11.2 Utvändig rengöring



OBS

Risk för saksador på grund av felaktig hantering av högtryckstvätt

Vid rengöring med högtryckstvätt ska du flytta vattenstrålen under rengöringen. För att undvika skador ska du inte rikta vattenstrålen direkt mot elektriska komponenter och elektriska stickkontakter.



12.0 AVFALLSHANTERING

OBSERVERA

Miljörisk på grund av felaktig hantering

Vid felaktig hantering av miljöfarliga ämnen, i synnerhet vid felaktig avfallshantering, kan det uppstå betydande skador på miljön.

- Följ alltid de anvisningar som nämns nedan.
- Om miljöfarliga ämnen hamnar i miljön av misstag ska lämpliga åtgärder vidtas omgående. I tveksamma fall ska ansvarig kommunal myndighet underrättas om skadorna.

Följande miljöfarliga ämnen används:

Smörjmedel

Smörjmedel som fetter och oljor innehåller giftiga och miljöfarliga substanser. De får inte hamna i miljön. Avfallshanteringen måste göras av ett företag som är specialiserat på avfallshantering.

Dieselbränsle

Dieselbränsle innehåller giftiga och miljöfarliga substanser. Diesel får inte hamna i miljön. Avfallshanteringen måste göras av ett företag som är specialiserat på avfallshantering.

Kylvätska

Kylvätskor kan innehålla giftiga och miljöfarliga substanser. De får inte hamna i miljön. Avfallshanteringen måste göras av ett företag som är specialiserat på avfallshantering.

Hydraulolja

Hydrauloljor innehåller giftiga och miljöfarliga substanser. Hydrauloljor får inte hamna i avloppssystemet. Undvik att hydrauloljor tränger in i yt- och grundvattnet liksom i marken. Samla upp gammal olja!

Om vätskebindande material (t.ex. universalbindemedel) strömmar ut ska detta samlas upp och lagras på en lämplig deponi. Använd inget vatten.

Gamla delar och slitdelar

För gamla delar och slitdelar gäller skyldigheten att de ska inordnas i den aktuella återvinningshanteringen.

13.0 Riktlinjer för reservdelsbeställning (ET)

Använd endast originalreservdelar från WILLIBALD.

Endast originalreservdelar har kontrollerats av oss och har därmed de lämpliga förutsättningar som krävs för användning i maskinen.

För dessa delar har tillförlitligheten och säkerheten fastställts. För andra produkter kan vi inte bedöma detta trots löpande marknadsobservation och vi kan därför inte gå i god för dem.

VARNING



Risk för skada genom felaktiga reservdelar

Oriktiga eller felaktiga reservdelar, i synnerhet slitdelar, kan leda till skador, funktionsfel eller totalt bortfall och försämra säkerheten.

- Använd endast originalreservdelar från WILLIBALD.

OBS

Reservdelsbeställningar ska lämnas in direkt eller via den ansvariga återförsäljaren och de måste innehålla följande uppgifter:

1. Maskintyp och maskinnr
2. Den önskade reservdelens artikelnummer och beteckning
3. Antal av de önskade reservdelarna
4. Adressatens adress med postnummer
5. Önskad typ av försändelse

Typskylten med chassinummer finns på dragstången till höger om maskinen i färdriktningen.



Anvisningar för hydrauliska delar:

Vid reparationer av hydrauliska komponenter rekommenderar vi att endast kompletta komponentgrupper byts.






Bilderna i reservdelslistan motsvarar inte alltid originaldelen exakt. Originaldelen kan ha ändrats på grund av förbättringar efter det att reservdelsdokumentationen har färdigställts.








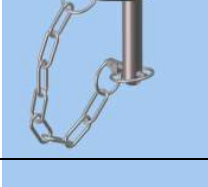

För delar vars artikelnummer inte kan fastställas med säkerhet ska en mönsterdel eller en bild skickas med för att undvika felleveranser.

Mönsterdelar som inte krävs tillbaka skrotas.

Förtida reparation av maskinen sparar tid och pengar!

14.0 Inventarielista

N	Beteckning	Bild	Willibald-Nr.	Mängd
1	Brandsläckare		660-81-012	1
2	Skyddsfolie till brandsläckare		660-81-013	1
3	Stoppkloss		053-01-001	2
4	Stege		665-80-001	1
5	Fjärrstyrning		911-90-011	1
6	Laddhållare fjärrkontroll		911-90-009	1
7	Säkringsstång, Kopplings säkring		665-80-007	1
8	Bult, Kopplings säkring		660-30-010	2

N	Beteckning	Bild	Willibald-Nr.	Mängd
9	Slagvikt, avdragare stickaxel		423-80-018	1
10	Hjälpaxel, hydraulisk avdragare stickaxel		660-81-027	1
11	Skruv, hydraulisk avdragare stickaxel		660-80-011	1
12	U-profil, hydraulisk avdragare stickaxel		665-80-006	3
13	Spak till handpumpen		665-22-501	1
14	Bult, lås indragningsvals		665-40-100	1
15	Stöd, tömningsbandlås		665-50-398	2
16	Bult, tömningsbandlås		660-30-010	4
17	Bult, tömningsbandlås		665-50-294	2



15.0 Bilaga till kapitel 1.3 Personalens skyldigheter

Datum	Förnamn	Efternamn	Bekräftelse att bruksanvisningen har lästs	Underskrift

16.0 Allmänna affärsvillkor J. Willibald GmbH Maschinenfabrik, 88639 Wald-Sentenhart

I. Betalning och försenad betalning

- Våra räkningar ska betalas på den vardag som följer dagen efter det datum som står på fakturan. Våra räkningar ska betalas inom 8 dagar från fakturadatumet eller enligt de betalningsvillkor som anges på fakturan.
- Om det aktuella betalningsdatumet inte respekteras beräknar vi från betalningsdatumet en ränta med 8 % per år över den räntesats som Deutsche Bundesbank har. Försenad betalning inträffar utan att det krävs någon särskild betalningspåminnelse i och med att den 30:e dagen efter fakturadatumet har förlutit.
- Om delbetalningar har avtalats förfaller den totala restskulden till betalning - utan hänsyn till en eventuell växels förlodlag - omgående om
 - köparen, som inte är en återförsäljare, är försenad med minst två på varandra följande avbetalningar helt eller delvis och det belopp som han/hon har dröjsmål på minst uppgår till 1/10 av köpesumman.
 - köparen, som är en återförsäljare, är försenad 14 dagar med en avbetalning, har ställt in sina betalningar eller om ett förliknings- eller konkursförfarande har inletts mot hans tillgångar.
- Betalningsanvisningar, checkar och växlar godkänns endast som betalningsmedel mot ersättning av kostnader för inlösen.
- Köparen kan endast kvitta sina fordringar mot våra fordringar om hans motfordringar inte bestrids av oss eller om det föreligger en dom som har vunnit laga kraft. Ett innehållande av betalning är uteslutet för köpare som är återförsäljare och i övrigt kan detta endast göras om det beror på fordringar som finns i det aktuella köpeavtalet.
- Om köparen blir försenad med två på varandra följande avbetalningar vid avtal om delbetalningar kan vi ange en förseningsfrist på 14 dagar för köparen utan att våra rättigheter enligt avsnitt II påverkas med förklaringen att vi avvisar köparens uppfyllande av avtalet när denna frist har förlutit. När förseningsfristen har förlutit utan resultat har vi rätt att genom en skriftlig förklaring kräva att avtalet sägs upp eller att vi får ett skadestånd på grund av att avtalet inte har uppfyllts.

II. Egendomsförbehåll

- Föremålet för avtalet förblir vår egendom tills betalning av de fordringar som vi har på grund av avtalet har erlagts. Egendomsförbehållet gäller även för alla fordringar som vi har fått på köparen i efterhand i samband med föremålet för avtalet, t.ex. på grund av reparationer eller reservdelsleveranser samt övriga prestationer. På begäran av köparen är vi skyldiga att avstå från egendomsförbehållet när köparen har fullgjort alla de fordringar som avser föremålet för avtalet och om det finns en lämplig säkerhet på annat håll för de övriga fordringar som gäller för affärsförbindelsen. Under tiden för egendomsförbehållet har köparen rätt att inneha och använda föremålet för avtalet så länge han/hon uppfyller sina skyldigheter enligt egendomsförbehållet och inte ligger efter med betalningarna. Om köparen ligger efter med betalningarna eller inte uppfyller sina skyldigheter enligt egendomsförbehållet kan vi kräva att köparen lämnar tillbaka föremålet för avtalet (även delvis) och efter ett skriftligt meddelande kan vi efter en lämplig tidsfrist sälja föremålet för avtalet för bästa möjliga förtjänst och räkna bort försäljningsintäkten från köpesumman. Köparen står för alla kostnader i samband med återtagandet och försäljningen av föremålet för avtalet. Kostnaderna uppgår utan intyg till 10 % av försäljningsintäkten inklusive mervärdesskatt. De ska sättas högre eller lägre om vi kan visa på högre kostnader eller köparen kan visa på lägre kostnader. Intäkten tillgodoräknas köparen efter avdrag av kostnader och övriga fordringar som har uppstått för oss som hänger samman med avtalet.
- Under egendomsförbehållets varaktighet är köparen skyldig att använda föremålet för avtalet på ett skonsamt sätt, att utföra avsedda underhållsarbeten och att utan dröjsmål utföra nödvändiga reparationsarbeten. Om vår egendomsrätt upphör att gälla på grund av koppling till en annan produkt är det avtalat att köparens (med-)egendom övergår till oss med en andel av den totala enheten som motsvarar vår del av värdet (fakturavärdet). Beläning eller överlåtelse av säkerheter till en tredje part kräver ett föregående godkännande av oss. De fordringar som uppstår hos köparen vid en vidareförsäljning eller på grund av en annan rättsgrund när det gäller förbehållsvaran ska överlåtas till oss redan nu i full omfattning för att trygga vår säkerhet. Denna överlåtelse ska presenteras för den tredje parten.

III. Leverans och försenad leverans

- Leveransdatum eller leveranstider, som kan avtalas bindande eller inte bindande, ska anges skriftligt. Leveranstiderna börjar löpa i och med att avtalet sluts. Vid ändringar i avtalet i efterhand krävs det samtidigt att ett leveransdatum eller en leveranstid avtalas på nytt.
- Vid icke bindande leveranstider kan köparen anmoda oss skriftligen att leverera inom en rimlig tid. När denna tid har förlutit blir leveransen försenad. Köparen kan endast kräva en skadeersättning för förseningen utöver leveransen om vi kan lastas för uppsåt eller underlåtenhet. Köparen kan ange en rimlig förseningsfrist för oss vid en försenad leverans med hänvisningen att han/hon kommer inte kommer att ta emot leveransen när fristen har löpt ut. När fristen har förlutit utan resultat har köparen rätt att genom en skriftlig förklaring kräva att köpeavtalet sägs upp eller att han/hon får ett skadestånd på grund av att avtalet inte har uppfyllts. Vid en försenad leverans på grund av ringa värdslöshet är köparen berättigad till en skadeersättning på högst 10 % av köpesumman. Om köparen är en juridisk person enligt det allmänna rättsystemet, en värdepappersfond enligt det allmänna rättsystemet eller en återförsäljare där avtalet är en del av driften av hans/hennes näringsverksamhet kan han/hon endast få skadeersättning om vi kan lastas för uppsåt eller grov värdslöshet. Krav på leverans är uteslutet i de fall som anges i detta avsnitt.
- Om det av en händelse blir omöjligt för oss att utföra leveransen när vi redan är försenade med leveransen är vi likväl ansvariga enligt direktivet i avsnitt 1 och 2 om inte skadan skulle ha inträffat även vid en leverans i rätt tid.
- Om ett bindande leveransdatum/en bindande leveranstid överskrids blir vi försenade direkt när densamma överskrids. Även i detta fall gäller de förseningsbestämmelser som fastställs i nummer 2 ovan.
- Köparen är skyldig att ta emot leveransen av föremålet för avtalet senast inom 14 dagar efter det att meddelande om leverans har lämnats. Inom denna frist är han/hon berättigad att kontrollera föremålet för avtalet på den avtalade leveransplatsen. Om det erbjuda föremålet för avtalet uppvisar betydande fel som, efter en reklamation som ska göras inom den ovan nämnda fristen på 14 dagar, inte kan avhjälpas fullständigt inom ytterligare 14 dagar kan köparen avvisa leveransen. Om denna avtalsenliga leveransfrist inte hålls kan vi skriftligen ge köparen ytterligare en efterfrist på 14 dagar med förklaringen att vi avvisar leveransen när denna frist har löpt ut. När förseningsfristen har förlutit utan resultat har vi rätt att genom en skriftlig förklaring kräva att avtalet sägs upp eller att vi får ett skadestånd på grund av att avtalet inte har uppfyllts. Det behövs inget meddelande om leverans och någon efterfrist behöver inte anges om köparen dessförinnan har vägrat att ta emot leveransen eller uppenbarligen inte är i stånd att betala köpesumman även om en förseningsfrist beviljas.
- Vid ett fördröjt mottagande av leveransen kräver vi en skadeersättning på 15 % av köpesumman. Skadeersättningsbeloppet ska sättas högre eller lägre om vi kan påvisa en högre skadekostnad eller köparen kan påvisa en lägre skadekostnad.
- Vid ett fördröjt mottagande av leveransen kan vi förfoga fritt över föremålet för avtalet och i dess ställe kan vi inom en rimlig tidsfrist leverera ett likartat föremål för avtalet enligt villkoren i avtalet.
- Force majeure, uppror, strejk, lockout och betydande driftstörningar utan vår förskyllan ändrar leveransdatum och leveranstider med den tid som de prestationsstörningar som dessa omständigheter leder till tar.

IV. Ändringar av föremålet för avtalet

Vi förbehåller oss under leveranstiden rätten till konstruktions- eller formändringar, avvikelser i färg samt ändringar av leveransomfattningen under förutsättning att föremålet för avtalet inte

ändras avsevärt av detta och att vi kan begära att kunden godtar ändringarna. Bilder och uppgifter i kataloger och prospekt är därför inte bindande. Uppgifter i beskrivningar som gäller när avtalet sluts ingår i avtalet. De ska betraktas som approximativa och utgör inte några garanterade egenskaper. De fungerar som en mätstock för att fastställa att föremålet för avtalet är felritt.

V. Ansvar

- Vårt ansvar, oavsett vilken rättsgrund som gäller, begränsas till fall där orsaken beror på oss även av vårt juridiska ombud eller våra medhjälpare för uppfyllande av våra skyldigheter. Vid uppsåt eller grov värdslöshet har vi ett obegränsat ansvar gentemot köpare enligt bestämmelserna i produktansvarslagen. Vid ringa värdslöshet är vårt ansvar för eventuella ersättningar från socialförsäkringen, från en privat olycksfallsförsäkring eller en privat sakförsäkring subsidiärt. Om dessa försäkringar inte täcker skadorna till fullo träder vårt ansvar in även vid ringa värdslöshet men det är dock allt som allt begränsat till ett högst belopp på 10 % av köpesumman. Inom ramen för ett ansvar för ringa värdslöshet ersätts inte värdeminskning som drabbar föremålet för avtalet, förlorad användning och förlorad vinst. Detsamma gäller för skador vid förbättringsarbeten enligt garantin.
- Köparens rätt till garanti berörs inte av detta.
- Köparen är skyldig att visa upp skador och förluster som vi ska stå för skriftligen och utan dröjsmål och ge oss en möjlighet att ta oss an dessa eller att låta en tredje part som vi bestämmer oss för ta sig an dessa.
- Ansaret för våra juridiska ombud, medhjälpare för att uppfylla våra skyldigheter och våra anställda gentemot köparen är begränsat till uppsåt och grov värdslöshet.

VI. Plats för fullgörande och transport

Transporten sker alltid på beställarens eller mottagarens risk även vid leverans fritt fabriek. Om inget annat har avtalats är platsen för fullgörandet Wald-Sentenhart.

VII. Garanti

- Vi lämnar en garanti för felfrihet för ett föremål för avtalet av en typ som motsvarar den aktuella tekniska utvecklingsnivån under 6 månader för begagnade maskiner, 12 månader för nya maskiner efter leveransen och utgår då från skeniftdrift.
- Garantin gäller under förutsättning att de avtalade betalningsvillkoren uppfylls. Garantin innebär att alla delar som visar sig vara odugliga under garantitiden på grund av materialfel, konstruktionsfel eller felaktigt utförande vid en korrekt hantering vid skeniftdrift ersätts utan kostnad. Naturligt slitage ingår inte i garantin.
- Härmed avtalas att de garantiarbeten som kunden har anspråk på ska utföras av oss eller av den lokala representant för Willibald som föremålet för avtalet har köpts av. Felet ska antingen påvisas skriftligen utan dröjsmål när det har konstaterats av det företag som tas i anspråk eller också ska vi låta det ta sig an detta. Om det krävs extra föreskrivna underhållsarbeten på grund av förbättringsarbetena enligt garantin ska kostnaderna för detta, inklusive kostnaderna för det material och smörjmedel som krävs tas av oss.
- För delar som monterats vid förbättringsarbete enligt garantin står vi för kostnaderna fram till dess att garantin för föremålet för avtalet enligt köpeavtalet går ut. Garantin kan under inga omständigheter bli längre än detta. Om föremålet för avtalet blir funktionsodugligt på grund av ett fel som garantin gäller för ska köparen kontakta den närmast belägna av våra avtalsverkstäder. Detta företag beslutar om de nödvändiga arbetena ska utföras på plats eller i en verkstad. I det senare fallet ska kostnaderna för bogsugning inte belastas köparen.
- Om det inte går att avhjälpa ett fel eller om man inte kan begära att köparen ska godkänna fler försök till förbättringsarbeten kan han/hon kräva att köpet hävs (annullering av avtalet) eller kräva en sänkning (sänkning av betalningen) i stället för förbättringsarbeten enligt garantin. Det finns ingen rätt till leverans av ett ersättningsföremål men i stället för det ursprungliga levererade föremålet för avtalet kan vi avtala om leverans av en likvärdig prestation.
- Garantis skyldigheterna påverkas inte av att föremålet för avtalet byter ägare.
- Felaktig behandling, underlåtenhet att påvisa skador, förhindrande av möjligheter att utföra förbättringsarbeten, överutnyttjande av föremålet för avtalet, reparation, underhåll och skötsel genom icke auktoriserade företag, montering av delar från andra tillverkare, som vi inte har godkänt för användning, ändring av föremålet för avtalet och överträdelse av omsorgsskyldigheterna gör vår garanti ogiltig.
- Vid avsaknad av garanterade egenskaper påverkas inte ett anspråk på skadeersättning vid underlåtenhet att uppfylla avtalet.
- Ovan nämnda garantianspråk preskriberas i och med att garantis skyldigheten enligt nummer har löpt ut. 1. För fel som har anmälts under garantitiden men ännu inte har avhjälpats lämnas garantin fram tills felet har avhjälpats. Preskriberingstiden för detta fel stoppas därmed.
- Inga ytterligare garantianspråk kan ställas, i synnerhet inga anspråk på ersättning för följskador på grund av fel och fortsatta anspråk på grund av avtalsbrott om inte en ansvarsförsäkring träder in.

VIII. Skriftlig form

- Inga avtal gäller som slutna förrän de har bekräftats skriftligen av oss. Detta gäller även för sidovtal och löften samt för avtalsändringar i efterhand. Köpevillkor som går emot våra betalnings- och leveransvillkor gäller endast om vi uttryckligen har förklarat oss vara införstådda med dem skriftligen. I annat fall avtalas härmed att våra allmänna affärsvillkor har företräde.
- Överföring av rättigheter och skyldigheter från avtalet kräver ett skriftligt godkännande från oss.

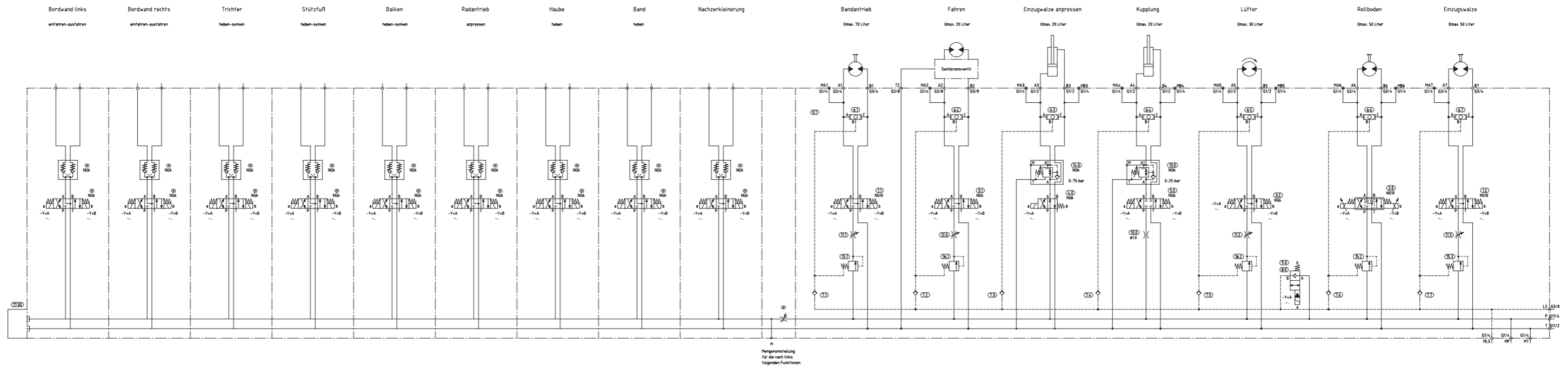
IX. Laga domstol

Laga domstol är hovrätten i Konstanz/tingsrätten i Überlingen. Denna laga domstol gäller för alla aktuella och framtida anspråk på grund av affärsförbindelsen med fullt kvalificerade affärsmän inklusive växel- och checkfordringar. Samma laga domstol gäller om köparen inte har någon allmän laga domstol i Tyskland, flyttar från Tyskland eller om hans/hennes bostadsort eller vanliga vistelseort inte är känd vid tidpunkten för inlämnandet av talan.

X. Övrigt avtal/reglering av enstaka fall

Våra respektive avtalspartners allmänna affärs- och leveransvillkor har ingen verkan i de ömsesidiga förbindelserna om inte dessa har bekräftats av oss i det enstaka fallet när respektive avtal sluts.

Die Weitergabe bzw. Vervielfältigung dieser Unterlage sowie die Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts, soweit nicht ausdrücklich genehmigt ist, ist nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GW-Eintragung vorbehalten.



Hilfsstromleitung für die nach links folgenden Funktionen.

Schweisstoleranzen nach EN ISO 13920
 Grundierung: RAL _
 Lackierung: RAL _

					Umfang/Circumf.	Fläche/Area	Gewicht/Weight	Massstab/Scale
					Oberfläche/Surface DIN ISO1302		Werkstoff/Material	
					Zul.Abweichung DIN ISO 2768 mittel			
					Datum	Name	Benennung/Title	
				Bearb.	29.7.2015		Schaltplan Steuerblock	
				Gepr.			7 -Fach + Sandwichventil + Sperrventil	
							Zeichnungsnummer/Drawing Number	
							665-20-302	
							Blatt/Page	
							1 / 1	
							Format	
							A3	
Zust.	Aenderung/Modification	Date	Name	Ers.fuer/Repl.for:	Ers.durch/Repl. by:			

